

서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)  
[별지 제41호서식]

공증  
인가 법무법인 법흥

КОПИЯ

(전화) 02-752-7301  
(팩스) 02-752-7300

Registered No. 2024 - 15927

# NOTARIAL CERTIFICATE



TRIAL & SUCCESS  
LAW AND NOTARY OFFICE INC

(Mugyo-dong, Children's Foundation) #406  
20 Mugyo-ro Jung-Gu, Seoul Korea

210mm X 297mm  
보존용지(1종) 70g/m<sup>2</sup>

제3버전

원사: 1800200

주요! 제조사의 허가없이 본 서프를 본용하  
것은 허용되지 않습니다

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

제3버전

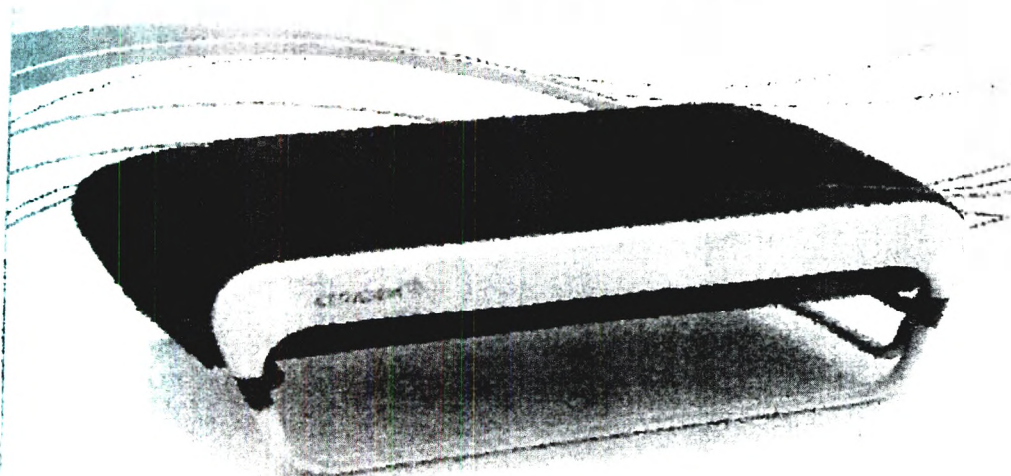
제3버전

사용설명서

장파장 적외선을 이용한 기계치료기

모델 COM MB-1101

(상품명 CERAGEM MASTER V3)



# 차례

MEMO

나는 장치에 대한 설명.....

03

1. 장치의 특징

2. 장치 구성 요소에 대한 설명

II.

07의 설치 및 준비

1. 구성 확인

2. 재설치

3. 설치

4. 공정 중 검사

III. Usage

13

1. 원격 제어 설명

2. 리모컨 사용

3. 모드 선택

4. 장치를 한 장소에서 다른 장소로 이동하기 위한 권장 사항

IV. 관리 및 보관에 대한 권장 사항.....

29

1. 자체력을 위한 질문들

2. 관리 및 보관 조건에 대한 권장 사항

3. 서비스 센터에 연락하기 전에

4. 리모컨 화면의 죽쇄에 대한 메시지

5. 명세

6. 보증 카드

# 1. 제품 소개편

## 1. 장치의 특징

## 2. 장치 구성 요소에 대한 설명

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 제품 이름 및 완성도                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 장파장 적외선 방사 모델 CGM MB-1101을 이용한 기계치로기 (상품명 CERAGEM MASTER V3) 구성:<br>1. 본체.<br>2. 지원 프레임.<br>3. 기본 매트.<br>4. 지원 매트.<br>5. 외부 3구 및 9구 스포트라이트.<br>6. 설치 패널을 가진 원격 제어.<br>7. 220V 전원 케이블.<br>8. SD 메모리 카드.<br>9. 주요 외부 덮개.<br>10. 외부 스포트라이트용 커버 - 2개<br>11. 머리 밑에 베개.<br>12. 사용 설명서.<br>13. 조립 설명서. |
| 목적지                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 그것은 인체에 대한 치료 효과가 있습니다 (근육 긴장 완화, 근육 및 관절 통증 완화, 관절 운동성 및 혈액 순환 개선).                                                                                                                                                                                                                            |
| 잠재 소비자                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 대상 사용자 그룹: - 연령: 13세 이상; - 무게: 135kg 미만 - 신장: 120cm-186cm; - 건강 상태: 상과없이만 독립적으로 걷거나 도움을 받아 걸을 수 있는 최소한의 능력이 있어야 합니다.<br>환자/사용자: 허상이 없고 활동적입니다.                                                                                                                                                  |
| 사용 표시                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - 근긴장 증후군을 동반한 척추의 골연골증<br>- 경추 또는 요추 추간판 신경근병증을 동반한 척추의 골연골증<br>- Scolytic 질병<br>- 엉덩이, 무릎, 어깨 관절의 변형 관절증<br>- 건선성 관절병증<br>- 기관지 천식<br>- 근성 만성 기관지염                                                                                                                                            |
| 금기                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 물리 치료에 대해 일반적으로 인정되는 금기 사항<br>제품 사용 시 부작용이 관찰되지 않습니다.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 불리한 사건(사건)의 징후가 있는바람직하지 않은 사건에 대한 청구 및 정보와 확인된 절차에 따른 불만 사항은 Limited Liability Company "CGM LLC", TIN 7703613451, OGRN 1067758776128 로 제출됩니다.<br>법적 주소: 115432, Moscow, Proektiruemyy proezd 4062, 6, bldg. 16, floor 3, room 28.<br>전화번호 +7 (495) 781-17-78 77<br>이메일: cgmmarketing@mail.ru |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# 1. 제품 특징

## 1. 독창적인 현대적인 디자인.

이 장치는 독창적 인 현대적인 디자인을 가지고 있으며 모든 인터리어를 장식합니다. 또한 작동이 간단하고 쉬우며 공간을 거의 차지하지 않습니다 - SLIDING 시스템을 사용하여 추가 매트가 확장되어 장치가 매우 컴팩트합니다.

## 2. 신체 스캐닝 기능을 사용하십시오.

새로운 바디 스캔 기능은 사용자의 척추 길이를 자동으로 측정하고 내부 스포트라이트의 작동을 사용자의 키와 등의 생물학적 활성 구역의 위치에 맞게 조정합니다.

## 3. 지압 강도 조절 기능(지압).

사용자는 자신의 신체 구조의 특성과 척추의 상태에 따라 지압의 강도를 설정할 수 있습니다

## 4. 다양한 지압 프로그램.

장치의 지압 프로그램은 전통 동양 의학의 개념을 기반으로 개발되었습니다. 척추의 일반적인 건강 상태와 상태에 따라 사용자는 자신에게 가장 적합한 프로그램을 선택할 수 있습니다.

## 5. 음악 플레이어 기능.

이 장치에는 오디오 플레이어가 내장되어 있으며 음악 작곡은 메모리에 기록되어 사용자가 긴장을 풀고 스트레스를 해소할 수 있습니다.

## 6. 얇고 가벼우며 다루기 쉬운 원격 제어.

그리고 장치의 가벼운 리모콘에는 기호로 표시된 기능 버튼이 있어 장치 제어가 훨씬 더 편리해졌습니다. 얇다

## 7. 따뜻한 소파 기능 (추가 매트).

제어판의 도움으로 추가 매트에는 탄소 패널을 켜고 장치를 따뜻한 소파로 사용할 수 있습니다 (추가 매트를 뽑지 않고).

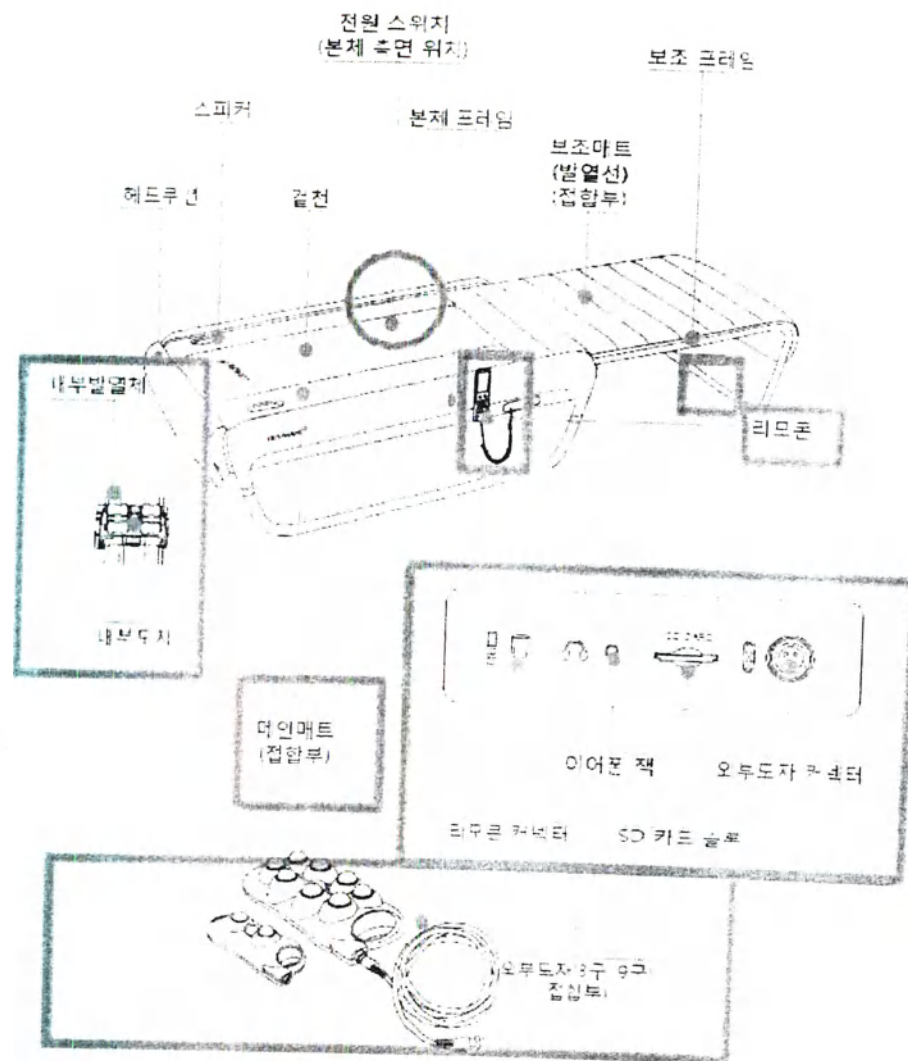
## 8. 외부 스포트라이트(3/9구).

두 개의 외부 스포트라이트가 장치와 함께 제공됩니다. 사용자는 3구 및 9구 스포트라이트를 사용하여 복부, 어깨, 팔, 다리 등에 장파 적외선 열을 가할 수 있습니다.



## 2 각 부위 명칭

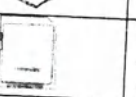
MEMO



## II. 설치 및 준비편

1. 구성 확인
2. 설치 전
3. 설치
4. 공정 중 검사

## 1 제품 구성품 확인

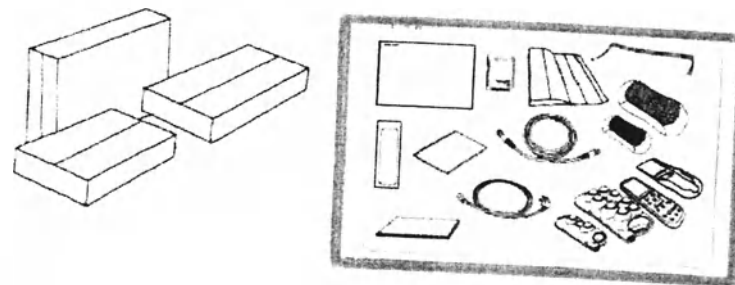
|                                                                                       |                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>외부 스피트라이트(3구, 9구).</b><br>외부 스피트라이트는 장치의 기본 세션 동안 북부, 어깨, 팔, 다리 및 기타 신체 부위에 적용됩니다.<br>컴퓨터에서 세션을 수행하는 동안 다른 사람이 외부 스피트라이트를 사용할 수 있습니다. |
|    | <b>외부 투광 조명 케이블.</b><br>외부 투광 조명이 사용 중일 때 외부 투광 조명을 주 투광 조명에 연결합니다.                                                                      |
|    | <b>외부 스피트라이트를 커버합니다.</b><br>그들은 외부 스피트라이트에 놓입니다.                                                                                         |
|    | <b>원격 조종.</b><br>장치의 작동을 제어하는 데 사용됩니다.                                                                                                   |
|    | <b>원격 제어 케이블.</b><br>리모컨을 메인 매트와 연결합니다.                                                                                                  |
|   | <b>원격 제어 장치 패널.</b><br>메인 매트의 프레임에 부착되어 있습니다.                                                                                            |
|  | <b>리모컨 뒷면에 붙은 스티커.</b><br>스티커는 리모컨 버튼의 기능을 설명합니다. 리모컨 뒷면에 붙일 수 있습니다.                                                                     |
|  | <b>전원 케이블.</b><br>메인 매트 끝에 위치한 소켓에 연결되고 전기 콘센트에 연결됩니다. 케이블 길이 1.8m ± 0.2m.                                                               |
|  | <b>장치 사용 지침.</b><br>장치, 장치의 설치 및 사용, 관리에 대한 정보가 포함되어 있습니다.                                                                               |
|  | <b>SD 카드.</b><br>음악 플레이어용 메모리 카드. 사용자는 기본 Ceragem 멜로디 외에 카드의 모든 음악을 녹음할 수 있습니다.                                                          |
|  | <b>외부 덮개가 주요 덮개입니다.</b><br>장치를 오염으로부터 보호하고 사용자의 피부를 화상으로부터 보호합니다. 코팅은 쉽게 제거하고 쓸 수 있습니다.                                                  |
|  | <b>머리 베개.</b><br>메인 매트의 상단에 부착되어 있습니다.                                                                                                   |
|  | <b>조립 지침.</b><br>장치 조립에 대한 자세한 설명입니다.                                                                                                    |

## 2. 제품 설치 전 확인

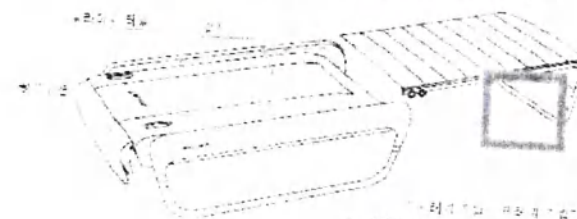
1. 기계를 평평한 표면에만 놓으십시오(그렇지 않으면 손상될 수 있음).
2. 습기가 많거나 먼지가 많은 곳에 기계를 설치하지 마십시오(전기 단락 또는 화재의 원인이 될 수 있음).
3. 이 지침에 설명된 설치 순서에 따라 기계를 설치합니다.
4. 장치를 던지지 말고 무차별적인 물리적 힘을 가하지 마십시오(장치가 손상될 수 있음).
5. 설치하기 전에 주전원의 전압이 장치의 정격 전압(220-240볼트)에 해당하는지 확인하십시오 - 그렇지 않으면 전기 단락이나 화재가 발생할 수 있습니다.
6. 손상된 전원 케이블, 손상된 전원 플러그 또는 오래되고 결함이 있는 전기 콘센트를 사용하지 마십시오.
7. 접지된 콘센트에만 기계를 연결하십시오(감전을 방지하기 위해).

## 3. 제품 설치

포장박스에서 제품 및 부속품을 꺼내세요.

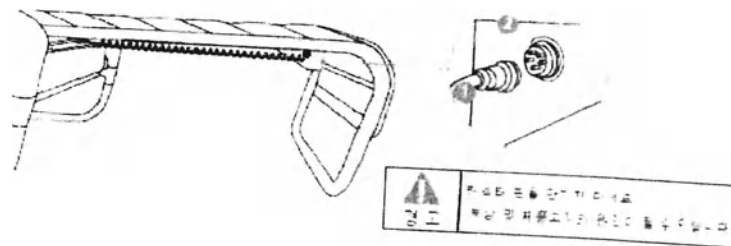


보조마트를 슬라이딩 레일에 끼운 후 겹침과 헤드쿠션이 부착된 본체패드를 본체프레임 위에 올려 놓으세요.  
또한, 헤드쿠션 본체의 중간까지 끼워 넣은 후 본체패드를 골라지 않고 놓으세요.



헤드쿠션 본체의 중간까지 끼워 넣은 후 본체패드를 골라지 않고 놓으세요.

본체에 부착되어 있는 보조마트를 본체프레임에 있는 부속핀에 연결하세요.





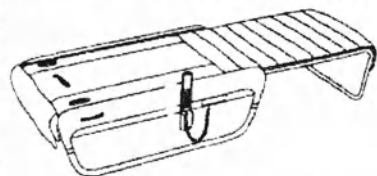


### 3. 제품 설치

리모콘, 외부도자와 해당 케이블을 앞면거 연결하여 주세요.



리모콘 거치대를 프레임에 조립하시고, 리모콘을 거치대에 끼우세요.  
SD 카드와 리모콘, 외부도자 커넥터를 확인하시고 알맞게 연결하세요.



이제부터는 전원을 연결하고, 리모콘을 거치대에 끼우세요.  
SD 카드와 리모콘, 외부도자 커넥터를 확인하시고 알맞게 연결하세요.



부품의 연결을 확인하세요.  
부품의 연결을 확인하시고 알맞게 연결하세요.

전원과 전원코드를 연결한 뒤 배선부에 끼우세요.

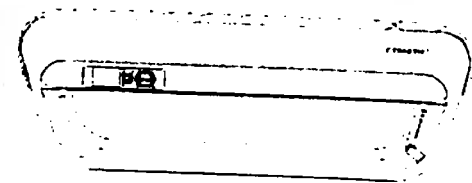


전원코드를 연결한 뒤 배선부에 끼우세요.



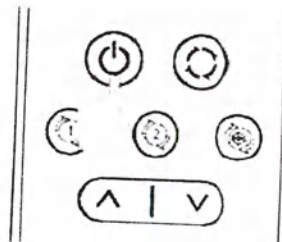
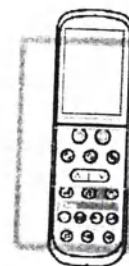
### 4. 제품 설치 후 확인

본체 측면에 위치한 전원을 켜주세요.  
(작동을 사용하지 않을 때에는 전원을 꺼주시기 바랍니다.)



전원 버튼

리모콘의 전원키를 눌러 화면이 켜지는지 확인하세요.



리모콘의 전원키를 눌러 화면이 켜지는지 확인하세요



1. 전원코드를 연결하기 전에 리모콘을 먼저 연결하세요
2. 사용처에 따라 정장한 온도로 설정하여 제품을 사용하세요
3. 보조부를 분해하지 않으신 후 사용하세요
4. 사용이 끝나면 리모콘의 전원을 먼저 꺼주세요

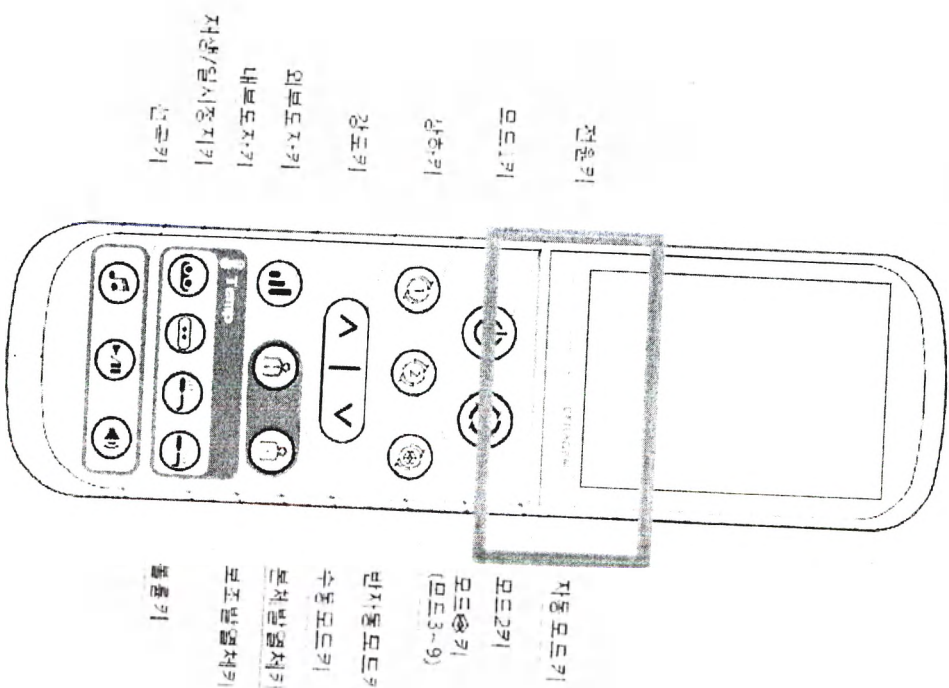


### III. 제품 사용편

- 일. 리모컨에 대한 설명
- 이. 리모컨 사용
- 삼. 모드 선택
- 사. 장치를 한 장소에서 다른 장소로 이동하기 위한 권장 사항

### 1 리모컨 구성

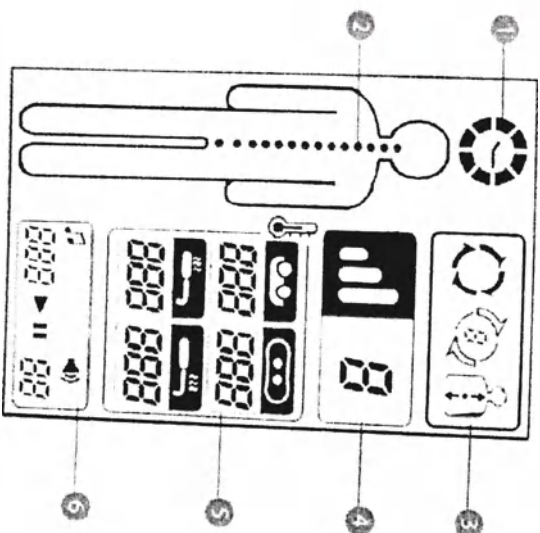
#### 리모컨 구성





## 1 리모콘 구성

### 리모콘 디스플레이의 표시기 값

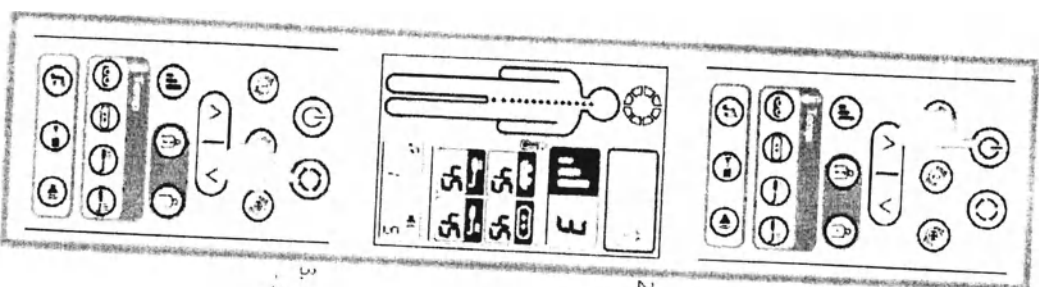


|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| 신체 스캔 표시기, 모드 실행 시간.                                        |
| 전신 스캔 중에는 리모콘 디스플레이의 스캔 아이콘이 회전하고 스캔이 완료되면 남은 세션 시간이 표시됩니다. |
| 내부 스포트라이트의 위치를 파악하기 위한 이니케이터입니다.                            |
| 내부 투광 조명의 위치를 나타내기 위해 표시등이 켜집니다                             |
| 모드 표시기(자동, 1-9 모드, 반자동/수동 모드).                              |
| 설정 모드를 표시합니다.                                               |
| 지압 강도 표시기.                                                  |
| 설정된 지압 노출 강도를 표시합니다.                                        |
| 온도 표시기(외부/내부 투광 조명, 틴스 패널, 주/추가 매트).                        |
| 현재 및 설정 온도를 표시합니다.                                          |
| 음악 플레이어 표시기(음악 번호, 시퀀스/일시 정지, 볼륨).                          |
| 음악 플레이어의 현재 음선을 표시합니다.                                      |



## 2 리모콘 사용법

### 리모콘 켜기



1. 제품 본체 연결 상태를 확인하신 후 리모콘 전원을 켜주세요.

리모콘을 고장 상태에 두지 마세요. 리모콘을 고장 상태에 두지 마세요.

2. 리모콘 화면을 확인하세요.

리모콘 화면을 확인하세요.

리모콘 화면을 확인하세요.

3. 사용하실 기능을 선택하세요.

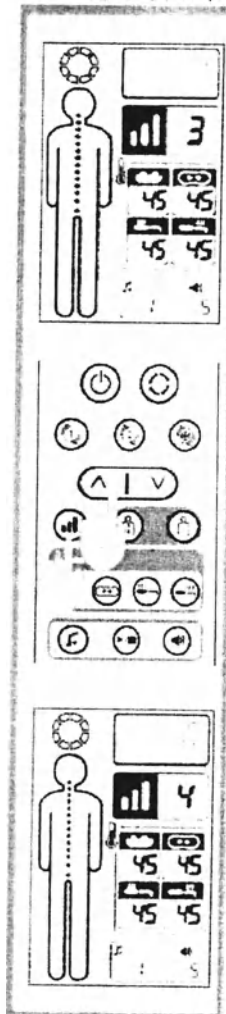
리모콘 화면을 확인하세요.



## 2 리모콘 사용방법

### 강도조절

모드 사용시 나부드자의 강도를 조절할 수 있습니다.



1. 현재 강도를 확인하세요.

현재 강도 표시창에 3이 표시되어 있습니다.

2. 강도를 조절하세요.

강도를 조절할 때는 방향키를 사용하여 조절합니다.

현재 강도를 확인하세요.

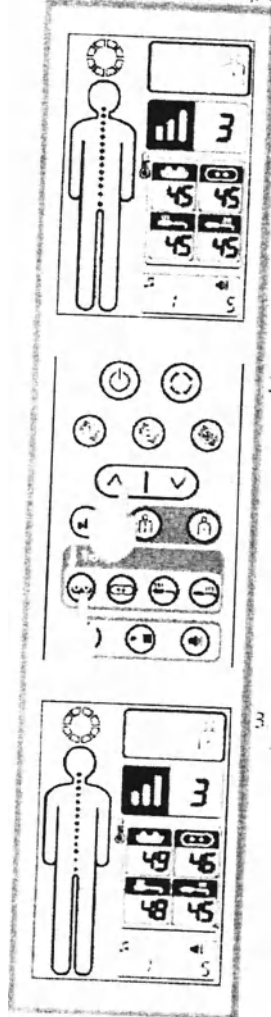
현재 강도 표시창에 4가 표시되어 있습니다.



## 2 리모콘 사용방법

### 온도조절

모드 사용시 나부드자, 의부드자, 벤치, 매트, 보조발열체의 온도를 조절할 수 있습니다.



1. 현재 온도를 확인하세요.

현재 온도 표시창에 3이 표시되어 있습니다.

2. 온도를 조절하세요.

온도를 조절할 때는 방향키를 사용하여 조절합니다.



나부드자

OFF, 20°C~65°C



의부드자



벤치발열체

OFF, 30°C~60°C



보조발열체

현재 온도를 확인하세요.

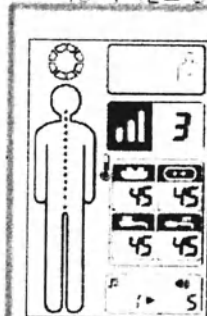
현재 온도 표시창에 3이 표시되어 있습니다.



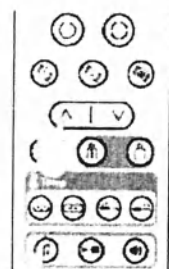
## 2 리모콘 사용방법

### 사운드조절

보트 사용 시 사운드 상태를 조절할 수 있습니다



1 현재 사운드 상태를 확인하세요



2 원격 상단에는 사운드 레벨과 볼륨 상한기를 이용하여 원하는 볼륨을 설정하세요



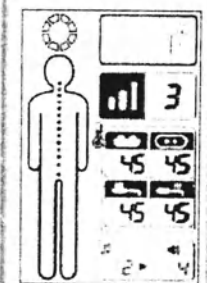
저음 레벨 1~10  
가장 낮은 음 11~100



자동 음량 조절



0~100

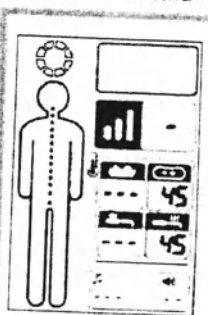


3 리모콘 상단에는 볼륨 레벨과 볼륨 상한기를 이용하여 원하는 볼륨을 설정하세요

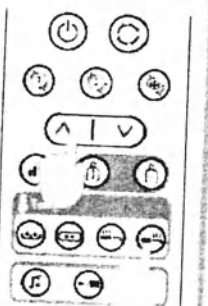
## 2 리모콘 사용방법

### 보조매트 달렸을 시

보조매트가 달렸을 시 보조매트와 연결하고 사용할 수 있습니다



1 리모콘 상단에는 볼륨 레벨과 볼륨 상한기를 이용하여 원하는 볼륨을 설정하세요



2 원격 상단에는 사운드 레벨과 볼륨 상한기를 이용하여 원하는 볼륨을 설정하세요

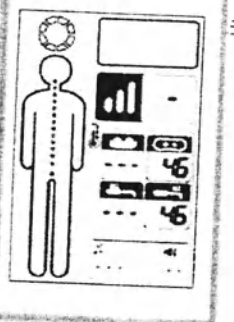


저음 레벨



자동 음량 조절

0~100



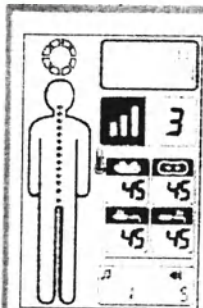
3 리모콘 상단에는 볼륨 레벨과 볼륨 상한기를 이용하여 원하는 볼륨을 설정하세요

\* 모드 시간은 사용자 체형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.

### 3. 모드별 사용방법

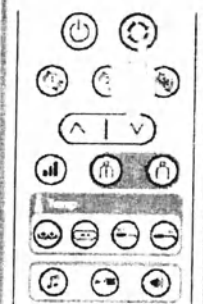
#### 자동모드 (모드시간 약 36분 30초)

자동모드는 웨트와 건조 기능이 제공되며, 하중인식, 압력차극, 온도차극, 세라점사온도 등이 실현되어 사용할 수 있습니다.

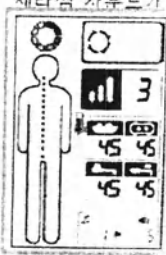


1. 리모콘 전원을 켜두 확인을 확인하십시오.

- 리모콘을 켜두 확인을 확인하십시오.
- 리모콘을 켜두 확인을 확인하십시오.

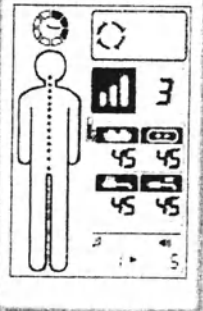


2. 자동모드키를 2번 누르면 자동모드일 경우 1번 누르면 세라점사온도가 자동모드 작동과 함께 하중인식이 시작됩니다. 웨트와 건조 기능을 자동모드 작동과 함께 사용할 수 있습니다.



3. 하중인식이 끝나면 자동모드 모드가 실행됩니다. 웨트와 건조 기능을 유지하십시오.

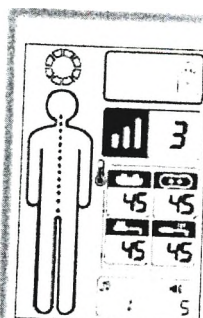
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.



\* 모드 시간은 사용자 체형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.

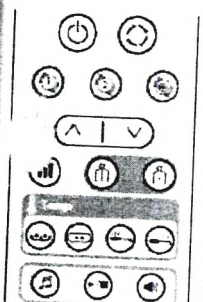
### 3. 모드별 사용방법

#### 모드 1~9 (모드시간 약 36분 30초 모드2 약16분)

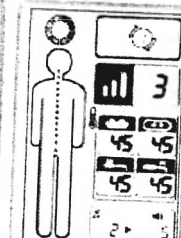


1. 리모콘 전원을 켜두 확인을 확인하십시오.

- 리모콘을 켜두 확인을 확인하십시오.
- 리모콘을 켜두 확인을 확인하십시오.

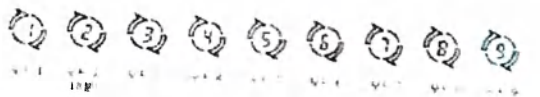


2. 모드 1~9 키를 2번 누르면 자동모드일 경우 1번 누르면 세라점사온도가 자동모드 작동과 함께 하중인식이 시작됩니다. 웨트와 건조 기능을 자동모드 작동과 함께 사용할 수 있습니다.



3. 하중인식이 끝나면 자동모드 모드가 실행됩니다. 웨트와 건조 기능을 유지하십시오.

- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.
- 자동모드 작동과 함께 웨트와 건조 기능을 사용할 수 있습니다.

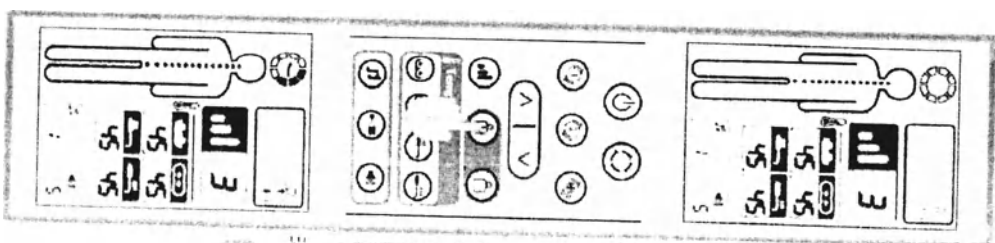




모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.

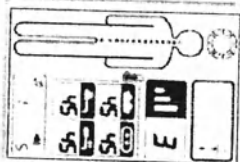
### 3. 모드별 사용법

반자동모드 모드 시간 약 18분



1. 큰 모원 전원을 켜 뒤 화면을 확인하세요  
- 오른쪽 상단 모원 버튼 누르면 나타납니다.  
- 시작 모드와 시간 표시를 누릅니다.

2. 반자동모드를 2분 누르면 반자동모드를 정수 1분 1초로  
원하는 지점으로 대략적으로 조정하세요.  
- 화면 하단에서 설정 모드 선택 후 3초간 길게 누르면  
10초에 1초씩 정밀하게 조정할 수 있습니다.  
- 반자동모드로 설정 후 10초간 기다리면 반자동모드로 작동합니다.



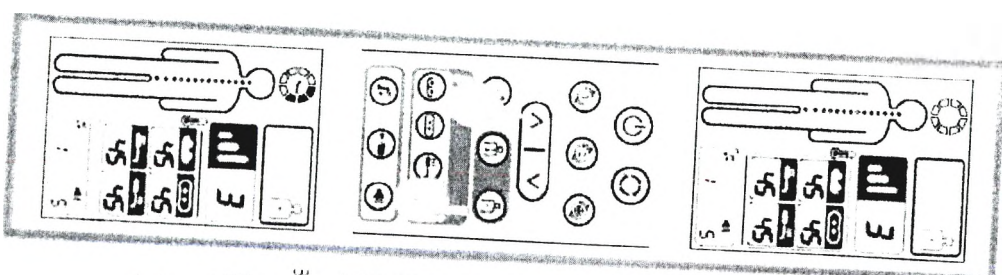
3. 지정하신 위치를 기준으로 자동으로 모드가 작동됩니다.  
올바른 자세를 유지해주세요.

모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.  
모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.  
모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.

모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.

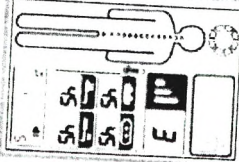
### 3. 모드별 사용법

수동모드 모드 시간 약 60분



1. 큰 모원 전원을 켜 뒤 화면을 확인하세요  
- 오른쪽 상단 모원 버튼 누르면 나타납니다.  
- 시작 모드와 시간 표시를 누릅니다.

2. 수동모드를 2분 누르면 원하는 지점으로 대략적으로  
이동하세요.  
- 화면 하단에서 설정 모드 선택 후 3초간 길게 누르면  
10초에 1초씩 정밀하게 조정할 수 있습니다.  
- 수동모드로 설정 후 10초간 기다리면 수동모드로 작동합니다.



3. 지정하신 위치에서 온열자극이 시작됩니다.  
올바른 자세를 유지해주세요.

모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.  
모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.  
모드 시간은 사용자 제형에 따라 다소 차이가 발생할 수 있습니다.



\* 사용자별 신장(키) 자이에 따라 마사지 패턴 변화가 있을 수 있습니다.

### 3. 모드별 사용방법

#### 모드 패턴

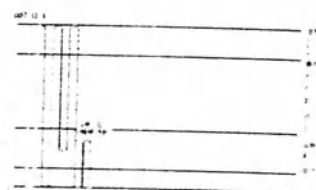
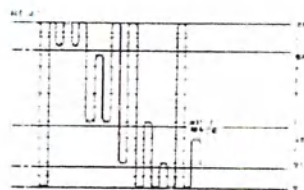
모드 패턴은 신장(키)에 따라 달라집니다.

#### 모드 1

모드 1은 약 36분 30초.

#### 모드 2

모드 2는 약 56분 30초.  
※ 온열T-온 100도.

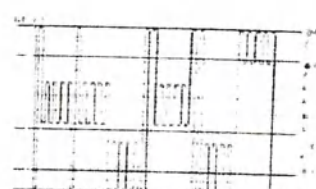
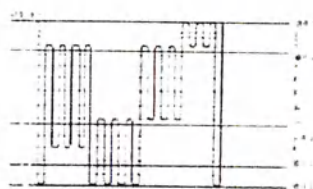


#### 모드 3

모드 3은 약 36분.

#### 모드 4

모드 4는 약 56분 30초.



\* 사용자별 신장(키) 자이에 따라 마사지 패턴 변화가 있을 수 있습니다.

### 3. 모드별 사용방법

#### 모드 패턴

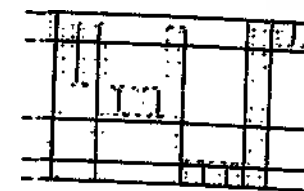
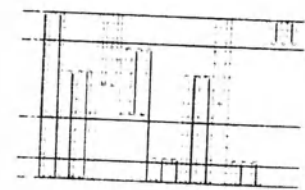
모드 패턴은 신장(키)에 따라 달라집니다.

#### 모드 1

모드 1은 약 36분 30초.

#### 모드 2

모드 2는 약 56분 30초.

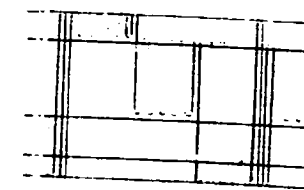
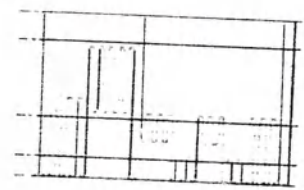


#### 모드 3

모드 3은 약 36분.

#### 모드 4

모드 4는 약 56분 30초.



\* 사용자별 신장(키) 자이에 따라 마사지 패턴 변화가 있을 수 있습니다.

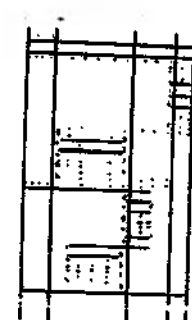
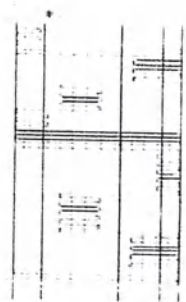
### 3. 모드별 사용방법

#### 모드 패턴

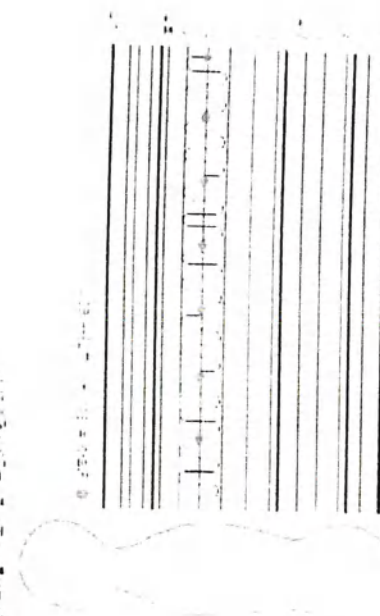
모드 패턴은 3가지로 나뉩니다.

모드 1: 10분

모드 2: 15분



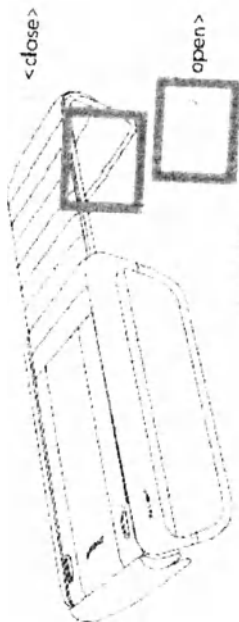
모드 3: 20분



모드 4: 30분

### 4. 제품 이동방법

본처에서 전원코드, 리모콘, 외부모기를 분리한 후 하드쿠션을 올리고  
포즈매트를 들어올리며 닫으세요.  
포즈매트를 열 때는 반드시 포즈매트 앞으로 당긴 후 내려주세요.

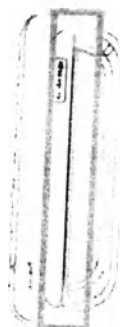


\* 본제품의 전원코드를 분리할 때는 반드시 전원코드를 잘라주세요.



이동 시 리모콘의 전원을 끈 후 본체 전원을 끈 후  
리모콘 전원을 끈 후 약 10초 후 본체 전원을 닫으시기 바랍니다.

두 사람이 함께 양쪽 본체 하단프레임을 잡고 수평으로 들어 이동하세요.



적절한 사용법을 따라야 올바른 사용법을 알 수 있으며, 본체에서 전원을 들어 올리세요.

## IV. 관리 및 주의 사항

1. 자제력을 위한 질문들
2. 관리 및 보관 조건에 대한 권장 사항
3. 서비스 센터에 연락하기 전에
4. 리모컨 화면의 오류 메시지
5. 명세
6. 보증 카드

## 1 자기 점검

### 사용하기 전에 기계의 상태를 확인하십시오

1. 전원 케이블이 전기 콘센트에 꽂혀 있습니까?
2. 메인 매트 스위치가 "켜짐" 위치에 있는지 확인했습니까?
3. 리모컨의 전원 버튼이 "켜짐" 위치에 있는지 확인했습니까? 리모컨 디스플레이가 꺼졌습니까?
4. 투광 조명등의 온도가 필요한 수준으로 설정되어 있는지 확인했습니까?
5. 외부 스포트라이트가 제대로 보이나요(스포트라이트의 모든 구체에 조명이 켜져 있습니까)?
6. 외부 투광 조명용 덮개의 무결성을 확인했습니까?

### 사용 후 기기 상태 확인

1. 리모컨의 전원 버튼이 꺼져 있고 리모컨의 디스플레이가 흐리게 표시되어 있는지 확인했습니까?
2. 메인 매트 스위치가 "Off" 위치에 있는지 확인했습니까?
3. 전원 케이블이 전기 콘센트에서 뽑혀 있는지 확인했습니까?

의료 기기의 유지 보수 및 수리에 대한 요구 사항

유지 관리는 이 사용 설명서에 익숙한 사람이 수행해야 합니다.

유지 보수는 주기적인 상태 모니터링으로 줄어 듭니다 : 공급 와이어 검사, 작동 상태 검사, 유지 보수 빈도는 적어도 일년에 한 번입니다.

스스로 수리하는 것은 금지되어 있습니다. 수리는 제조업체 또는 제조업체의 공인 대리인만 수행합니다. 공급 네트워크에서 분리하는 수단은 스위치와 전원 코드입니다.

제품을 사용하는 동안에는 서비스 및 유지 보수가 허용되지 않습니다.

소비자가 안전하게 사용할 수 있는 기능과 소비자가 안전하게 사용할 수 없는 기능은 섹션 III의 단락 1-3에 명시되어 있습니다.

소비자가 수행할 수 있는 서비스는 섹션 IV의 단락 3에 명시되어 있습니다





## 2. 관리요령 및 보관방법

1. 인조 가죽은 첨단 기술과 환경 친화적 인 고분자 소재입니다. 아세톤, 볼펜 잉크, 휘발유, 용제 및 기타 부식성 물질이 장치 표면에 닿지 않도록 주의 깊게 모니터링하는 것이 매우 중요합니다.
2. 표면의 소독/청소는 매번 사용 후에 이루어져야 합니다(1% 클로라민 용액을 적신 냅킨으로 두 번 닦거나, 냅킨을 짜내거나, 3% 과산화수소 용액을 적신 냅킨으로 두 번 닦으십시오. "연꽃" 유형의 세제를 첨가해야 합니다. 냅킨을 짜야 합니다).
3. 부주의로 인해 화장품이나 부식성 에멀전이 장치 표면에 묻은 경우 깨끗하고 건조한 천으로 가능한 한 빨리 제거하십시오. 그렇지 않으면 장치 표면이 열화될 수 있습니다.
4. 보호 코팅을 세탁 할 때는 중성 분말을 사용하고 다른 세탁물과 별도로 코팅을 손으로 세척하는 것이 좋습니다.
5. 뜨거운 물체와 접촉하거나 고온에 노출되면 모조 가죽에 주름이 생기므로 기계 표면에 뜨거운 물건을 올려 놓지 않도록 주의하십시오.
6. 직사광선을 피하고 젖은 방에서 기계를 사용하지 마십시오(직사광선과 습기로 인해 기계가 빨리 퇴색하거나 마모될 수 있음).
7. 기계를 실온에 보관하십시오.
8. 모바일 무선 주파수 통신 장치의 사용은 제품에 영향을 미칠 수 있습니다.
9. 제조업체에서 제공한 패키지에 명시되지 않은 액세서리, 컨버터 및 케이블을 사용하면 전자기 방출이 증가하거나 제품의 간섭 내성이 감소할 수 있습니다.



### 3. A/S 신청 전 확인

#### 리모컨이 켜지지 않나요?

Q: 기계 측면(메인 매트 끝에 있음)에 있는 스위치가 켜져 있습니까?

A: 스위치를 켜짐 위치로 전환합니다 (켜기).

Q: 전원 케이블이 전기 콘센트에 올바르게 꽂혀 있습니까?

A: 전원 케이블을 전원 콘센트에 다시 연결합니다.

Q: 리모컨이 올바르게 연결되어 있습니까?

A: 리모컨을 다시 연결하십시오.

#### 외부 투광 조명이 작동하지 않습니까?

Q: 외부 투광 조명등이 제대로 연결되어 있습니까?

A: 외부 투광 조명을 다시 연결합니다.

#### 제품이 오작동하고 있습니까?

Q: 리모컨이 연결되어 있습니까?

A: 리모컨이 연결되어 있지 않으면 플러그를 꽂으십시오.

C. Up/Down 버튼을 누르면 내부 투광 조명이 고정된 상태로 유지됩니다.

A: 내부 투광 조명은 수동 또는 반자동 모드에서 위/아래 버튼을 사용하여 이동할 수 있습니다. 기계를 수동 또는 반자동 모드로 전환한 다음 Up/Down 버튼을 눌러 내부 투광 조명을 다시 이동해 보십시오. 투광 조명이 움직이지 않으면 서비스 센터에 도움을 요청하세요.

C. 장치를 켜면 내부 스포트라이트는 마사지 기능만 수행합니다(지정된 프로그램을 실행하지 않고 모드를 변경하지 않음).

A: 서비스 센터에 도움을 요청하고 기계를 직접 분해하거나 수리하지 마십시오!

C. 리모컨의 버튼을 눌러도 반응하지 않습니다.

A: 리모컨을 켜면 내부 스포트라이트가 자동으로 머리로 이동하고 바디 스캔이 시작됩니다. 스캔하는 동안(약 10초) 리모컨의 버튼이 압력에 반응하지 않습니다.

#### 리모컨에 오류 메시지가 표시됩니까?

Q: 리모컨 디스플레이에 TH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod 또는 VEE가 표시됩니까?

A: 서비스 센터에 도움을 요청하고 기계를 직접 분해하거나 수리하지 마십시오!



### 4. 리모컨 에러 메시지

기계 작동 중 오류가 발생한 경우, 오류의 유형과 원인을 나타내는 기호가 리모컨에 표시됩니다.

| 기호  | 오류 유형 (최고 온도 70°C를 초과하거나 온도 센서가 단락된 경우) | 내부 투광 조명, 외부 투광 조명, 탄소 메인 매트 패널, 탄소 보조 매트 패널 |
|-----|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| SE  | 온도 센서 결함                                | 내부 투광 조명, 탄소 메인 매트 패널, 탄소 보조 매트 패널           |
| HE  | 카본 패널 오작동                               | 탄소 메인 매트 패널, 탄소 보조 매트 패널                     |
| PH  | 온도 초과(80°C 이상의 온도)                      | 실내 스포트라이트, 외부 스포트라이트                         |
| Hod | 엔진 과부하 오류                               | 내부 캐리지의 수평 모터 장치                             |
| HEE | 모터 엔코더 오작동                              |                                              |
| HLE | 상한 및 하한 리미트 스위치 결함                      |                                              |
| Vod | 엔진 과부하 오류                               | 수직 내부 캐리지 모터 장치                              |
| VEE | 엔진 과부하 오류                               |                                              |
| CE  | 연결선 오작동                                 | 리모컨 또는 외부 스포트라이트를 메인 매트와 연결하는 와이어입니다.        |

화면에 TH, SE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, VEE 기호 중 하나가 나타나면 서비스 센터로 문의하세요.



에러 메시지가 표시되면 작업 후 고객센터로 연락주시기 바랍니다.

## 5. 제품 사양

CGM 메가바이트 - 1101  
장파 적외선을 이용한 기계치료장치.  
220-240볼트, 50/60Hz

360W

10-40 도

시망32

100

MP3 (영어)

22 왁츠

분해 : 700 x 2016 x 450mm (+/- 5mm)

조립 : 700 x 1258 x 450 (+/- 5mm)

메인 매트: 23kg ( $\pm 2$ kg)

추가 매트: 14kg( $\pm$ 2kg)

프레임 : 16kg (±2kg)

135kg

이들: 메인 PCB

· 000-03-061  
· 000-01-011

23/06/12  
RMC PCB

000-03-059

일련: 000-01-010  
일자: 22/11/24

HB PCB

000-03-061

부령: 000-01-010  
날짜: 23/06/12

그것은 인제에 대한

수환 개선)

4251-4471

(주)세라젬

- 이 기기는 의료 기기입니다.
- 장치의 품질 및 디자인을 개선하기 위해 제조업체는 사용자에게 사전 통지 없이 장치의 특성을 변경할 수 있습니다.
- 다른 제조업체의 SD 카드를 사용하면 카드에서 정보를 제대로 읽지 못할 수 있습니다.
- 장치에 대한 보증은 러시아 연방 영토에서만 유효합니다.
- 서비스 수명 9년

## 6. 제품 보증서

보 증 서

(1) 第一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

[illegible]

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

무효사건은

... ..

## 우주서버스

[illegible][illegible]

附

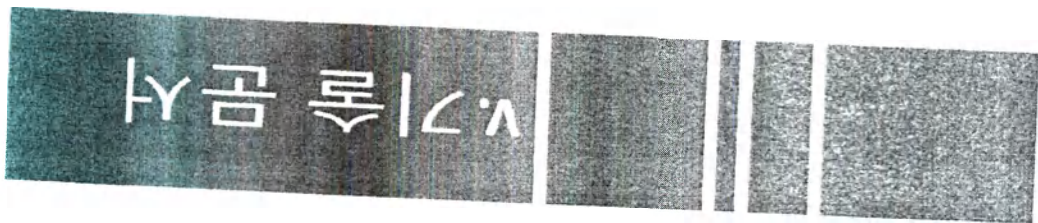
[illegible]

1945

[illegible]

한글서체





1. 표시표시의 의미, 인증조건 및 보관
2. 첨부서류

MEMO

# 1. 보관소권 의미, 운송 및

분류

기기 본체에 부착되어 있거나 함께 제공되는 문서에 표시된 이 기호는 환경이나 인간 건강에 대한 가능한 손상을 방지하기 위해 수명이 다한 기기를 다른 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 의미입니다. 제품을 폐기해야 하는 경우 제품을 구입한 판매점이나 지역 당국에 연락하여 환경 친화적인 재활용을 위해 제품을 가져갈 수 있는 장소와 방법에 대한 정보를 확인하십시오.

전기 공학 장치 (교류 전원) : RF 유해 장전 부품

대 외로

후과 함께 보유하지

생산자

수기에 대해 노출 방지

깨지기 쉬우므로 조심스럽게

익려 버치

SN

일반 금지 기호

폐기물/전류물 등의 처리

상업 사용자는 공급업체에 연락하여 판매 계약의 조건을 명확히 해야 합니다. 이 기기는 다른 산업 폐기물과 함께 폐기해서는 안 됩니다.

운송 및 보관 조건

a) -20에서 +60까지 주위 온도에 있는 허용 가능한 동요

b) 10%에서 95%까지 상대 습도의 허용 변동

c) 500 mm Hg에서 대기압에 있는 동요 최대 1060mmHg의 컬럼 올리기.

작동 조건

a) +30에서 +40까지의 주변 온도의 허용 변동

b) 30%에서 75%까지 상대 습도의 허용 변동

c) 700 mm Hg에서 대기압에 있는 동요 최대 1060mmHg의 컬럼 올리기.

# 중요안전사항

사용자 매뉴얼 및 제조업체 지침: Electromagnetic Emission (Compatibility of Electrical Appliances)

지도

모델 MB CGM 1101 (장파 IR 방사선을 사용하는 CERADEM CO., LTD. 기계 치료 장치)은 특정 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다 (아래 미디어 속성 참조). 기계를 사용하기 전에 전자기 환경이 이 응용 프로그램에 지정된 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

| 방출 테스트                | 테스트   | 환경 교육의 전자기 활동                                                                              |
|-----------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 무선 주파수 방출<br>CISPR 11 | 그룹 1  | MB-1101 모델은 내부 기능을 위해서만 무선 주파수 에너지를 사용합니다. RF 에너지 레벨이 매우 낮기 때문에 장치가 다른 전자 장치와 간섭할 수 없습니다.  |
|                       | 클래스 B | CGM MB-1101 모델은 가정의 모든 기관에서 사용할 수 있으며 가정용으로 사용되며 주 저전압 전원 공급 시스템에 직접 연결된 건물에서도 사용할 수 있습니다. |
| IEC 61000-3-2 고조파 방출  | 그리고   |                                                                                            |
| IEC 61000-3-3 전압 변동   | 성남    |                                                                                            |

# 보편 소원 의미, 운송 및

## 제조업체 지침 - 전자기 방사선에 대한 보호

| 모델 MB CGM 1101 (장파 IR 방사선을 사용하는 CERADEM CO., LTD. 기계 치료 장치)은 특정 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다 (아래 미디어 속성 참조).<br>기계를 사용하기 전에 전자기 환경이 이 응용 프로그램에 지정된 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오. |                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 안정성 테스트                                                                                                                                                           | IEC 60601 테스트 수준                                                                                                                             | 규정 준수 정도                                                                                                                                     | 매체의 전자기 활동 - 지침                                                                                                                                                                                      |
| 정전기 방전(ESD) IEC 61000-4-2                                                                                                                                         | ±6kV 핀<br>± 8kV 공기                                                                                                                           | ±6kV 핀<br>± 8kV 공기                                                                                                                           | 바닥은 나무, 콘크리트 또는 세라믹 타일로 타일을 깔아야 합니다.<br>바닥이 합성 물질로 덮여 있는 경우 상대 습도는 30% 이상이어야 합니다.                                                                                                                    |
| 전압 서지 IES 61000-4-4                                                                                                                                               | ± 2kV 전원 공급 라인<br>± 1kV 입력/출력                                                                                                                | ± 2kV 전원 공급 라인<br>± 1kV 입력/출력                                                                                                                | 건물의 전기 네트워크에 있는 전기 에너지의 품질은 상업 또는 병원 환경의 일반적인 조건에 적합해야 합니다.                                                                                                                                          |
| 네트워크 IES 61000-4-5의 과전압                                                                                                                                           | ± 1kV 자동 모드<br>± 2kV 일반 모드                                                                                                                   | ± 1kV 자동 모드<br>± 2kV 일반 모드                                                                                                                   | 건물의 전기 네트워크에 있는 전기 에너지의 품질은 상업 또는 병원 환경의 일반적인 조건에 적합해야 합니다.                                                                                                                                          |
| 주전원 전류 주파수(50/60Hz) 자기장 IES 61000-4-8                                                                                                                             | 3.0 암페어 / m<br><5 사이클 당 >95 % Ut (Ut에서 % 편차)<br><br>40 % Ut (Ut의 60 % 편차) 5 사이클<br>70 % Ut (Ut의 30 % 편차) 25 사이클<br>5초에 <5% Ut (Ut에서 >95% 편차) | 3.0 암페어 / m<br><5 사이클 당 >95 % Ut (Ut에서 % 편차)<br><br>40 % Ut (Ut의 60 % 편차) 5 사이클<br>70 % Ut (Ut의 30 % 편차) 25 사이클<br>5초에 <5% Ut (Ut에서 >95% 편차) | 전력 주파수 자기장은 일반적인 상업 또는 병원 환경에 적합해야 합니다.<br><br>건물의 전기 네트워크에 있는 전기 에너지의 품질은 상업 또는 병원 환경의 일반적인 조건에 적합해야 합니다.<br><br>CGM MB-1101이 메인 볼륨에서 연속 작동이 필요한 경우tage, 배터리 또는 무정전 전원 공급 장치로 기계에 전원을 공급하는 것이 좋습니다. |
| 참고: Ut는 컴플라이언스 테스트 전 네트워크의 전압입니다.                                                                                                                                 |                                                                                                                                              |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                      |

37

# 중요 안전 사항

| 모델 MB CGM 1101 (장파 IR 방사선을 사용하는 CERADEM CO., LTD. 기계 치료 장치)은 특정 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다 (아래 미디어 속성 참조).<br>기계를 사용하기 전에 전자기 환경이 이 응용 프로그램에 지정된 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.                                                                                                                                                                                          |                         |                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 안정성 테스트                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | IEC 60601 테스트 수준        | 규정 준수 정도                | 매체의 전자기 활동 - 지침                                                                                                                                                                                                                                               |
| 동반 무선 주파수 국제전기기술위원회 6100-4-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | 케이블을 포함한 MB CGM 1101의 모든 구성 요소는 휴대용 또는 이동 통신이 가능한 장비에서 권장되는 거리보다 더 가깝게 배치해서는 안 됩니다.<br>이 거리는 송신기 주파수에 적용될 수 있는 공식을 사용하여 계산됩니다.                                                                                                                                |
| 방사 무선 주파수 IEC 6100-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 권장 공간 간격<br>$d \geq \frac{3.5 \sqrt{P}}{F}$<br>$d \geq \frac{17 \sqrt{P}}{F}$<br>여기서 P는 최대 입력 전력(W)이고 d는 장치와 휴대용 또는 모바일 장비 사이의 제조업체에서 권장하는 거리입니다. 전자기 복사(a)의 측정에 의해 결정되는 고정 RF 송신기의 전계 강도는 각 주파수 범위(b)의 대응 수준보다 작아야 합니다.<br>다음 표시가 있는 장비 근처에서 간섭이 발생할 수 있습니다. |
| 참고 1: U는 주전원 전압입니다. tage 컴플라이언스 테스트 전<br>참고 2: 80MHz 및 800MHz에서는 더 높은 주파수 범위가 적용됩니다.<br>참고 3: 이러한 권장 사항은 모든 상황에 적용되지 않을 수 있습니다. 전자기 방사선의 전파는 건물, 물체 및 사람으로부터의 흡수 및 반사에 의해 영향을 받습니다.                                                                                                                                                                        |                         |                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| a) 예를 들어 고정 RF 송신기의 전계 강도. 라디오(셀룰러 또는 무선) 전화기 및 지상파 모바일 라디오 포인트, 아마추어 라디오, AM 및 FM 라디오 방송 및 텔레비전 방송용 기지국은 이론적으로 정확하게 예측할 수 없습니다. 고정 RF 송신기로 인한 전기 환경을 정확하게 평가하려면 실내의 전자기 방사선을 검사해야 합니다. CGM MB-1101 사용 시스템에서 측정된 전계 강도가 해당 RF 내성 수준을 초과하는 경우 CGM MB-1101을 모니터링하여 기기가 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 이상이 감지되면 CGM MB-1101을 다른 위치로 재배치하거나 재배치하는 등의 추가 조치가 필요할 수 있습니다. |                         |                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| b) 150kHz에서 80kHz의 주파수 범위에서 전계 강도는 (V1) V/m 미만이어야 합니다.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |

38



## 중요안전사항

### 핸드헬드 및 모바일 RF 통신 장비와 CGM MB-1101 사이의 권장 공간 간격.

CGM-1101은 방사 무선 간섭이 모니터링되는 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. CGM MB-1101 사용자는 통신 장비의 최대 출력 전력에 따라 아래 권장 사항에 따라 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 CGM MB-1101 사이의 거리를 유지함으로써 전자파 간섭을 방지할 수 있습니다.

| 정격 최대 출력 전력<br>송신기의 | 송신기의 주파수에 따른 공간 간격(미터 단위) |                       |                       |
|---------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                     | 150 키로헤르쯔-80<br>메가헤르쯔     | 80 백만헤르쯔-800<br>백만헤르쯔 | 800 백만헤르쯔-2.5<br>테헤르쯔 |
| 0.01                | 0.12                      | 0.12                  | 0.12                  |
| 0.1                 | 0.37                      | 0.37                  | 0.37                  |
| 1                   | 1.17                      | 1.17                  | 1.17                  |
| 10                  | 3.70                      | 3.70                  | 3.70                  |
| 100                 | 11.70                     | 11.70                 | 11.70                 |

위에 나열되지 않은 최대 전력을 갖는 송신기의 경우, 권장 공간 다이버시티 d (미터(m))는 송신기 주파수에 적용 가능한 공식을 사용하여 계산할 수 있으며, 여기서 p는 송신기 제조업체가 제공한 정보에 따른 송신기의 최대 출력 전력(와트(w))입니다.

참고 1: 80MHz 및 800MHz에서는 더 높은 주파수 범위에 대해 공간 분리가 적용됩니다.

참고 2: 이러한 권장 사항은 모든 상황에 적용되지 않을 수 있습니다. 전자기 복사의 전파는 건물, 물체 및 사람으로부터의 흡수 및 반사에 의해 영향을 받습니다.

### 안정성 테스트 및 기준 수준

| 안정성 테스트                            | IEC 60601 테스트<br>수준     | 실제 안정성 수준               | 규정 준수 정도                |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 동반 무선 주파수<br>국제전기기술위원회<br>6100-4-6 | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz |
| 방사 무선 주파수<br>IEC 6100-4-3          | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz |

## 제조업체 지침 - 전자기 방사선에 대한 보호

MB CGM 1101은 특정 전자기 활동이 있는 환경에서 사용하도록 설계되었습니다(아래 미디어 속성 참조).  
기계를 사용하기 전에 전자기 환경이 이 응용 프로그램에 지정된 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

| 안정성 테스트                            | IEC 60601 테스트<br>수준     | 규정 준수 정도                | 매체의 전자기 활동 - 지침                                                                                           |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 동반 무선 주파수<br>국제전기기술위원회<br>6100-4-6 | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | 3V/미터<br>150kHz - 80MHz | CGM MB-1101은 차폐실로 들어오는 각<br>케이블에 대해 차폐 효율 및 간섭 억제<br>필터의 삽입 감쇠 최소값이 있는<br>차폐실에서만 사용해야 합니다.                |
| 방사 무선 주파수 IEC<br>6100-4-3          | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 3V/미터<br>80MHz - 2.5GHz | 전자기 환경 관측 결과에 따라 고정 무선<br>송신기에서 전파를 전파하는 동안 전계<br>강도는 3V/m 미만이어야 합니다.<br>로 표시된 장비 근처에서 간섭이 발생할<br>수 있습니다. |



**참고 1:** 이러한 권장 사항은 모든 상황에 적용되지 않을 수 있습니다. 전자기 방사선의 전파는 건물, 물체 및  
사람으로부터의 흡수 및 반사에 의해 영향을 받습니다.

**참고 2:** 차폐실 RF 필터의 실제 RF 차폐 및 삽입 감쇠 성능을 확인하여 최소 요구 사항을 충족하는지  
확인하는 것이 중요합니다.

예를 들어, 고정 RF 송신기의 전계 강도, 라디오(셀룰러 또는 무선) 전화기 및 지상파 모바일 라디오 포인트,  
아마추어 라디오, AM 및 FM 라디오 방송 및 텔레비전 방송용 기지국은 이론적으로 정확하게 예측할 수  
없습니다. 고정 RF 송신기로 인한 전기 환경을 정확하게 평가하려면 실내의 전자기 방사선을 검사해야  
합니다. 이상이 감지되면 CGM MB-1101을 간섭 억제 필터의 차폐 및 삽입 감쇠 효율이 더 높은 방으로  
이동하는 등의 추가 조치가 필요할 수 있습니다.

신체적 감작도를 높은 감작도 수준의 떨어지거나 경험이나 지식이 부족한 사람들을 그들의 안전에 책임을  
지는 보호자의 감독 하에 이 제품을 사용해야 합니다. 어린 아이들의 이 제품을 가지고 장난쳐야 함으로  
보호자의 감독이 필요합니다.

이와 같은 제품은 사용자의 안전을 지킬 수 있는 것과 같은 것을 방지할 수 있습니다. 사용자는  
사용 전에 반드시 읽고 올바르게 사용하시기 바랍니다. 중요안전사항은 위험 및 경고와  
관련된 세 가지로 분류되어 있으며 각각 다른 방법을 제공합니다. 이 그림 기호는 위험을 피할  
수 있는 가장 큰 위험과 더하여 주의해야 할 기타 위험을 나타냅니다.



경고

표지사항 위반 시 심각한 상해나 사망이 발생할 수 있으므로 그 위험성이 높은 경우



경고

표지사항 위반 시 중상이나 사망 가능성이 있는 경우



경고

표지사항 위반 시 중대한 상해나 중대한 상해를 입을 수 있는 경우



위험

전기적 충격을 줄이기 위해 다음 사항을 준수하여 주세요.

1. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
2. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
3. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
4. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
5. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
6. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
7. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
8. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
9. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.
10. 본 제품은 전자기 환경에 대한 안전을 위해 설계되었습니다.





## 중요안전사항

- [illegible]

[illegible]

## 주 의

1. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치에 대한 접근을 제한하여 보안성을 높인다.
2. 비밀번호를 정기적으로 변경하고, 로그인 시 비밀번호를 입력할 때 보안 소프트웨어를 사용하여 비밀번호를 암호화하고, 로그인 후 비밀번호를 자동으로 잠금 해제하지 않도록 한다.
3. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
4. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
5. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
6. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
7. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
8. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
9. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
10. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
11. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
12. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
13. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
14. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.
15. 노트북과 같은 개인 정보 저장 장치를 분실할 경우, 즉시 비밀번호를 변경하고, 분실한 장치를 찾아서 삭제한다.

[illegible][illegible]

## 접지 방법

본 저작물은 반드시 접지가 되어야 합니다. 접지는 기계의 결함이나 고장 시 전기적인 충격의 위험을 감소시키고 화재와 전염에 대한 최소 전압의 동태를 준비하는 것입니다. 저용량 접지 도체와 접지 간자가 있는 전원 회로와 정전 회로 있습니다. 전원 회로는 모든 지오파리의 전압을 조절하므로 불치되어 반드시 접지 기구와 있는 반전 회로에 연결되어야 합니다.



of 19.

장학금 지급 도체의 업무를 담당 하신다고 하네요  
부정적인 의견은 전기전송사업 이해 손상될까 걱정됩니다.

제품은 잡지와 같은 판지 의심이 된다면 용인원 전기 기술자나 서비스  
요원에게 검사할 의뢰하시기 바랍니다. 이 제품은 AC 220V용이고  
오전압 그림과 같이 접지 단자가 장착되어 있습니다. 그림의 단자와  
제품 단자의 용접부를 살펴보고 재확인 요청하시기 바랍니다. 이 제품은  
오전압 단자 사용되지 않습니다.



사용자에게 알림

본 연구는 디지털 영상매체의 발달과 함께 영상매체 활용의 중요성이 증가하고 있는 가운데, 영상매체 활용의 정도와 관련된 다양한 변인들을 고려하여 디지털 영상매체 활용의 정도와 관련된 변인들을 분석하고, 이를 통해 영상매체 활용의 정도를 예측하는 데에 있다. 이를 위하여 본 연구는 다음과 같은 연구 목적을 설정하였다.

본 저작물 라디오 저작물 발생 및 예능을 할 수 있습니다.  
 작품 발생 시와 그라피 및 사후까지 알리는 라디오 통신에 유익한 영향을 줄 수 있습니다.  
 또한, 다른 저작물 하에서는 그러한 영상의 인정되지 않는다는 것을 보장하지 않습니다. 만일  
 저작물 라디오 저작물 전 수인에 유익한 영향을 받기만 사용자는 저자의 전문을 권고하고 그  
 것을 증명하여야 합니다.

다음 문장을 하단 이상의 방법으로 유학한 글자로 수정할 수 있도록 문장을 만드십시오.

- [illegible]



수리자 음의로 변경하거나 가조하지 마세요 (제품 손상의 원인이 됩니다)

경고 본 제품은 AC 220V 전용입니다. 확인하신 후 사용하세요



МЕР

의료기기는 제조업체의 기술 문서, 러시아 연방 국가 제품 표준 및 국제 표준을 준수합니다.

- GOST R ISO 15223-1-2023 의료 기기. 제조업체에서 제공한 정보를 전달하는 데 사용되는 기호입니다.  
1 부분. 기본 요구 사항.

- GOST R 50444-2020 의료 기기, 장치 및 장비. 일반 기술 요구 사항.

- GOST R IEC 60601-1-2022 전기 의료 제품. 1 부분. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항.

- GOST R IEC 60601-1-2-2014 전기 의료 제품. 파트 1-2. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항 병렬 표준. 전자기 호환성. 요구 사항 및 테스트.

- GOST R IEC 60601-1-6-2014 전기 의료 제품. 파트 1-6. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항 보완 표준. 사용성.

- GOST IEC 62304-2022 의료 기기. 소프트웨어. 수명 주기 프로세스.

- IEC 62366-1-2023 의료 기기. 1 부분. 유용성을 염두에 둔 의료 기기 설계.

- GOST ISO 10993-1-2021 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 1 부분. 평가 및 연구.

- GOST R ISO 10993-2-2009 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 파트 2. 동물 치료에 대한 요구 사항.

- GOST ISO 10993-5-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 파트 5. 세포 독성에 대한 시험관 내 연구.

- GOST ISO 10993-10-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 10 부분. 감각 효과에 대한 연구.

- GOST ISO 10993-12-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 12 부분. 연구를 위한 샘플의 선택 및 준비.

- GOST 31214-2016 의료 제품. 독성학, 위생-화학 검사, 무균 및 발열성 검사를 위해 제출된 샘플 및 문서에 대한 요구 사항.

- GOST R 52770-2023 의료 기기. 생물학적 영향 평가 시스템. 일반 안전 요구 사항

- GOST ISO 13485-2017 의료 기기. 품질 관리 시스템. 규정 목적에 대한 요구 사항.

- GOST ISO 14971-2021 의료 기기. 의료기기에 대한 위험 관리 적용.



CERAGEM 

제조사:  
주소:

의료기기 제조업

서울특별시 강남구 테헤란로 12  
10, 동서빌딩 5층 331-831  
TEL: 02-2500-1234 FAX: 02-2500-1235  
www.ceragem.net

ERC



서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)  
[별지 제45호서식]

공증  
인가 **법무법인 법흥**

(전화) 02-752-7301  
(팩스) 02-752-7300

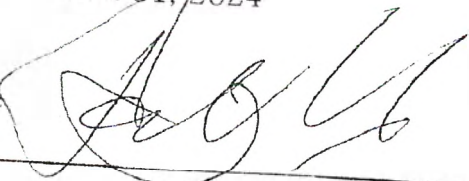
위 번역문은 원문과 상위없음을 서약  
합니다.

2024년 10월 31일

서약인  인

I swear that the attached translation is  
true to the original.

Oct. 31, 2024

Signature 

등부 2024 년 제 15927호

**인 증**

위 러시아국인 천안드레이 ----- 은  
본 공증인의 면전에서 위 번역문이 원  
문과 상위없음을 확인하고 서명날인  
하였다.

2024년 10월 31일

이 사무소에서 위 인증한다.

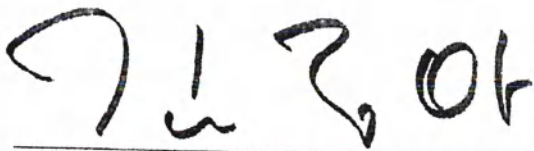
공증사무소 명칭

공증  
인가 **법무법인 법흥**

소 속 서울중앙지방검찰청

소재지표시

서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)



공증인 공증담당변호사

본 사무소는 인가번호 제63호에 의거하여  
2020년 02월 07일 법무부 장관으로부터  
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

Registered No. 2024-15927

**Notarial Certificate**

CHEN ANDREY ----- personally  
appeared before me, confirmed that  
the attached translation is true to the  
original and subscribed his(her) name.

This is hereby attested on this  
31st day of Oct. 2024 at this office.

Name of the office

**TRIAL & SUCCESS**

**LAW AND NOTARY OFFICE INC**

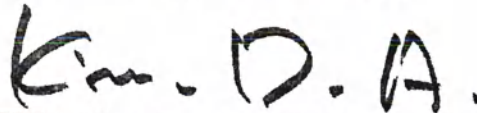
Belong to **Seoul Central**

**District Prosecutor's Office**

Address of the office

(Mugyo-dong, Children's Foundation) #406

20 Mugyo-ro Jung-Gu, Seoul Korea



Signature of the Notary Public

**Kim Dong A**

This office has been authorized by the  
Minister of Justice, the Republic of  
Korea, to act as Notary Public Since  
7, Feb. 2020 Under Law No.63.

210mm X 297mm  
보존용지(1종) 70g/m<sup>2</sup>



Г. Сеул, Чунг-гу,  
Мугё-ро 20, 4-й  
этаж, каб. 406 (Мугё-  
донг, Детский фонд)  
[Форма № 41]

НОТАРИУС

**Юридическая фирма  
Дело и Успех**

Тел: 02-752-7301

Факс: 02-752-7300

Регистрационный номер: 2024 – 15927

## НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

*Золотая печать: Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех*

**Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех**

Республика Корея, г. Сеул, Чунг-гу, Мугё-ро 20, 4-й этаж, каб. 406 (Мугё-донг, Детский фонд)

Версия 3  
Дата: 18/09/2024  
**ВНИМАНИЕ!** Модификация этого  
изделия без разрешения изготовителя не  
допускается!

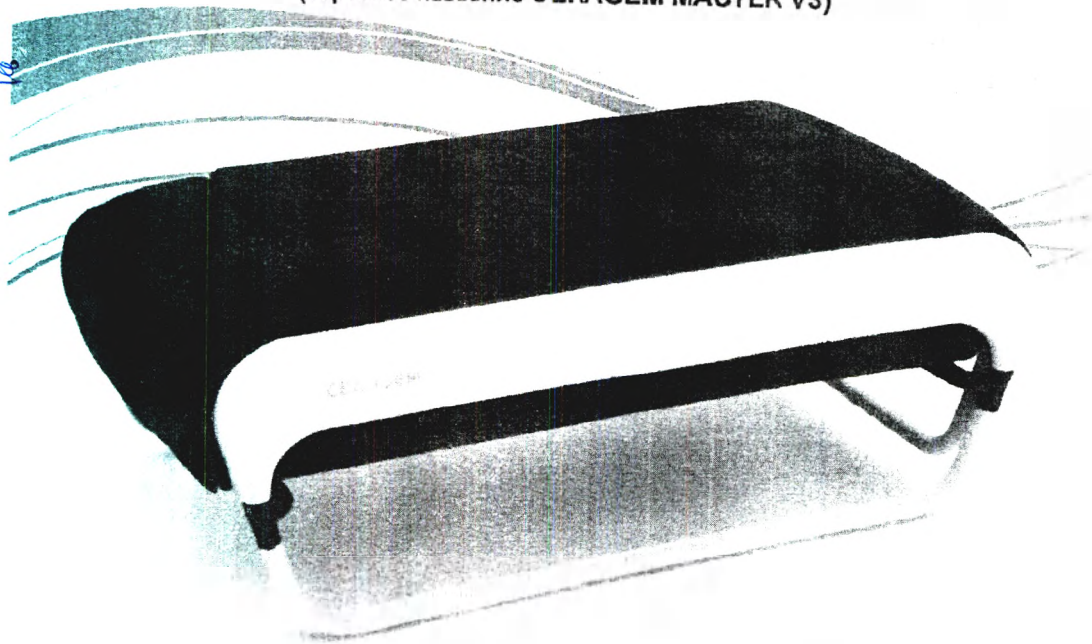
«УТВЕРЖДАЮ»/ «APPROVE»  
Сэраджем Ко., Лтд. (Cetagem Co., Ltd.)  
(наименование компании/company name)  
139-81-37459

(реквизиты компании/company details)  
Республика Корея, 10, Jeongja 1-gil, Seonggeo-eup, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, 331-831,  
Republic of Korea  
(юридический адрес/legal address)  
CEO

(должность/position)  
Lee Kyung Soo  
(имя/name)

(подпись)  
(подпись/ signaturee ligible to sign)  
M.H. Stamp

**Руководство по эксплуатации**  
**Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового**  
**инфракрасного излучения модель CGM MB-1101**  
**(торговое название CERAGEM MASTER V3)**



## СОДЕРЖАНИЕ

## ПАМЯТКА

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| I. Описание аппарата.....                                          | 03 |
| 1. Особенности аппарата                                            |    |
| 2. Описание составных частей аппарата                              |    |
| II. Установка и подготовка.....                                    | 07 |
| 1. Проверка комплектации                                           |    |
| 2. Пере установкой                                                 |    |
| 3. Установка                                                       |    |
| 4. Проверка в процессе установки                                   |    |
| III. Использование.....                                            | 13 |
| 1. Описание пульта дистанционного управления                       |    |
| 2. Использование пульта дистанционного управления                  |    |
| 3. Выбор режима                                                    |    |
| 4. Рекомендация по перемещению аппарата с места на место           |    |
| IV. Рекомендации по уходу хранению.....                            | 29 |
| 1. Вопросы для самоконтроля                                        |    |
| 2. Рекомендации по уходу и условиям хранения                       |    |
| 3. Перед обращением в сервисный центр                              |    |
| 4. Сообщения об ошибках на экране пульта дистанционного управления |    |
| 5. Спецификация                                                    |    |
| 6. Гарантийный талон                                               |    |





## 1. ОСОБЕННОСТИ АППАРАТА

### 1. Оригинальный современный дизайн.

Аппарат отличается оригинальным современным дизайном и станет украшением любого интерьера. Кроме того, он прост и удобен в управлении и занимает мало места – дополнительный мат выдвигается по системе СЛАЙДИНГ, что делает аппарат очень компактным.

### 2. Функция сканирования тела пользователя.

Новая функция сканирования тела автоматически измеряет длину позвоночника пользователя, и приводит работу внутреннего прожектора в соответствие с ростом пользователя и расположением биологически активных зон на его спине.

### 3. Функция контроля интенсивности акупрессуры (точечного массажа).

Пользователь может сам устанавливать степень интенсивности акупрессуры в зависимости от особенностей строения своего тела и состояния позвоночного столба

### 4. Разнообразие программ акупрессуры (точечного массажа).

Программы акупрессуры аппарата разработаны на основе концепций традиционной восточной медицины. В зависимости от общего состояния здоровья и состояния позвоночного столба пользователь может выбрать наиболее подходящую для него программу.

### 5. Функция музыкального проигрывателя.

В аппарат встроен аудиопроигрыватель, в его памяти записаны музыкальные композиции, прослушивая которые пользователь может расслабиться и снять стресс.

### 6. Тонкий, легкий, удобный в обращении пульт дистанционного управления.

И легкий пульт дистанционного управления аппаратом имеет функциональные кнопки, промаркированные символами – управление аппаратом стало еще более удобным.

Тонкий

### 7. Функция теплой софы (дополнительного мата).

С помощью пульта управления можно включить карбоновую панель, расположенную в дополнительном мате, и использовать аппарат в качестве теплой софы (не выдвигая дополнительный мат).

### 8. Внешние прожекторы (3-х/9-ти сферы).

В комплекте с аппаратом поставляются два внешних прожектора. Пользователь может использовать 3-х и 9-ти сферный прожекторы для воздействия длинноволновыми инфракрасным теплом на область живота, плеч, рук, ног и т.д.

## 1. Описание аппарата

### 1. Особенности аппарата

### 2. Описание составных частей аппарата

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование изделия и комплектность                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового инфракрасного излучения модель CGM MB-1101 (торговое название CERAGEM MASTER V3)<br>в составе:<br>1. Рама главная.<br>2. Рама поддерживающая.<br>3. Мат основной.<br>4. Мат поддерживающий.<br>5. Прожектора внешние 3-х и 9-ти сферные.<br>6. Пульт дистанционного управления с крепежной панелью.<br>7. Кабель питания 220 В.<br>8. Карта памяти SD.<br>9. Покрывало наружное основное.<br>10. Чехол для внешних прожекторов - 2шт.<br>11. Подушка под голову.<br>12. Руководство по эксплуатации.<br>13. Руководство по сборке. |
| Назначение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Оказывает терапевтическое воздействие на организм человека (помогает снять мышечное напряжение, облегчает мышечные и суставные боли, улучшает подвижность суставов и кровообращение).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Потенциальные потребители                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Целевая группа пользователей: - Возраст: более 13 лет; - Вес: менее 135 кг; - Рост: 120 см-186 см;<br>- Состояние здоровья: не имеет значения, но должна быть минимальная способность самостоятельно ходить или ходить с опорой.<br>- Пациент/пользователь: в сознании, активный.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Показания к применению                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - остеохондроз позвоночника с мышечно-тоническим синдромом<br>- остеохондроз позвоночника с шейной или поясничной дискогенной радикулопатией<br>- сколиотическая болезнь<br>- деформирующий артроз тазобедренных, коленных, плечевых суставов<br>- идиопатическая артропатия<br>- бронхиальная астма<br>- острые хронические бронхиты.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Противопоказания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | общепринятые противопоказания к физиотерапии<br>При использовании изделия побочные эффекты не наблюдаются.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Претензии и сведения о нежелательных событиях, которые имеют признаки неблагоприятного события (инцидента), а также рекламации в установленном порядке предъявляются по адресу: Общество с ограниченной ответственностью «Си Джи М» (ООО «Си Джи М»), ИНН 7703613451, ОГРН 1067758776128<br>Юридический адрес: 115432, город Москва, Проектируемый пр-д 4062-й, д. 6, стр. 16, этаж 3, пом 28.<br>Номера телефонов: 7 (495) 781-17-78 77<br>Адрес электронной почты: cgmmarketing@mail.ru |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |





## II. Установка и подготовка

1. Проверка комплектации
2. Перед установкой
3. Установка
4. Проверка в процессе установки



## 1. ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТАЦИИ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Внешние прожекторы (3-х сферный, 9-ти сферный).</b><br>Внешние прожекторы прикладываются к области живота, плечам, рукам, ногам и другим частям тела во время основного сеанса на аппарате. Пока Вы принимаете сеанс на аппарате, другой человек может использовать внешние прожекторы. |
|  | <b>Кабель внешнего прожектора.</b><br>Служит для соединения внешнего прожектора с основным матом во время использования внешнего прожектора.                                                                                                                                               |
|  | <b>Чехлы для внешних прожекторов.</b><br>Надеваются на внешние прожекторы.                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Пульт дистанционного управления.</b><br>Используется для управления работой аппарата.                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Кабель ПДУ.</b><br>Соединяет ПДУ с основным матом.                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Крепежная панель пульта дистанционного управления.</b><br>Крепится к раме основного мата.                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Наклейка для задней стороны пульта дистанционного управления.</b><br>На наклейке описаны функции кнопок пульта дистанционного управления. Она может быть наклеена на заднюю сторону пульта дистанционного управления.                                                                   |
|  | <b>Кабель питания.</b><br>Подсоединяется к гнезду, расположенному на торце основного мата и подключается к электрической розетке. Длина кабеля 1,8 м ± 0,2 м.                                                                                                                              |
|  | <b>Инструкция по применению аппарата.</b><br>Содержит информацию об аппарате, установке и использовании аппарата, а так же уходу за ним.                                                                                                                                                   |
|  | <b>SD карта.</b><br>Карта памяти для музыкального проигрывателя. Пользователи могут записать на карту любые музыкальные композиции в дополнение к мелодиям Ceragem, воспроизводимым по умолчанию.                                                                                          |
|  | <b>Покрывало наружное основное.</b><br>Защищает аппарат от загрязнения, а кожу пользователя – от ожогов. Покрывало легко снимается, его можно стирать.                                                                                                                                     |
|  | <b>Подушка для головы.</b><br>Прикреплена к верхней части основного мата.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Инструкция по сборке.</b><br>Подробное описание сборки аппарата.                                                                                                                                                                                                                        |





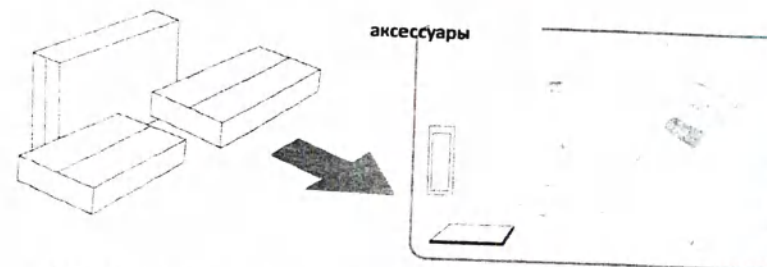
## 2. ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

1. Устанавливайте аппарат только на ровной поверхности (в противном случае Вы можете повредить его).
2. Не устанавливайте аппарат во влажном или пыльном помещении (это может привести к электрическому замыканию или пожару).
3. Устанавливайте аппарат в соответствии с последовательностью установки, описанной в данной инструкции.
4. Не кидайте аппарат не принимайте к нему грубую физическую силу (это может привести к порче аппарата).
5. Перед установкой обязательно убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению аппарата (220-240 Вольт) – в противном случае может возникнуть электрическое замыкание или пожар.
6. Не используйте поврежденный кабель питания, поврежденную вилку кабеля питания или старые, неисправные электрические розетки.
7. Подключайте аппарат только к заземленным розеткам (во избежание удара электрическим током).



## 3. УСТАНОВКА

Выньте аппарат и его комплектующие из коробки.



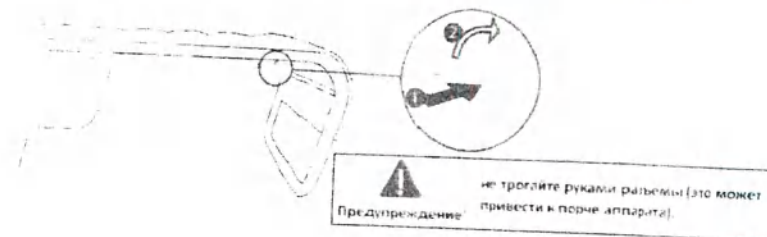
Вставьте дополнительный мат в скользящие полозья рамы основного мата. Затем закрепите защитное матерчатое покрытие и подушку для головы на основном мате и установите основной мат на соответствующую раму (задвиньте раму дополнительного мата до середины аппарата, затем задвиньте мат до конца аппарата).



- Для сборки рамы обратитесь к Инструкции по сборке рамы.
- Внимательно проверьте правильно ли установлены скользящие полозья, после чего устанавливайте основной мат.

Подсоедините кабель, соединенный с основным матом, к разъему дополнительного мата.

\* Подсоединяйте после того, как выдвинете дополнительный мат.

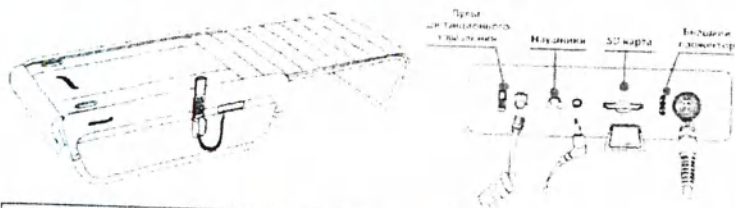


### 3. УСТАНОВКА

Правильно подсоедините соответствующие кабели к ПДУ и внешним прожекторам.

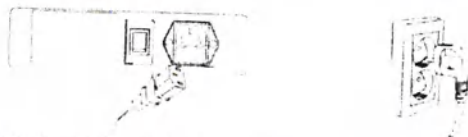


Закрепите подставку для ПДУ на раме основного мата, затем поместите пульт на подставку. Проверьте все соединительные элементы SD карты, пульта дистанционного управления и внешнего прожектора, затем подсоедините их в соответствующие гнезда (разъемы).



|  |                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Внимание!</b> Подключайте аппарат. SD-карту вставляйте только после того, как определите, где у нее верхняя часть (там, где приклеен стикер). |
|  | <b>Предупреждение!</b> Не трогайте руками разъемы - гнезда, к которым подключаются кабели - это может привести к травмам или порче аппарата.     |

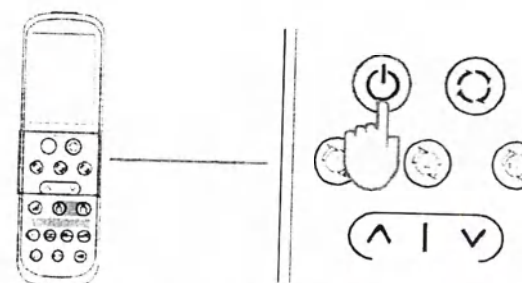
Сначала подключите кабель питания к основному мату, затем к электрической розетке.



|  |                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Внимание!</b> Перед подключением кабеля питания к розетке убедитесь в том, что выключатель аппарата стоит в положении Выкл. («Off») - в противном случае возможна поломка аппарата. |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3. УСТАНОВКА

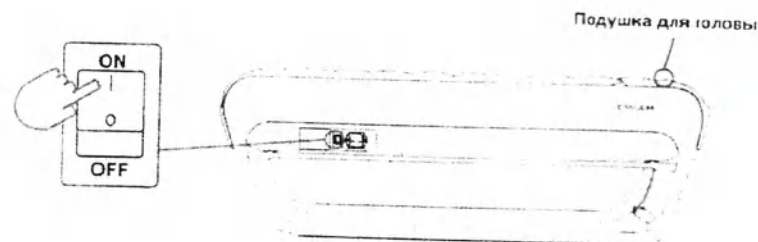
Нажмите кнопку Вкл. на пульте дистанционного управления и проверьте, загорится ли дисплей.



\* См. стр. 20 «Описание символов на экране пульта дистанционного управления».

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Внимание!</b> 1. Сначала подключите пульт дистанционного управления, затем - кабель питания.<br>2. Установите оптимальный для Вас температурный режим.<br>3. Выдвиньте дополнительный мат до упора, затем начинайте пользоваться аппаратом.<br>4. После завершения использования аппарата отключите питание на пульте дистанционного управления, затем отключите питание на основном мате. |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Включите питание с помощью выключателя на боковой стороне основного мата. Не оставляйте питание включенным, если Вы не пользуетесь аппаратом.



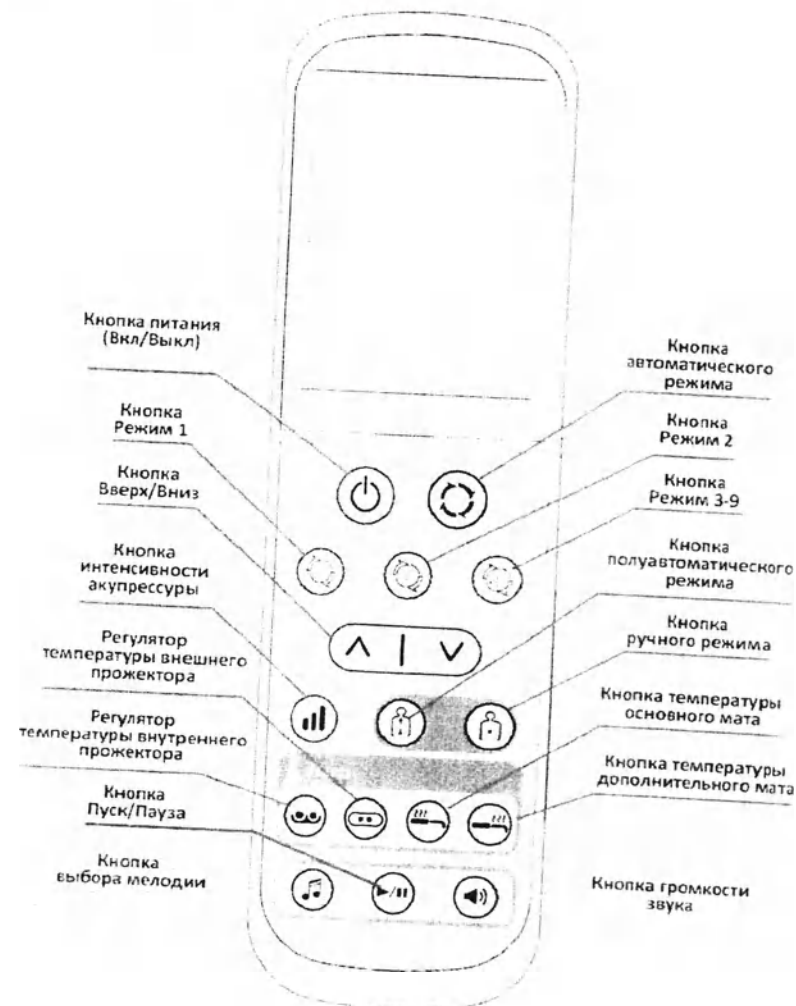
### III. Использование

1. Описание ПДУ
2. Использование ПДУ
3. Выбор режима
4. Рекомендации по перемещению аппарата с места на место



### 1. ОПИСАНИЕ ПДУ

#### Значение символов на кнопках

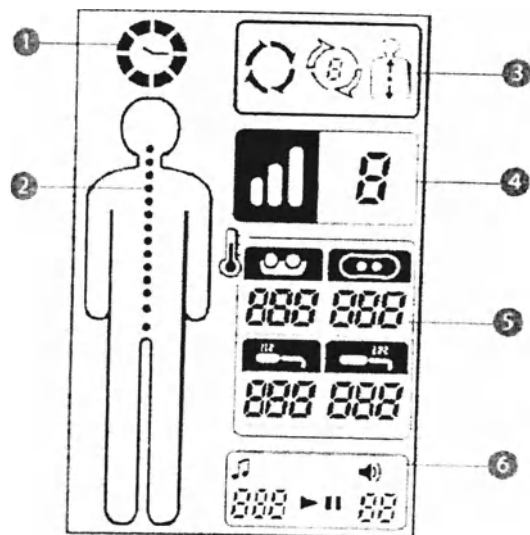






## 1. ОПИСАНИЕ ПДУ

### Значение индикаторов на дисплее ПДУ

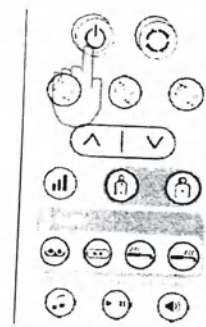


|  |                                                                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Индикатор сканирования тела, времени выполнения режима.</b><br>Во время сканирования тела значок сканирования на дисплее ПДУ вращается, после завершения сканирования — показывает оставшееся время сеанса. |
|  | <b>Индикатор локализации внутреннего проектора.</b><br>Лампочка индикатора загорается, указывая местонахождение внутреннего проектора.                                                                         |
|  | <b>Индикатор режима (автоматический режим, режим 1-9, полуавтоматический режим/ручной режим).</b><br>Отображает установленный режим.                                                                           |
|  | <b>Индикатор интенсивности акупунктуры.</b><br>Отображает установленную интенсивность акупунктурного воздействия.                                                                                              |
|  | <b>Индикатор температуры (внешнего/внутреннего проекторов, карбоновых панелей, основного/дополнительного матов).</b><br>Отображает текущую и заданную температуру.                                             |
|  | <b>Индикатор музыкального проигрывателя (номер музыкального произведения, Пуск/Пауза, громкость).</b><br>Отображает текущие опции музыкального проигрывателя.                                                  |



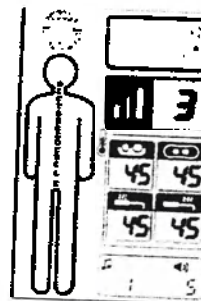
## 1. ОПИСАНИЕ ПДУ

### Включение пульта дистанционного управления



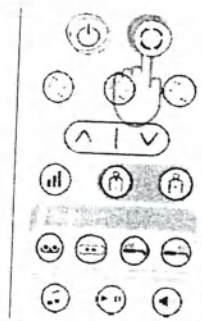
1. Убедитесь в том, что пульт дистанционного управления должным образом подключен к основному мату. При включении пульта дистанционного управления нажмите на кнопку Вкл. И удерживайте ее в течение 1 секунды.

- Выполнив ту же процедуру при выключении пульта дистанционного управления.



2. Проверьте изображение на дисплее пульта дистанционного управления.

- Отображаются текущая интенсивность акупунктуры и установленная температура.  
- При включении пульта дистанционного управления внутренний проектор автоматически перемещается вверх, по направлению к голове.



3. Выберите режим сеанса.

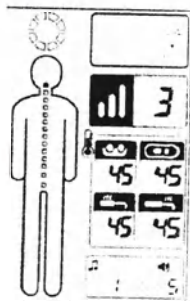
- Смотрите информацию о режимах на страницах 25-28.



## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

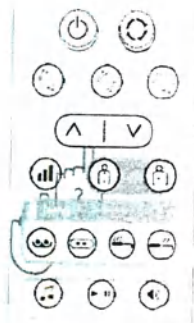
### Настройка интенсивности акупрессуры (точечного массажа)

При использовании режима можно регулировать интенсивность давления внутреннего прожектора.



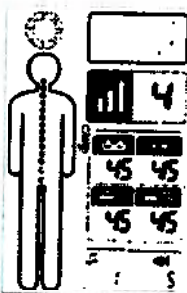
1. Проверьте текущую интенсивности акупрессуры

- Нажмите на кнопку интенсивности акупрессурного воздействия на пульте дистанционного управления – на дисплее загорится индикатор, отображающий установленный уровень интенсивности.



2. Нажав на кнопку интенсивности акупрессурного воздействия, настройте интенсивность акупрессуры с помощью кнопки Вверх/Низ (Up/Down) до желаемого уровня.

- Акупрессурное воздействие может регулироваться в пределах 1-6 уровней.



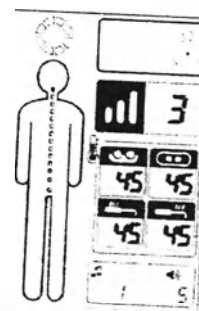
3. Проверьте, изменилась ли интенсивности акупрессурного воздействия пульта дистанционного управления.



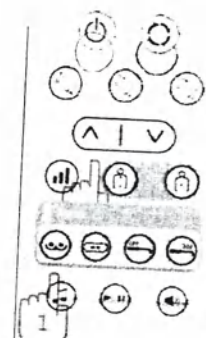
## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

### Настройка температуры

«Нагрев идентифицирован как клиническая функциональная характеристика»  
\*В любом режиме работы аппарата можно задать желаемую температуру внутреннего прожектора, внешнего прожектора, карбоновых панелей основного и дополнительного матов.

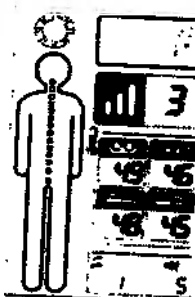
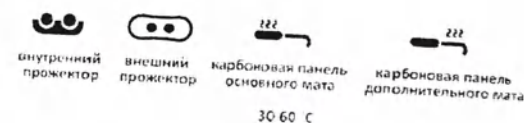


1. Проверьте текущую температуру.



2. Если Вы хотите изменить температуру, нажмите кнопку регуляции температуры, затем установите желаемую температуру используя кнопку Вверх/Вниз.

-При этом мигает заданная температура.



3. Проверьте, изменился ли уровень температуры на дисплее пульта дистанционного управления.

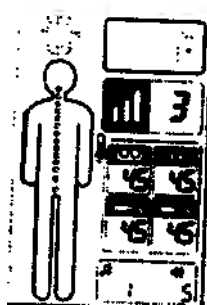
- По мере нагревания прожекторов и карбоновых панелей, уровень температуры будет постепенно меняться с текущего до заданного.



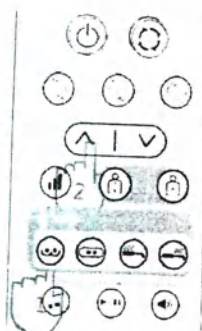
## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

### Настройка звука

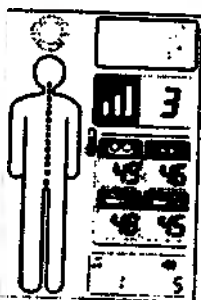
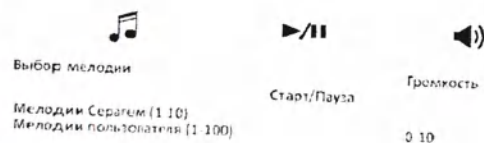
\*В любом режиме работы аппарата можно настроить воспроизведение музыкальных произведений и уровень громкости.



1. Проверьте текущее состояние музыкального проигрывателя.



2. Нажмите кнопку выбора мелодии или настройки звука, затем, используя кнопку Вверх/Вниз, выберите мелодию или отрегулируйте громкость.



3. Проверьте вновь установленные параметры музыкального проигрывателя на дисплее пульта дистанционного управления.

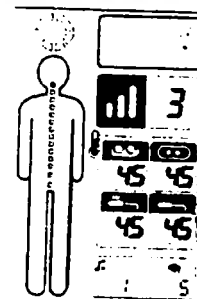
\*Функция «Теплой софы».

Аппарат можно использовать в сложенном состоянии (дополнительный мат задвинут), включив дополнительный мат на подогрев и наслаждаясь целебным теплом.

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

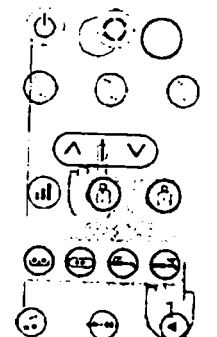
### Когда дополнительный мат задвинут

\*Задвинутый дополнительный мат не мешает пользователю применять для прогревания внешний прожектор. Либо включить карбоновую панель дополнительного мата и использовать в качестве теплой софы.

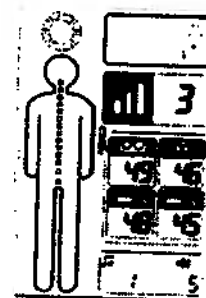
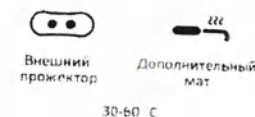


1. Убедитесь в том, что пульт дистанционного управления должным образом подключен к основному мату.

- Индикатор внешнего прожектора загорается на дисплее только в том случае, если прожектор подключен к основному мату.



2. Если Вы хотите изменить установленную температуру, нажмите кнопку регуляции температуры и установите желаемую температуру, используя кнопку Вверх/Вниз.



3. Проверьте изменился ли уровень температуры на дисплее пульта дистанционного управления.

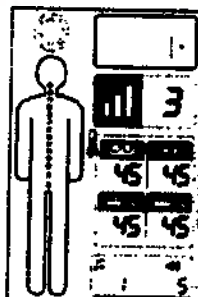
- На дисплее пульта дистанционного управления появляется индикатор температуры, уровень температуры постепенно меняется с текущего на установленный.



\*Продолжительность режимов сеанса может немного различаться в зависимости от особенностей телосложения пользователя.

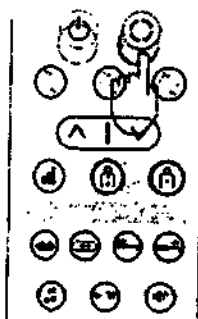
### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

**Автоматический режим** (продолжительность сеанса: приблизительно 36 минут 30 секунд)  
\*В автоматическом режиме используются уже заданные производителем настройки сканирования тела, массажа, акупрессуры, прижигания и музыкального сопровождения.



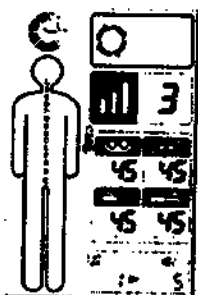
1. Включите кнопку питания на пульте дистанционного управления и проверьте символы на дисплее.

- Символ внешнего прожектора загорается на дисплее, только в том случае, если прожектор подсоединен к основному мату.
- На дисплее отображается текущий уровень акупрессурного воздействия и текущая температура.



2. Лягте ровно на аппарат, нажмите на кнопку автоматического режима 1 раз.

- Индикатор текущего режима начнет мигать и будет мигать 3 секунды – в это время нужно нажать на кнопку автоматического режима второй раз и режим установится.
- Если текущим был ручной режим, то автоматический режим установится после первого нажатия кнопки.
- Перед сканированием внутренний прожектор перемещается по направлению к голове, в это время мигает индикатор времени выполнения режима.



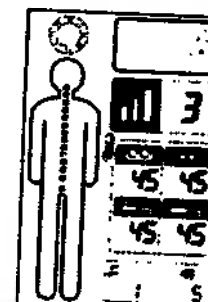
3. После завершения сканирования тела. Включается музыка и начинается основной сеанс автоматического режима. В течение всего сеанса сохраняйте правильную позу на аппарате.

- В верхней части дисплея отображается время выполнения режима.
- Во время сеанса может раздаться повторный звуковой сигнал – это сигнал повернуться на живот. Примите правильное положение для массажа и прижигания области живота.
- Как только сеанс завершится прозвучит третий звуковой сигнал. После этого пульт дистанционного управления отключится.
- Для того чтобы установить интенсивность акупрессуры, температуры или параметры музыкального проигрывателя смотрите страницы 21-23.
- Для эффективности массажа и прижигания живота примите правильное расположение на аппарате.

\*Продолжительность режимов сеанса может немного различаться в зависимости от особенностей телосложения пользователя.

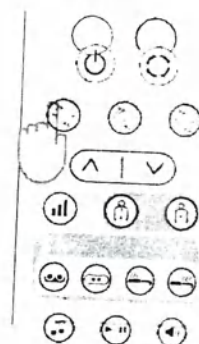
### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

**Режим 1-9** (продолжительность сеанса: приблизительно 36 минут 30 секунд, режим 2-18 минут)



1. Включите кнопку питания на пульте дистанционного управления и проверьте символы на дисплее.

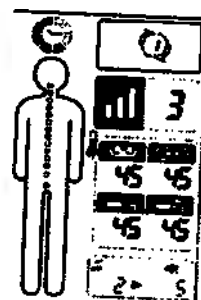
- Символ внешнего прожектора загорается на дисплее, только в том случае, если прожектор подсоединен к основному мату.
- На дисплее отображаются текущий уровень акупрессурного воздействия и текущая температура.



Если 2 раза нажать на кнопку режима 1,2,3-9 (1 раз – если ручной режим), то прозвучит звуковой сигнал и одновременно с ним начнется сканирование позвоночника, поэтому лягте правильно: ровно!

- Если нажать на кнопку режима 1 раз, то в течение 3 сек. будет мигать индикатор текущего режима. Если в эти же 3 сек. нажать кнопку режима повторно, режим поменяется.
- Если текущим был ручной режим, то ручной режим установится после первого нажатия кнопки, без мигания индикатора.
- Перед сканированием внутренний прожектор перемещается по направлению к голове, в это время мигает индикатор времени выполнения режима.

- Нажмите 1 раз (режим 1)
- Нажмите 1 раз (режим 2)
- Нажмите несколько раз (режим 3-9, последовательно)



В верхней части дисплея отображается время выполнения режима.

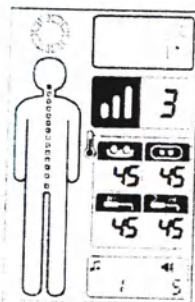
- Как только сеанс завершится прозвучит звуковой сигнал. После этого пульт дистанционного управления отключится.
- Для того чтобы установить интенсивность акупрессуры, температуры или параметры музыкального проигрывателя см. страницы 21-23.

- Режим 1 Режим 2 Режим 3 Режим 4 Режим 5 Режим 6 Режим 7 Режим 8 Режим 9 (18 мин)

\*Продолжительность режимов сеанса может немного различаться в зависимости от особенности телосложения пользователя.

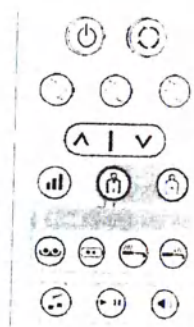
### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

**Полуавтоматический режим** (продолжительность сеанса: приблизительно 18 минут).

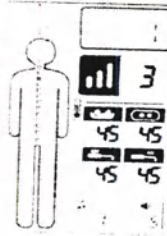


1. Включите кнопку питания на пульте дистанционного управления и проверьте символы на дисплее.

- Символ внешнего прожектора загорается на дисплее, только в том случае, если прожектор подсоединен к основному мату.
- На дисплее отображаются текущий уровень акупрессурного воздействия и текущая температура.
- Показатель температуры будет постепенно меняться с текущей до вновь установленной.



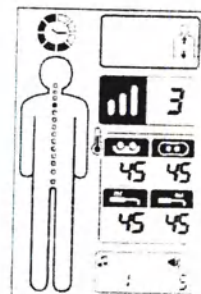
2. Если 2 раза нажать на кнопку режима 1,2,3-9 (1 раз - если ручной режим), то прозвучит звуковой сигнал и одновременно с ним начнется сканирование позвоночника, поэтому лягте правильно, ровно).



- Если нажать на кнопку режима 1 или 2, то течение 3 сек. будет мигать индикатор текущего режима. Если в эти же 3 сек. нажать кнопку режима повторно, режим поменяется.

- Если текущий был ручной режим, то ручной режим установится после первого нажатия кнопки, без мигания индикатора.

- Перед сканированием внутренний прожектор перемещается по направлению к голове, в это время мигает индикатор времени выполнения режима.



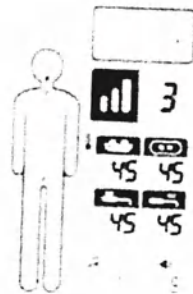
3. Массаж в полуавтоматическом режиме начнется с той позиции (точки воздействия), на которую Вы установили внутренний прожектор. В течение всего сеанса сохраняйте правильную позу на аппарате.

- Как только сеанс завершится прозвучит звуковой сигнал. После этого пульт дистанционного управления отключится.
- Для того чтобы установить интенсивность акупрессуры, температуры или параметры музыкального проигрывателя см. страницы 21-23.
- В верхней части дисплея отображается время выполнения режима.

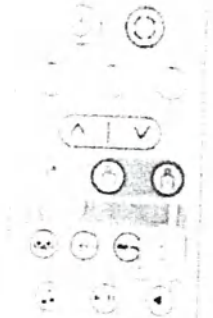
\*Продолжительность режимов сеанса может немного различаться в зависимости от особенности телосложения пользователя.

### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

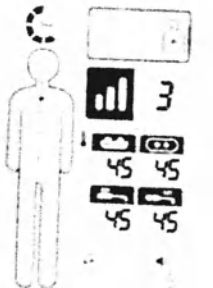
**Ручной режим** (продолжительность сеанса: приблизительно 60 минут).



1. Включите кнопку питания на пульте дистанционного управления и проверьте символы на дисплее.



2. Если 2 раза нажать на кнопку режима 1,2,3-9 (1 раз - если ручной режим), то прозвучит звуковой сигнал и одновременно с ним начнется сканирование позвоночника, поэтому лягте правильно, ровно).



3. Массаж в ручном режиме начнется с той позиции (точки воздействия), на которую Вы установили внутренний прожектор. В течение всего сеанса сохраняйте правильную позу на аппарате.

- Как только сеанс завершится прозвучит звуковой сигнал. После этого пульт дистанционного управления отключится.

- Для того чтобы установить интенсивность акупрессуры, температуры или параметры музыкального проигрывателя см. страницы 21-23.

- В верхней части дисплея отображается время выполнения режима.



\*Амплитуда движения внутреннего прожектора может немного различаться в зависимости от особенностей телосложения пользователя.

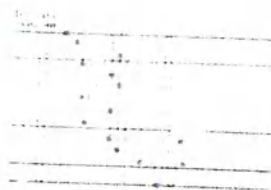


### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

Амплитуда движения внутреннего прожектора

#### Автоматический режим

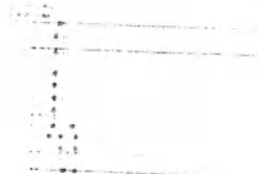
Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



#### Сканирование тела ● Прижигание (88 секунд)

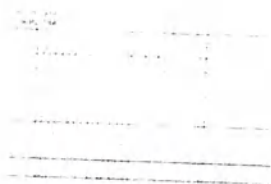
#### Режим 1

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд  
● Прижигание (100 секунд)



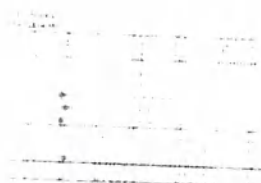
#### Режим 2

Приблизительная продолжительность режима: 18 минут



#### Режим 3

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



\*Амплитуда движения внутреннего прожектора может немного различаться в зависимости от особенностей телосложения пользователя.



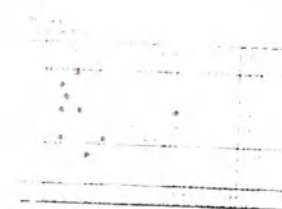
### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

Амплитуда движения внутреннего прожектора

#### Сканирование тела ● Прижигание (88 секунд)

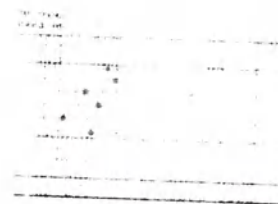
#### Режим 5

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



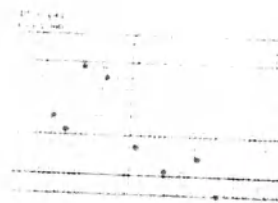
#### Режим 4

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



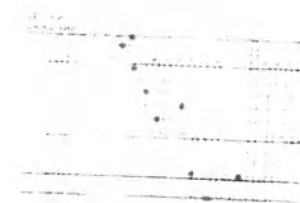
#### Режим 6

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



#### Режим 7

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд





\*Амплитуда движения внутреннего прожектора может немного различаться в зависимости от особенности телосложения пользователя.

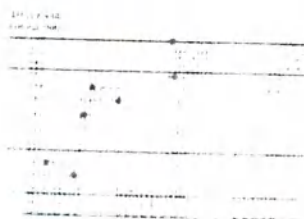


### 3. ВЫБОР РЕЖИМА

#### Амплитуда движения внутреннего прожектора

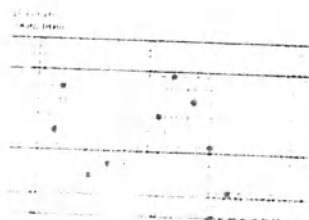
##### Режим 8

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



##### Режим 9

Приблизительная продолжительность режима: 36 минут 30 секунд



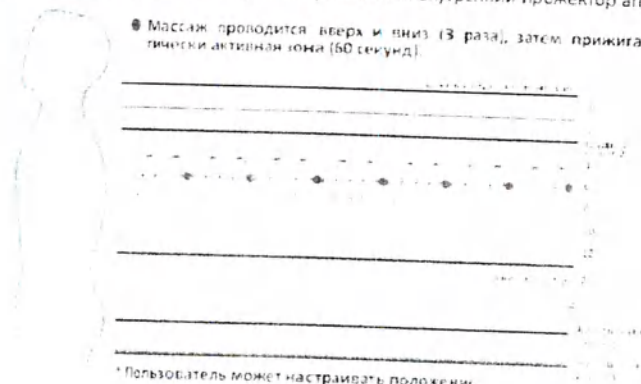
Сканирование тела  
● Прижигание (88 секунд)

#### Полуавтоматический режим

Приблизительная продолжительность режима: 18 минут

Массаж начинается с зоны, на которую Вы установили внутренний прожектор аппарата.

● Массаж проводится вверх и вниз (3 раза), затем прижигается биологически активная зона (60 секунд).

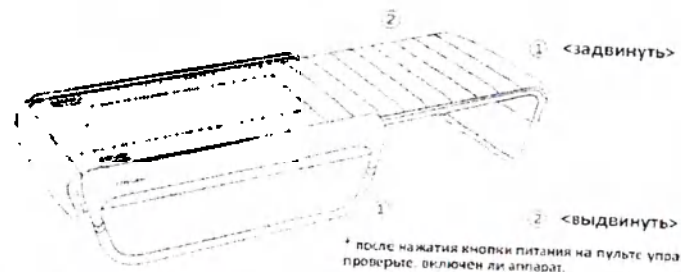


\* Пользователь может настраивать положение



### 4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕМЕЩЕНИЮ АППАРАТА С МЕСТА НА МЕСТО

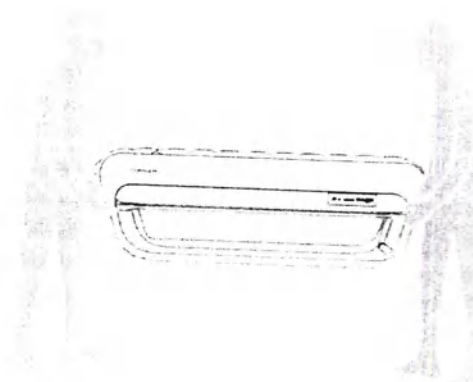
1. Отсоедините кабель питания, пульт дистанционного управления и внешний прожектор от основного мата. Затем поднимите подушку для головы на основной мат и, приподняв дополнительный мат, задвиньте его внутрь. (И наоборот: при раскладывании аппарата выдвиньте дополнительный мат вперед, приподняв его, затем опускайте).



Внимание!

При перемещении сначала отключите питание на пульте управления, затем - на аппарате. Только через 10 секунд после отключения питания на пульте управления Вы можете задвинуть раму дополнительного мата внутрь.

2. Для перемещения аппарата требуются два человека. Поднимите аппарат вдвоем за рамы основного мата и переместите его в нужное место.



Внимание!

Поднимайте аппарат осторожно, избегая рывковых движений, медленно выпрямляя спину и разгибая колени.

## IV. Рекомендации по уходу и хранению

1. Вопросы для самоконтроля
2. Рекомендации по уходу и условиям хранения
3. Перед обращением в сервисный центр
4. Сообщения об ошибках на экране пульта дистанционного управления
5. Спецификация
6. Гарантийный талон



## 1. ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

### Проверка состояния аппарата перед использованием

1. Подключен ли кабель питания к электрической розетке?
2. Убедились ли Вы в том, что выключатель на основном мате находится в положении «Вкл»?
3. Убедились ли Вы в том, что кнопка питания на пульте дистанционного управления находится в положении «Вкл». и дисплей пульта зажегся?
4. Убедились ли Вы в том, что температура прожекторов установлена на требуемый уровень?
5. Внешние прожекторы выглядят надлежащим образом (все ли сферы на них горят)?
6. Проверили ли Вы целостность чехлов для внешних прожекторов?

### Проверка состояния аппарата после использования

1. Убедились ли Вы в том, что кнопка питания на пульте дистанционного управления выключена и дисплей пульта потух?
2. Убедились ли Вы в том, что выключатель на основном мате находится в положении «Выкл»?
3. Убедились ли Вы в том, что кабель питания отключен от электрической розетки?

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ  
Техническое обслуживание должно осуществляться лицами, ознакомленными с данным руководством по эксплуатации.

Техническое обслуживание сводится к периодическому контролю состояния: осмотр питающих проводов, осмотр состояния работы. Периодичность технического обслуживания – не реже одного раза в год.

Запрещается самостоятельно выполнять ремонт. Ремонт осуществляется только производителем или уполномоченным представителем производителя.

Средства отделения от питающей сети - это выключатель и шнур питания.

Недопустимо выполнение сервисного и технического обслуживания во время использования изделия.

Функции, которые потребитель может безопасно использовать и, функции, которые потребитель не может безопасно использовать, указаны в пунктах 1-3 раздела III.

Обслуживание, которое может выполнять потребитель указаны в пункте 3 раздела IV.



## 2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И УСЛОВИЯМ ХРАНЕНИЯ

1. Кожзаменитель — это высокотехнологичный и экологичный полимерный материал. Очень важно внимательно следить за тем, чтобы на поверхность аппарата не попадали ацетон, чернила шариковой ручки, бензин, растворители и другие едкие вещества.
2. Дезинфекция/очистка поверхностей должна быть после каждого использования (двукратное протирание салфеткой, смоченной 1% раствором хлорамина, салфетка должна быть отжата, или двукратное протирание салфеткой, смоченной 3 % раствором перекиси водорода с добавлением 0,5 % моющего средства типа «Лотос», салфетка должна быть отжата).
3. Если по неосторожности на поверхность аппарата попали косметические средства или едкие эмульсии, то как можно скорее удалите их чистой сухой тряпкой. В противном случае поверхность аппарата может испортиться.
4. При стирке защитного покрытия используйте нейтральный порошок, желательно стирать покрытие вручную, отдельно от другого белья.
5. При контакте с горячими предметами или под воздействием высокой температуры кожзаменитель сморщивается, поэтому соблюдайте осторожность и не кладите на поверхность аппарата ничего горячего.
6. Избегайте попадания на аппарат прямых солнечных лучей, не используйте аппарат в сыром помещении (прямые солнечные лучи и сырость могут привести к выцветанию или быстрому износу аппарата).
7. Храните аппарат при комнатной температуре.
8. Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на изделие.
9. Использование принадлежностей, преобразователей и кабелей, не указанных в комплектности, поставляемых изготовителем, может привести к увеличению ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ ЭМИССИИ или снижению ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТИ изделия.





### 3. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

#### Не включается пульт дистанционного управления?

**В:** Включен ли выключатель, расположенный на боковой стороне аппарата (на торце основного мата)?

**О:** Переключите выключатель в положение Вкл. (ON).

**В:** Правильно ли кабель питания подключен к электрической розетке?

**О:** Заново подключите к розетке кабель питания.

**В:** Правильно ли подключен пульт дистанционного управления?

**О:** Подключите пульт дистанционного управления заново.

#### Не работают внешние прожекторы?

**В:** Правильно ли подключены внешние прожекторы?

**О:** Подключите внешние прожекторы заново.

#### Изделие работает неисправно?

**В:** Подключен ли пульт дистанционного управления?

**О:** Если пульт дистанционного управления не подключен, то подключите его.

**В:** При нажатии кнопки Вверх/Вниз внутренний прожектор остается неподвижным.  
**О:** Внутренний прожектор можно перемещать с помощью кнопок Вверх/Вниз в ручном или полуавтоматическом режиме. Переведите аппарат в ручной или полуавтоматический режим, затем снова попробуйте переместить внутренний прожектор, нажимая на кнопки Вверх/Вниз. Если прожектор не перемещается, обратитесь за помощью в сервисный центр.

**В:** После включения аппарата, внутренний прожектор выполняет только функцию массажа (не выполняет заданные программы, не меняет режимы).

**О:** Обратитесь за помощью в сервисный центр, не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно!

**В:** Кнопки на пульте управления не реагирует на нажатие.

**О:** После включения пульта дистанционного управления внутренний прожектор автоматически перемещается к голове и начинается сканирование тела. Во время сканирования (примерно 10 секунд) кнопки на пульте дистанционного управления не реагируют на нажатие.

#### На пульте отображаются сообщения об ошибках?

**В:** Дисплей пульта дистанционного управления отображает символы tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod или VEE?

**О:** Обратитесь за помощью в сервисный центр, не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно!



### 4. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ ПДУ

Если во время работы аппарата возникнут ошибки. На пульте дистанционного управления высветятся символы, обозначающие тип и причину ошибки.

|     |                                                                                                                 |                                                                                                                   |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tH  | Превышение максимальной температуры (температура превысила 70°C или произошло замыкание температурного датчика) | Внутренний прожектор, внешний прожектор, карбоновая панель основного мата, карбоновая панель дополнительного мата |
| SE  | Неисправность температурного датчика                                                                            | Внутренний прожектор, карбоновая панель основного мата, карбоновая панель дополнительного мата                    |
| HE  | Неисправность карбоновой панели                                                                                 | Карбоновая панель основного мата, карбоновая панель дополнительного мата                                          |
| PH  | Превышение температуры (температура выше 80°C)                                                                  | Внутренний прожектор, внешний прожектор                                                                           |
| Hod | Ошибка перегрузки мотора                                                                                        | Горизонтальное моторное устройство внутренней каретки                                                             |
| HEE | Неисправность кодер мотора                                                                                      |                                                                                                                   |
| HLE | Неисправный верхний и нижний концевой выключатель                                                               |                                                                                                                   |
| Vod | Ошибка перегрузки мотора                                                                                        | Вертикальное моторное устройство внутренней каретки                                                               |
| VEE | Ошибка перегрузки мотора                                                                                        |                                                                                                                   |
| CE  | Неисправность соединительного провода                                                                           | Провод соединяющий пульт или внешний прожектор с основным матом.                                                  |

Если на экране появится один из этих символов, пожалуйста, обратитесь в службу сервиса: tH, SE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, VEE.



Внимание!

Сообщения об ошибках на дисплее пульта управления и таблицы замен. Обратитесь в сервисный центр.



## 5. СПЕЦИФИКАЦИЯ

CGM MB – 1101

Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового инфракрасного излучения.

220-240 Вольт, 50/60 Гц

360 Вт

10-40 °C

FAT32

100

MP3

2.2 Вт

В разобранном состоянии: 700 x 2016 x 450 мм (+/-5мм)

В собранном состоянии: 700 x 1258 x 450 (+/-5мм)

Основной мат: 23 кг (±2кг)

Дополнительный мат: 14 кг (±2кг)

Рамка: 16 кг (±2кг)

135 кг

наименование: MAIN PCB

версия

- APP: 000-03-061

- BOOT: 000-01-011

дата: 23/06/12

наименование: RMC PCB

версия

- APP: 000-03-059

- BOOT: 000-01-010

дата: 22/11/24

наименование: HB PCB

версия

- APP: 000-03-061

- BOOT: 000-01-010

дата: 23/06/12

Оказывает терапевтическое воздействие на организм человека (помогает снять мышечное напряжение, облегчает мышечные и суставные боли, улучшает подвижность суставов и кровообращение).

Ceragem Co., LTD

- Данный аппарат является медицинским изделием.
- Для улучшения качества и дизайна аппарата производитель может изменять характеристики аппарата без предварительного уведомления пользователя.
- Использование SD card другого производителя может привести к тому, что информация не будет считываться с карты должным образом.
- Гарантия на аппарат действует только на территории Российской Федерации.
- Срок службы: 9 лет



## 6. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

- CERAGEM CO., Ltd предоставляет гарантию качества на аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового ИК-излучения в соответствии с Законом РФ от 07.02.1992 №2300-1 «О защите прав потребителей».

- Гарантийный срок хранения 5 лет с даты изготовления.

- CERAGEM CO., Ltd устанавливает гарантийный срок эксплуатации на аппарат равный 2 (двум) годам с момента продажи товара покупателю.

- Данная гарантия действительна только в стране приобретения товара.

- Данный гарантийный талон не подлежит замене и не выдается повторно.

- При поломке аппарата обращайтесь в гарантийный центр.

- После завершения массового производства данной модели, комплектующие части будут доступны в течение 3 лет. Основные (главные) части, такие как мотор, материнская плата, внутренний прожектор и другие, будут доступны в течение 5 лет.

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| Изделие            | Имя покупателя           |
| Модель             | Адрес 1                  |
| Серийный номер     | Адрес 2                  |
| Гарантийный период | 2 года с момента покупки |
| Дата покупки       | Местоположение           |
| Место покупки      | Почтовый индекс          |
|                    | Телефон                  |

### Бесплатное техническое обслуживание:

-Бесплатный гарантийный ремонт предоставляется в течение двух лет со дня покупки только при использовании аппарата в соответствии с инструкцией. Гарантийный срок может быть сокращен до 1 года, если прибор был использован в коммерческих целях.

Техническое обслуживание на платной основе предоставляется в случаях:

Все затраты по ремонту аппарата ложатся на клиента в случаях, если:

-аппарат был подключен к электрической розетке с напряжением более чем в 220-240 Вт,

-кабель питания был подключен неправильно,

-клиент установил аппарат неправильно или пользовался им неправильно,

-расходные материалы (внутреннее покрытие, защитное покрытие, чехол для внешнего прожектора и др.) изнашивались,

-поломки произошли из-за непредвиденных обстоятельств (наводнения, пожара, землетрясения, удара молнии, войны и др.)

-причиной поломки явилось использование аппарата в условиях, отличных от рекомендованных инструкцией.

-причиной поломки явилось небрежное или халатное обращение с аппаратом.

Будьте внимательны!

Ответственность за поломку аппарата ложится на клиента, если поломка произошла по причине:

-самостоятельного ремонта аппарата пользователем,

-усовершенствований, внесенных в конструкцию аппарата пользователем,

-неправильного использования и небрежного обращения с аппаратом.

Условия гарантии:

-Данный гарантийный талон становится действительным с момента покупки аппарата.

-Данный гарантийный талон действителен только для аппаратов. Приобретенных у уполномоченного представителя производителя, адреса которых указаны на сайте [www.ceragem-rus.ru](http://www.ceragem-rus.ru)

-Гарантийные талоны, выданные кем-либо. Кроме официальных представителей компании Ceragem, недействительны. Просроченные гарантийные талоны (с момента покупки прошло более 2-х лет) также недействительны.

Продавец  
CERAGEM CO., LTD

[www.ceragem.net](http://www.ceragem.net)

ООО «Си Джи М»

115472 г. Москва, Подпорожский  
проезд №4062 дом 6, строение 16  
этаж 3, помещение 28  
Тел: +7(495)781-17-78

[www.ceragem.ru](http://www.ceragem.ru)



# ПАМЯТКА

## V. Техническая документация

1. Значение маркировочных знаков, условия транспортировки хранения
2. Прилагаемые документы





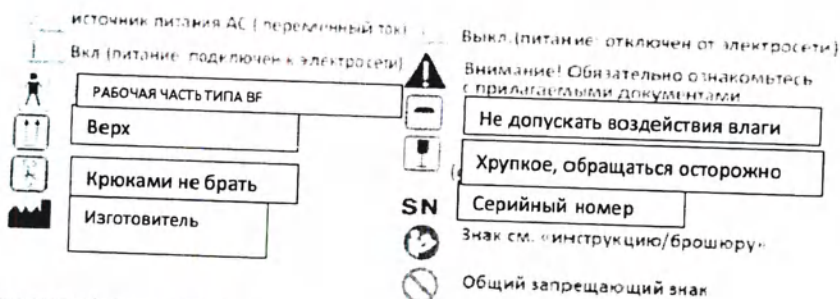
## 1. ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВОЧНЫХ ЗНАКОВ, УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

### Классификация

устройство с защитой класса I  
стандартен для оборудования ВВ типа  
обычный  
продолжительный режим работы



Этот символ, нанесенный на корпус аппарата или обозначенный в сопровождающей его документации, означает, что аппарат не следует выбрасывать с другими бытовыми отходами после окончания срока службы для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека. При необходимости утилизировать аппарат необходимо обратиться к продавцу, у которого аппарат был приобретен, или к местным органам власти для получения информации о том, куда и как можно доставить прибор для экологически безопасной переработки.



### Утилизация отходов/остатков и проч.

Коммерческие пользователи должны обратиться к поставщику, чтобы уточнить сроки и условия договора купли-продажи. Этот прибор не должен быть утилизирован вместе с другими производственными отходами.

### Условия транспортирования и хранения

- Допустимые колебания температуры окружающей среды от -20 до +60
- Допустимые колебания относительной влажности от 10% до 95%
- Колебания атмосферного давления от 500 мм. рт. столба до 1060 мм. рт. столба.

### Условия для эксплуатации

- Допустимые колебания температуры окружающей среды от +30 до +40
- Допустимые колебания относительной влажности от 30% до 75%
- Колебания атмосферного давления от 700 мм. рт. столба до 1060 мм. рт. столба.

В случае неисправности аппарата при обращении к продавцу не ремонтируйте его самостоятельно, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Подключайте прибор к сети переменного тока 230В, 50Гц.

Внимание! Не прикасаться к оголенным частям.

Внимание! Не прикасаться к оголенным частям.

Внимание! Не прикасаться к оголенным частям.

Внимание! Не прикасаться к оголенным частям.



## 2. ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Руководство пользователя и предписания производителя:  
электромагнитная эмиссия (совместимость электроприборов)  
Руководство

Модель MB CGM 1101 (CERADEM CO., LTD. Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового ИК-излучения) предназначен для использования в определенной электромагнитной среде (свойства среды см. ниже). Перед использованием аппарата убедитесь, что электромагнитная среда отвечает требованиям, указанным в данном приложении.

| эмиссионный тест                    | тест          | электромагнитная активность среды-инструкции                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Радиочастотная эмиссия CISPR 11     | Группа 1      | Модель MB - 1101 использует радиочастотную энергию только для внутреннего функционирования. Уровень радиочастотной энергии очень низкий, поэтому аппарат не может создавать помехи для других электронных устройств.        |
|                                     | Класс B       | Модель CGM MB - 1101 можно использовать во всех учреждениях, в домашних условиях, а также, в зданиях, используемых в бытовых целях, и непосредственно связанных с государственной низковольтной системой энергообеспечения. |
| Гармоническая эмиссия IEC 61000-3-2 | A             |                                                                                                                                                                                                                             |
| Колебания напряжения IEC 61000-3-3  | Соответствует |                                                                                                                                                                                                                             |





## 1. ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВОЧНЫХ ЗНАКОВ, УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

Предписания производителя — защита от электромагнитного излучения

Модель MB CGM 1101 (CERADEM CO., LTD. Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового ИК-излучения) предназначен для использования в определенной электромагнитной среде (свойства среды см. ниже). Перед использованием аппарата убедитесь, что электромагнитная среда отвечает требованиям, указанным в данном приложении.

| испытание на устойчивость                                      | IEC 60601 уровень теста                                                                                                                                                                                                                                                                                   | степень соответствия                                                                                                                                                                                                                                                                                      | электромагнитная активность среды - инструкции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2                  | ±6 кВ контакт<br>± 8 кВ воздух                                                                                                                                                                                                                                                                            | ±6 кВ контакт<br>± 8 кВ воздух                                                                                                                                                                                                                                                                            | Полы должны быть деревянными, бетонными или выложенными керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять, по меньшей мере, 30%.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Резкие скачки напряжения IES 61000-4-4                         | ± 2 кВ линии электроснабжения<br>± 1 кВ вход/выход                                                                                                                                                                                                                                                        | ± 2 кВ линии электроснабжения<br>± 1 кВ вход/выход                                                                                                                                                                                                                                                        | Качество электрической энергии в электросети здания должно соответствовать условиям типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Перенапряжение в сети IES 61000-4-5                            | ± 1 кВ дифференциальный режим<br>± 2 кВ обычный режим                                                                                                                                                                                                                                                     | ± 1 кВ дифференциальный режим<br>± 2 кВ обычный режим                                                                                                                                                                                                                                                     | Качество электрической энергии в электросети здания должно соответствовать условиям типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Частота тока в сети (50/60 Hz)<br>Магнитное поле IES 61000-4-8 | 3.0 A/m<br><5% U <sub>t</sub> (>95% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 0.5 цикла<br><br>40% U <sub>t</sub> (60% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 5 циклов<br><br>70% U <sub>t</sub> (30% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 25 циклов<br><br><5% U <sub>t</sub> (>95% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 5 сек. | 3.0 A/m<br><5% U <sub>t</sub> (>95% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 0.5 цикла<br><br>40% U <sub>t</sub> (60% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 5 циклов<br><br>70% U <sub>t</sub> (30% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 25 циклов<br><br><5% U <sub>t</sub> (>95% отклонение в U <sub>t</sub> ) за 5 сек. | Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать условиям типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.<br><br>Качество электрической энергии в электросети здания должно соответствовать условиям типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.<br><br>Если пользователю модели CGM MB-1101 требуется непрерывная работа в условиях сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание аппарата от батареи или источника бесперебойного питания. |

Примечание: U<sub>t</sub> — это напряжение в сети до теста на степень соответствия.



## 2. ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Модель MB CGM 1101 (CERADEM CO., LTD. Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового ИК-излучения) предназначен для использования в определенной электромагнитной среде (свойства среды см. ниже). Перед использованием аппарата убедитесь, что электромагнитная среда отвечает требованиям, указанным в данном приложении.

| испытание на устойчивость               | IEC 60601 уровень теста   | степень соответствия      | электромагнитная активность среды - инструкции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сопутствующая радиочастота IES 6100-4-6 | 3 В/м<br>150 кГц — 80 МГц | 3 В/м<br>150 кГц — 80 МГц | Любые комплектующие аппарата MB CGM 1101, включая кабели, не стоит располагать ближе рекомендуемого расстояния к оборудованию, имеющему портативную или мобильную связь. Это расстояние рассчитывается с помощью формулы применимой к частоте передатчика.<br>$d = \frac{3.5 \sqrt{P}}{f}$                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Излучаемая радиочастота IES 6100-4-3    | 3 В/м<br>80 МГц — 2.5 ГГц | 3 В/м<br>80 МГц — 2.5 ГГц | Рекомендованный пространственный разнос<br>$d = \frac{3.5 \sqrt{P}}{f}$<br>$d = \frac{17 \sqrt{P}}{f}$<br>Где P — это максимальное входное напряжение в Ваттах (Вт), а d — рекомендованная производителем дистанция между аппаратом и оборудованием, имеющим портативную или мобильную связь. Напряженность поля фиксированных радиочастотных передатчиков, которая определяется замером электромагнитного излучения (а), должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне (б). Помехи могут возникать вблизи оборудования, помеченного следующим знаком: |

Примечание 1: U<sub>t</sub> — это напряжение в сети до теста на степень соответствия.

Примечание 2: При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий диапазон частот.

Примечание 3: Эти рекомендации могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет его поглощение и отражение от построек, предметов и людей.

а) Интенсивность поля от стационарных РЧ-передатчиков, например. Базовых станций для радио (сотовых или беспроводных) телефонов и наземных передвижных радиоточек, любительских радио, АМ- и ЧМ — радиовещаний и телевещаний невозможно теоретически предсказать точно. Для точной оценки электромагнитной среды, вызванной стационарными РЧ-передатчиками, следует исследовать электромагнитное излучение в помещении. Если измеренная интенсивность поля в месте использования CGM MB-1101 превышает применимый уровень соответствия требованиям РЧ помехоустойчивости, то следует наблюдать за CGM MB-1101, чтобы проверить, нормально ли работают приборы. Если будут выявлены какие-либо отклонения в работе приборов, могут потребоваться дополнительные меры, например, переориентация или перемещение CGM MB-1101 в другое место.

б) При диапазоне частот от 150 КГц до 80 КГц интенсивности поля должна быть менее (V1) V/m.



## 2. ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

### Рекомендуемый пространственный разнос между портативным и передвижными оборудованием РЧ связи и аппаратом CGM MB-1101.

Аппарат CGM-1101 предназначен для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются излучаемые радиопомехи. Пользователь аппарата CGM MB-1101 может способствовать предотвращению электромагнитных помех, сохраняя минимальное расстояние между портативным и передвижным оборудованием РЧ связи и аппаратом CGM MB-1101 согласно приведенным внизу рекомендациям в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования связи.

| Номинальная<br>максимальная<br>выходная мощность<br>передатчика | Пространственный разнос (в м.) согласно частотности передатчика |                  |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
|                                                                 | 150 кГц - 80 МГц                                                | 80 МГц - 800 МГц | 800 МГц - 2,5 ГГц |
| 0,01                                                            | 0,12                                                            | 0,15             | 0,18              |
| 0,1                                                             | 0,37                                                            | 0,37             | 0,38              |
| 1                                                               | 1,17                                                            | 1,17             | 1,21              |
| 10                                                              | 3,70                                                            | 3,70             | 3,71              |
| 100                                                             | 11,70                                                           | 11,70            | 11,70             |

Для передатчиков, имеющих максимальную мощность, не указанную выше, рекомендованный пространственный разнос  $d$  в метрах (м) можно рассчитать с помощью формулы, применимой к частотности передатчика, в которой  $P$  это максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно информации от изготовителя передатчика.

Примечание 1: при 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого диапазона частот.

Примечание 2: эти рекомендации могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет его поглощение и отражение от построек, предметов и людей.

### Испытание на устойчивость и контрольный уровень

| испытание на<br>устойчивость                  | IEC 60601 уровень<br>теста | Уровень фактической<br>устойчивости | Степень соответствия      |
|-----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Сопутствующая<br>радиочастота<br>IEC 6100-4-6 | 3 В/м<br>150 кГц - 80 МГц  | 3 В/м<br>150 кГц - 80 МГц           | 3 В/м<br>150 кГц - 80 МГц |
| Излучаемая<br>радиочастота<br>IEC 6100-4-3    | 3 В/м<br>80 МГц - 2,5 ГГц  | 3 В/м<br>80 МГц - 2,5 ГГц           | 3 В/м<br>80 МГц - 2,5 ГГц |





## 2. ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

### Предписания производителя – защита от электромагнитного излучения

Модель MB CGM 1101 предназначен для использования в среде с определенной электромагнитной активности (свойства среды см. ниже). Перед использованием аппарата убедитесь, что электромагнитная среда отвечает требованиям, указанным в данном приложении.

| испытание на устойчивость               | IEC 60601<br>уровень теста | Степень соответствия      | Электромагнитная активность среды - инструкции                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сопутствующая радиочастота IEC 6100-4-6 | 3 В/м<br>150 кГц – 80 МГц  | 3 В/м<br>150 кГц – 80 МГц | Аппарат CGM MB-1101 должен применяться только в экранированном помещении с минимальными значениями эффективности экранирования и вносимого затухания помехоподавляющих фильтров для каждого кабеля, который входит в экранированное помещение. |
| Ислучаемая радиочастота IEC 6100-4-3    | 3 В/м<br>80 МГц – 2,5 ГГц  | 3 В/м<br>80 МГц – 2,5 ГГц | Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой должна быть менее 3 В/м.<br>Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком   |

**Примечание 1:** Эти рекомендации могут быть применимы не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет его поглощение и отражение от построек, предметов и людей.

**Примечание 2:** Важно, чтобы действительные значения эффективности радиочастотного экранирования и вносимого затухания радиочастотных фильтров экранированного помещения были проверены для подтверждения их соответствия установленным минимальным требованиям.

Интенсивность поля от стационарных РЧ-передатчиков, например, базовых станций для радио (сотовых или беспроводных) телефонов и наземных передвижных радиоточек, любительских радио, АМ- и ЧМ – радиовещаний и телевещаний невозможно теоретически предсказать точно. Для точной оценки электромагнитной среды, вызванной стационарными РЧ-передатчиками, следует исследовать электромагнитное излучение в помещении. Если будут выявлены какие-либо отклонения в работе приборов, могут понадобиться дополнительные меры, например, перемещение CGM MB-1101 в помещение с более высокой эффективностью экранирования и вносимого затухания помехоподавляющих фильтров.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Это аппарат предназначен для использования взрослыми людьми. Дети, а также люди с ограниченными возможностями могут использовать аппарат только под присмотром взрослого (ответственного лица). Не разрешайте детям играть с аппаратом и прыгать на нем. Перед установкой или применением аппарата обязательно изучите инструкцию по применению. Во избежание опасных ситуаций, травм или порчи аппарата просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Все рассматриваемые в разделе «Меры предосторожности» опасные случаи разбиты на три группы (по степени опасности), с ними Вы можете ознакомиться ниже:



**Опасно!**

Так как аппарат является электроприбором, при несоблюдении данного пункта существует риск серьезного ущерба здоровью или летального исхода!



**Предупреждение!**

При несоблюдении данного пункта существует высокая вероятность серьезного ущерба здоровью!

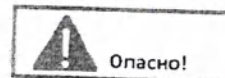


**Внимание!**

При несоблюдении данного пункта существует высокая вероятность незначительного ущерба здоровью или поломки аппарата!

### Неблагоприятные рабочие условия

Неблагоприятные условия работы аппарата не влияют на его работу, если нагрузка не превышает и дополнительных мер не требуется. Масса составляет 1,35 кг и более.



**Опасно!**

**Осторожно! Неправильное использование аппарата может привести к возгоранию.**

Во избежание удара электрическим током, пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

1. При использовании аппарата на Вас не должно быть металлических изделий (булавки, металлических украшений и т.д.).
2. Перед использованием тщательно проверьте корпус и комплектующие аппарата – в случае наличия трещин, разрывов, и значительных или неисправных комплектующих, не используйте аппарат и обратитесь за помощью в сервисный центр.
3. Не используйте аппарат в помещениях с повышенной влажностью.
4. При применении аппарата избегайте прямого контакта проводящих с кожей, обязательно используйте специальные чехлы, входящие в комплект поставки (в противном случае Вы можете получить ожог).
5. В целях предотвращения повреждения глаз не направляйте свет внешнего проектора прямо в глаза.
6. В случае прожога или возгорания немедленно отключите аппарат и выньте шнур из розетки (в противном случае Вы можете получить ожог или удар электрическим током).
7. Отключая аппарат от розетки не тяните за кабель питания и не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками (в противном случае Вы можете получить ожог или удар электрическим током).
8. При использовании аппарата в ручном или автоматическом режиме в положении «лежа на животе», не массируйте внутренним роликом область груди и сердца (в противном случае Вы можете повредить ребра).
9. Устройство предназначено для использования пациентом.





## 2. ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ



Предупреждение!

**Для уменьшения риска ожога, возгорания и удара электрическим током подключайте аппарат только к стандартной, должным образом заземленной розетке.**

1. Если аппарат неисправен, ни в коем случае не используйте его (это может привести к ожогам или травмам).
2. Если аппарат не используется, обязательно отсоедините его от сети.
3. Не помещайте на аппарат и прожекторы аппарата текстильные изделия (ткани, одеяла), кроме чехлов для прожекторов, входящих в комплект поставки (перегрев аппарата может стать причиной пожара, удара электрическим током или травмы).
4. Дети, а также люди с ограниченными возможностями должны использовать аппарат под контролем взрослых (ответственных лиц).
  - Не подпускайте детей к месту установки аппарата!
  - Следите за тем, чтобы дети не играли с аппаратом и не прыгали на нем!
5. Немедленно отключите аппарат от сети и обратитесь в сервисный центр, если:
  - Вы уронили аппарат и повредили его,
  - На аппарат пролилась вода,
  - Электрический кабель или вилка повреждены и аппарат не работает.
6. Держите кабель питания вдали от нагревательных приборов и систем отопления.
7. Данный аппарат можно использовать только в помещении. Не используйте его на улице.
8. Не используйте аппарат в помещениях, в которых был распылен аэрозоль или кислород.
9. Перед использованием аппарата не наносите на тело косметические и медицинские средства по уходу за кожей.
10. Прежде, чем отключить аппарат от сети, выключите его (нажмите на кнопку Выкл.).
11. Будьте осторожны с нагревающимися элементами аппарата (Вы можете получить ожог).
12. При неправильном использовании аппарата возможны ожоги. Лицам с повышенной чувствительностью к теплу, а также лицам с тонкой чувствительной кожей и плохой циркуляцией крови следует соблюдать осторожность при пользовании аппаратом. Храните нагревающиеся элементы аппарата в местах, недоступных для детей.
13. Не спите на аппарате.
14. Не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно (существует риск возгорания, травмы и удара электрическим током). Если аппарат неисправен, обратитесь в сервисный центр.
15. Будьте внимательны, аккуратно обращайтесь с комплектующими аппарата и не вмешивайтесь в его внутреннее устройство (существует риск возгорания, травмы и удара электрическим током).
16. В следующих случаях перед использованием аппарата рекомендуется проконсультироваться со специалистом: при наличии онкологических заболеваний, при аллергии или повышенной чувствительности к теплу, при беременности, в случае проведения операций в течение последних 6 месяцев, в случае наличия ран в месте непосредственного контакта аппарата с кожей, при остеопорозе в последней стадии, при пониженной чувствительности к боли, при использовании лекарственных препаратов.
17. Ненадлежащее использование кабеля может привести к ухудшению. Соблюдайте осторожность.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Предупреждение!

1. При использовании аппарата, лежите ровно, не выгибаясь.
2. Чувствительность к теплу зависит от Вашей конституции и толщины кожи. Если на аппарате установлена высокая температура прожекторов, существует риск ожога – устанавливайте температуру на оптимальный, комфортный для вас уровень.
3. Лицам с повышенной чувствительностью к теплу. А также лицам с тонкой чувствительной кожей следует соблюдать осторожность при использовании аппарата. Устанавливайте температуру чуть ниже обычной (в противном случае Вы можете получить ожог).
4. Будьте внимательны, если дети, а также лица, не имеющие возможности самостоятельно регулировать температуру, пользуются аппаратом длительное время (т.к. в этом случае даже при относительно невысокой температуре можно получить ожог).
5. В случае ухудшения самочувствия во время или после использования аппарата, прекратите использование и проконсультируйтесь со специалистом.
6. Во избежание поражения электрическим током или пожара не допускайте перегибания проводов и кабелей, не ставьте на провода тяжелые и острые предметы.
7. Не помещайте на аппарат легковоспламеняющиеся предметы (сигареты, свечи. Спиртосодержащие жидкости), а также сосуды с водой или тяжелые предметы (это может привести к поражению электрическим током, пожару или повреждению аппарата).
8. Соблюдайте осторожность, укладываясь на аппарат и поднимаясь с него (чтобы избежать падения).
9. Соблюдайте инструкции по безопасному использованию аппарата, а также следуйте указаниям по безопасной продолжительности пользования (рекомендуемое число сеансов – 1-2 в день).
10. Не прикладывайте внешние прожекторы к одному и тому же участку тела более чем на 2-3 минуты (через 2-3 минуты переместите прожектор на другой участок тела).
11. Не переворачивайте аппарат.
12. Не задвигайте дополнительный мат и не отключайте пульт дистанционного управления во время использования аппарата (действующий режим автоматически прекратится).
13. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не попадали между основным и дополнительным матом (это может привести к пожару, удару током. Травме или повреждению аппарата).
14. Не роняйте пульт дистанционного управления, не тяните его за шнур, соединяющий пульт с аппаратом (это может привести к повреждению аппарата).
15. Устройство должно располагаться таким образом, чтобы ничто не препятствовало свободному отсоединению электрической вилки от розетки.

**Важная информация по реакции организма на терапевтические сеансы**

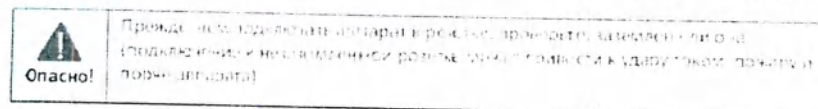
Важно помнить, что при использовании аппарата могут возникнуть различные реакции организма. Если вы заметили, что у вас появились следующие симптомы: покраснение, зуд, жжение, боль, отек, сыпь, головная боль, головокружение, тошнота, рвота, диарея, запор, учащенное сердцебиение, повышение артериального давления, то немедленно прекратите использование аппарата и обратитесь к врачу. Эти симптомы могут быть признаками аллергии или других заболеваний. Если вы принимаете лекарства, особенно антикоагулянты, будьте особенно осторожны, так как аппарат может усиливать их действие. Если вы беременны, не используйте аппарат. Если вы имеете какие-либо заболевания, особенно сердечно-сосудистые, проконсультируйтесь с врачом перед использованием аппарата. Если вы чувствуете дискомфорт или боль во время сеанса, немедленно прекратите его. Если вы заметили, что у вас появились какие-либо симптомы, которые вас беспокоят, немедленно прекратите использование аппарата и обратитесь к врачу.





## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данный аппарат следует подключать только к заземленной розетке. В случае неисправности, заземление обеспечивает наименьшее сопротивление для электрического тока и защищает пользователя от удара током. Аппарат оснащен кабелем питания и вилкой для подключения к розетке с заземлением. Электрическая вилка должна подключаться к соответствующей розетке электрического питания, соответственно кодам и указаниям по электрическим подключениям.



Если Вы подозреваете, что кабель питания или электрическая розетка неисправны. Обратитесь за консультацией и помощью в сервисный центр. Данный аппарат рассчитан на 220-240 Вольт переменного тока и должен быть заземлен, как показано на рисунке справа.

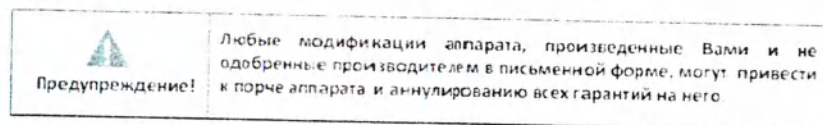
Убедитесь, что вилка кабеля и питания аппарата подключена к розетке с такой же конфигурацией. При подключении аппарата к розетке не должны быть использованы дополнительные адаптеры.

### Информация

Данный аппарат был проверен и признан соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Ограничения FCC для оборудования класса В разработаны с целью обеспечения защиты от вредного излучения устройства в жилой зоне. Данное изделие генерирует, использует и излучает электромагнитные волны в радиодиапазоне и, будучи установленным с отклонением от требований инструкции, может стать источником радиопомех. Однако не существует гарантии, что будучи правильно установленным, данное устройство не будет являться источником помех. Если устройство вызывает помехи теле- и радиоприему, то пользователь может определить их наличие путем включения и выключения устройства.

Также можно попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Измените направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между изделием и приемником.
- Подключите оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Для получения дополнительных советов обратитесь к продавцу или к представителю технического обслуживания.



Медицинское изделие соответствует технической документации производителя, национальным стандартам Российской Федерации на продукцию, а также международным стандартам:

- ГОСТ Р ИСО 15223-1-2023 Изделия медицинские. Символы, применяемые для передачи информации, предоставляемой изготовителем. Часть 1. Основные требования.
- ГОСТ Р 50444-2020 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.
- ГОСТ IEC 62304-2022 Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.
- ГОСТ Р МЭК 62366-1-2023 Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
- ГОСТ ISO 10993-1-2021 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования.
- ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными.
- ГОСТ ISO 10993-5-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro.
- ГОСТ ISO 10993-10-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования сенсibilизирующего действия.
- ГОСТ ISO 10993-12-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Отбор и подготовка образцов для проведения исследований.
- ГОСТ 31214-2016 Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стерильность и пирогенность.
- ГОСТ Р 52770-2023 Изделия медицинские. Система оценки биологического действия. Общие требования безопасности.
- ГОСТ ISO 13485-2017 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования.
- ГОСТ ISO 14971-2021 Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям.



# ПАМ'ЯТКА

CERAGEM 

Протиподприємство:  
Адрес:  
Телефон, факс:  
Сайт:

CERAGEM CO., LTD.  
10, Jorjuga 1-9th, Samsung-ro, Seilbuk-gu,  
Cheongju-si, Chungcheongbuk-do, 381-831, Korea  
Tel: 82-41-523-2550 Fax: 82-41-523-2560  
[www.ceragem.net](http://www.ceragem.net)

ЕНІ

Г.Сеул, Чунг-гу,  
Мугё-ро 20, 4-й  
этаж, каб.406 (Мугё-  
донг, Детский фонд)  
[Форма № 41]

НОТАРИУС

**Юридическая фирма  
Дело и Успех**

Тел: 02-752-7301

Факс: 02-752-7300

Подтверждаю, что текст перевода соответствует тексту оригинального документа.  
31 октября 2024 года

Подпись (*подпись, личная печать*)

Регистрационный номер: 2024 – 15927

**Нотариальное заверение**

Чен Андрей лично в присутствии нотариуса подтвердил, что текст перевода соответствует тексту оригинального документа, и поставил свою подпись.

Нотариально заверено в офисе фирмы 31 октября 2024 года.

**Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех**

Относится к Прокуратуре центрального округа г.Сеула

**Адрес офиса:**

**Республика Корея, г.Сеул, Чунг-гу, Мугё-ро 20, 4-й этаж, каб.406 (Мугё-донг, Детский фонд)**

Подпись нотариуса **Ким Донг А** (*подпись, печать*)

Данная контора уполномочена Министром Юстиции Республики Корея действовать в качестве Публичной нотариальной конторы с 7 февраля 2020 года, номер лицензии 63.

Перевод с корейского и английского языков на русский язык выполнил переводчик Огай Вероника Платоновна





переводчик

*Огай Вероника Владимировна*

**Российская Федерация**

**Город Видное Московской области**

**Пятнадцатое ноября две тысячи двадцать четвёртого года**

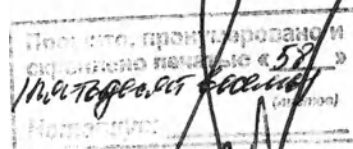
Я, Тимохина Наталья Валерьевна, нотариус Видновского нотариального округа Московской области, свидетельствую подлинность подписи переводчика Огай Вероники Платоновны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 50/686-н/50-2024-8-950.

Уплачено за совершение нотариального действия: 300 руб. 00 коп.







**Российская Федерация**

**Город Видное Московской области**

**Пятнадцатое ноября две тысячи двадцать четвёртого года**

Я, Тимохина Наталья Валерьевна, нотариус Видновского нотариального округа Московской области, свидетельствую верность копии с представленного мне документа. Страницы 1-29 представленного документа являются копией.

Зарегистрировано в реестре: № 50/686-н/50-2024-8-951.

Уплачено за совершение нотариального действия: 5900 руб. 00 коп.

Н.В.Тимохина



Прошито, пронумеровано и  
скреплено печатью « 59 »  
(лист 60)  
Нотариус:

서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)  
[별지 제41호서식]

공증  
인가 법무법인 법흥

КОПИЯ

(전화) 02-752-7301

(팩스) 02-752-7300

Registered No. 2024 - 15919

# NOTARIAL CERTIFICATE



TRIAL & SUCCESS  
LAW AND NOTARY OFFICE INC

(Mugyo-dong, Children's Foundation) #406  
20 Mugyo-ro Jung-Gu, Seoul Korea

210mm X 297mm  
보존용지(1종) 70g/m<sup>2</sup>



제 3 버전

일자 : 18/09/2024

주요! 제조사의 허가 없이 본 제품을  
변형하는 것은 허용되지 않습니다!

CERAGEM

공식 대표회사

유한회사 "시지엠"(LLC "CGM"), 남세자번호 7703613451,  
사업등록번호 1067758776128 법인주소: 115432, 모스크바,  
뻬로예찌루예프 뻬로예즈드 4062, 6 번지, 16 동, 3 층, 28 호.  
E-mail: cgmmarketing@mail.ru



CERAGEM CO., LTD. 대한민국, 충청남도 천안시  
서북구 성거읍 정자 1 길 10  
고객서비스센터 | tel: 8-800-100-28-51

<승인>

새라젠(주)

(회사명)

139-83-37459

(회사전화)

대한민국, 충청남도 천안시 서북구 성거읍 정자 1 길 10

(우: 331-831)

(법적 주소)

대한민국, 충청남도 천안시 서북구 성거읍 정자 1 길 10

(우: 331-831)

(사업장 주소)

새라젠(주) 대표

(직책)

이경수

(이름)

(서명)

스탬프

2024년 9월 18일

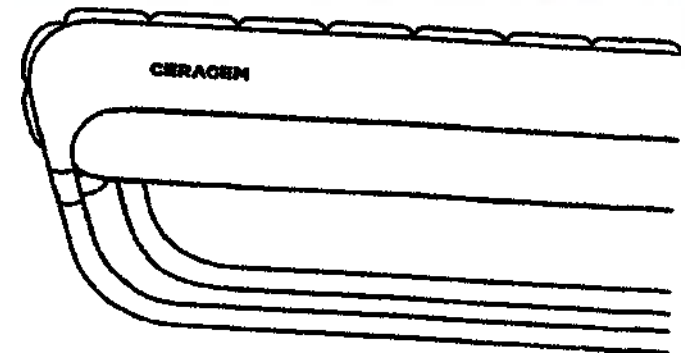
CERAGEM

# MASTER V4

사용설명서 | CGM MB-1901

장파장 적외선을 이용한 기계치료기

모델 CGM MB-1901, 색상: 검은색/흰색(상품명 CERAGEM MASTER V4)



CE 1370

ERC

## 기본 주의사항

어린이뿐만 아니라 신체적, 정신적 장애가 있는 사람은 안전을 보장해야 하는 책임 있는 사람인 성인의 감독하에 장치를 사용해야 하며 어린이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 해야 합니다. 이러한 예방 조치는 안전을 보장하고 사용자의 물리적 및 기타 손상을 방지하도록 설계되었습니다. 기계를 사용하기 전에 주의사항을 반드시 읽고 따르십시오. 주요 예방 조치는 위험 정도에 따라 세 그룹으로 나뉘며 "위험", "경고" 및 "주의"라는 기호로 표시되며 그 의미는 아래에 공개되어 있습니다. 이러한 기호는 다양한 위험 및 위험과 관련된 상황에 대한 사용자의 관심을 끌기 위해 고안되었습니다.



비상 상황에서 관련 예방 조치를 준수하지 않는 경우

이 그룹에게는 건강 또는 사망에 심각한 피해를 줄 수 있습니다. **위험!**

결과



이 표시로 주의사항을 위반하면 다음과 같은 결과가 발생할 수 있습니다.  
심각한 부상 또는 사망.

경고



이 표시로 주의사항을 위반하면 다음과 같은 결과가 발생할 수 있습니다.  
경미한 건강 부상 또는 재산 피해.

주의

### 의료기기의 잠재적 소비자에 대한 정보

대상 사용자 그룹: - 연령: 13세 이상; - 무게: 135kg 미만 - 신장: 120cm-186cm; - 건강 상태: 중요하지 않지만 독립적으로 걸거나 지지를 받아 걸을 수 있는 최소한의 능력이 있어야 합니다. - 환자/사용자: 의식이 있고 활동적입니다. PATIENT는 의도된 OPERATOR입니다.

### 목적지

Ⓢ 그것은 인체에 대한 치료 효과가 있습니다 (근육 긴장 완화, 근육 및 관절 통증 완화, 관절 운동성 및 혈액 순환 개선).

### 위험!

의도하지 않은 사용으로 화상을 입지 않도록 주의하십시오. 감전의 가능성이 있으므로 지침을 주의 깊게 따르십시오.

1. 장치를 사용하는 동안 핀, 보석 등과 같은 금속 물체를 착용해서는 안 됩니다.
2. 장치를 사용하기 전에 메인 매트, 프레임 및 기타 구성 요소의 상태를 확인하십시오.  
(균열, 흠집 또는 기타 마모의 징후가 있는 경우 기계를 사용을 중지하십시오.)
3. 기계에 물이 들어간 경우 기계를 사용하지 마십시오.
4. 외부 스포트라이트는 뜨거운 표면이 노출된 피부에 닿지 않도록 커버에만 사용하십시오.  
(화상의 위험이 있습니다).
5. 눈(동공)의 손상을 방지하기 위해 외부 스포트라이트를 눈에 직접 적용하지 말고 멀리서 사용하십시오.
6. 천둥 번개나 지진이 발생하면 즉시 기기 사용을 중지하고 전원 케이블을 주전원에서 분리하십시오. (감전 및 화재의 위험이 있습니다.)
7. 전원 플러그를 잡은 상태에서 전기 콘센트에서 전원 케이블을 뽑고 케이블을 잡아 당기지 마십시오. 젖은 손으로 전원 플러그를 만지지 마십시오. (감전 및 화재의 위험이 있습니다.)
8. 열드러 있는 상태에서 장치를 사용하는 경우(예: 복부 마사지) 내부 스포트라이트가 갈비뼈에 닿지 않도록 하십시오.
9. 환자가 의도된 조작자입니다.



## 기본 주의사항



경고!

### 1. 사용 표시

- 근긴장 증후군을 동반한 척추의 골연골증
- 경추 또는 요추 추간판 신경근병증을 동반한 척추의 골연골증
- Scolytic 질병
- 엉덩이, 무릎, 어깨 관절의 변형 관절증
- 건선성 관절병증
- 기관지 천식
- 급성 만성 기관지염

2. 항상 양호한 작업 조건에서 기계를 사용하십시오. (손상된 기계를 사용하면 부상이나 화상을 입을 수 있습니다). 기계를 장기간 사용하지 않을 경우 반드시 플러그를 뽑으십시오.

3. 장비에 포함된 투광 조명 덮개 및 외부 덮개를 제외하고 장치 및/또는 외부 투광 조명 위에 가연성 물체, 직물, 담배 등을 올려 놓지 마십시오(과열로 인해 화재, 감전 또는 부상이 발생할 수 있음).

4. 장치가 있는 사람과 어린이는 성인 책임자의 감독하에 장치를 사용해야 합니다.  
· 어린이가 기계에 가까이 가지 않도록 하십시오.  
· 어린이가 기계 위에서 놀거나 정프하지 못하게 하십시오.

5. 다음과 같은 경우에는 기계를 사용하지 마시고 서비스 센터로 연락하세요. 기계를 떨어뜨려 파손된 경우

- 장치에 물을 었질렀을 경우;
- 전기 케이블이 파손된 경우(감전 및 화재의 위험이 있음)

6. 전원 케이블을 히터와 같은 전기 난방 기구에서 멀리 두십시오.

7. 이 기계는 실내 전용입니다. 실외에서 사용하지 마십시오.

8. 가연성 액체나 가스가 있는 장소에서 기계를 사용하지 마십시오.

9. 장치를 사용하기 전이나 사용하는 동안 화장품 또는 의료용 스킨 케어 제품을 몸에 바르지 마십시오.

10. 전원 케이블을 뽑기 전에 스위치를 "Off" 위치에 놓아 리모컨과 메인 매트를 끄십시오. ("끄기").

11. 외부 투광 조명을 사용할 때 주의하십시오 (심각한 화상의 위험이 있습니다).

12. 민감도가 낮거나 혈액 순환이 잘 되지 않는 신체 부위에 외부 스포트라이트를 사용하지 마십시오(장치의 잔열, 외부 스포트라이트는 화상을 유발할 수 있음).

13. 기계에서 잠을 마십시오.

(척추에 과도한 스트레스로 인해 척추에 화상을 입거나 문제를 일으킬 수 있습니다.)

14. 기계를 직접 분해, 수리 또는 업그레이드하지 마십시오. (감전, 화재, 부상, 화상 등의 원인이 됩니다). 기계에 결함이 있는 경우 서비스 센터에 문의하세요.

15. 팔 또는 신체의 다른 부분이 본체와 추가 매트 사이에 떨어지지 않도록 하십시오. (감전이나 부상의 위험이 있습니다).

## 기본 주의사항

### 17. 금기 사항

물리 치료에 대해 일반적으로 인정되는 금기 사항

제품 사용 시 부작용이 관찰되지 않습니다.



주의!

1. 장치를 사용하는 동안 아치를 그리지 않고 평평하게 누워십시오.

2. 기기의 리모컨에서 스포트라이트의 온도를 너무 높게 설정하면 화상의 위험이 있으므로 기기 사용 시 개인의 특성, 감도 등에 중점을 두고 최적의 온도를 설정하십시오.

3. 열에 민감한 피부라면 온도를 낮게 설정하세요. (화상의 위험이 있습니다).

4. 어린이, 스스로 온도 조절을 모르는 사람,

피부 민감성이 저하된 사람들은 상대적으로 낮은 온도에서도 장치를 장기간 사용하면 발생할 수 있는 저온 화상에 주의해야 합니다(적절한 의복을 입고 장치를 사용해야 함).

5. 장치 사용 중 몸이 불편하면 장비를 계속 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.

6. 전원 케이블과 외부 전선을 고지 마십시오. (감전 및 화재의 위험이 있습니다.)

7. 가연성 물체 및 물질(양초, 담배, 알코올 함유 액체), 액체가 담긴 용기, 무겁거나 날카로운 물건 등을 기기 위에 올려 놓지 마십시오(감전, 화재 또는 제품 손상의 원인이 될 수 있음).

8. 넘어지지 않도록 기계 위나 아래에 누울 때 주의하십시오.

9. 사용 시간과 방법을 준수하면서 사용 설명서에 따라 기계를 사용하십시오.

(하루에 1-3번 기계를 사용하고 정품 부품, 제품 및 액세서리만 사용하십시오).

10. 외부 스포트라이트를 신체의 동일한 부위에 2-3분 이상 두지 마십시오. (화상을 방지하기 위해 외부 스포트라이트를 신체의 한 영역에서 다른 영역으로 지속적으로 이동하십시오).

11. 충격으로부터 장치를 보호하십시오.

12. 기기 사용 중 추가 매트를 밑에 넣거나 리모컨을 분리하지 마세요.

13. 메인 매트와 추가 매트 사이의 공간에 이물질이 들어가지 않도록 주의하세요. (감전, 화재 또는 기기 파손의 원인이 됩니다.)

14. 리모컨을 던지지 말고 리모컨 케이블을 잡고 있는 상태에서 휘두르지 마십시오.

(부상을 입거나 장치가 고장날 수 있습니다).

15. 열에 과민증이 있는 경우 적용 중에 장치 표면이 뜨거워지므로 주의하십시오.

16. 매트를 추가로 밀 때 손을 다치거나 옷이 끼지 않도록 주의하세요.

## 기본 주의사항

17. 특정 모드를 시작하기 전에 해당 모드와 버튼을 누르면 내부 부광 조명이 즉시 작동을 시작하므로 기계에 올바르게 위치하십시오.
18. 타사 USB 드라이브를 사용하는 경우 데이터가 다용과 같을 수 있습니다. 손상되었으므로 사용하기 전에 중요한 정보를 별도의 장치에 저장하십시오. (회사는 데이터 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.)
19. 장치를 사용하기 전에 추가 데이터를 끝까지 확인해야 합니다. (완전히 확장되지 않은 추가 데이터를 사용하면 기기가 손상되거나 파손될 수 있습니다.)
20. 기계와 동시에 동일한 콘센트에 여러 전기 제품을 연결하지 마십시오.
21. 압도된 자세로 기기를 사용할 경우 장비에 부위에 작용하지 마십시오.

### "악화 반응"에 대한 기본 정보

때때로 소위 "악화 반응"이 발생할 수 있습니다. 이 개념은 또한 대체 의학에서 알려진 "자유 반응"의 정의를 가지고 있습니다. 책주의 만성 질환과 관련된 통증이 있거나 현기증이 있거나 고열과 심혈관 질환을 알고 있는 경우 장치를 사용하여 더 나은 감도(적응)의 시간 및 온도를 설정할 수 있습니다. 악화가 심한 경우 장치 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오. 상담 후 장치의 체계적인 사용을 재개할 수 있습니다.

사용자는 이 의료 기기와 관련된 심각한 부상을 당국과 제조업체 모두에 보고해야 합니다. 또한 사용자가 장치 사용의 부작용으로 간주되는 영향을 받은 경우 사용자는 당국과 제조업체에도 이를 보고해야 합니다.

이 장치는 가정에서 사용하도록 만들어졌습니다.

## 사용자에 대한 고지 사항

이 장치는 FCC 규정의 Part 15를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다: (1) 이 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않을 수 있으며 (2) 이 장치는 원격 또는 작동할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 허용해야 합니다. 예를 들어, 이 장치는 테스트를 거쳐 FCC 규정의 Part 15에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한은 주저용 설치에서 유해한 간섭으로부터 합리적인 보호를 제공하기 위한 것입니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나 특정 장치에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없으며 이는 장비를 켜다가 꺼서 확인할 수 있습니다. 사용자는 다음 방법 중 하나 이상으로 간섭을 수정하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 변경합니다.
  - 장비와 수신기 사이의 거리를 늘립니다.
  - 수신기가 연결된 콘센트가 아닌 다른 회로 콘센트에 장비를 연결하십시오.
  - 모바일 무선 주파수 통신 장치의 사용은 제품에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 제조업체에서 제공한 패키지에 명시되지 않은 액세서리, 컴퓨터 및 케이블을 사용하면 전자기 방출이 증가하거나 제품의 간섭 내성이 감소할 수 있습니다.

규정 준수 책임이 있는 당사자가 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 다음과 같은 사용자의 권리를 무효화할 수 있습니다.

**주의!** 장비 작동.

## 콘텐츠

>> 기본 주의사항 \_\_\_\_\_ 01 - 위험  
· 경고 - 주의

나. 장치 설명 \_\_\_\_\_ 07 1.  
장치의 특별한 특성  
2. 구성 요소에 대한 설명

점검 \_\_\_\_\_ 11의 준비 및 설치 1. 장비  
2. 설치 전 검사 3. 설치  
4. 설치 후 검사

3세. Apparatus \_\_\_\_\_ 사용 16 1. 사용  
전 테스트

2. 리모컨(RCU)에 대한 설명 3. 리모컨 사용  
4. 장치 이동에 대한 권장 사항

IV. 보살핌과 precautions \_\_\_\_\_ 37 1. 지체  
점검

2. 관리 및 보관에 대한 권장 사항  
3. 서비스 센터에 연락하기 전에 확인 4. 오류 코드

메시지  
5. 명세  
6. 보증 카드

V. 유지 보수 Manual \_\_\_\_\_ 45



# 비망록

## 나. 장치에 대한 설명

### 1. 장치의 독특한 특성

### 2. 구성 요소에 대한 설명

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 제품 이름 및<br>완성도 | <p>장과 적외선 방사 모델 CGM MB-1901을 이용한 기계치료기, 색상: 블랙/화이트(상품명 CERAGEM MASTER V4)</p> <p>구성:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 본체.</li> <li>2. 지원 프레임.</li> <li>3. 기본 매트.</li> <li>4. 지원 매트.</li> <li>5. 외부 3구 스포트라이트.</li> <li>6. 외부 9구 진동 스포트라이트.</li> <li>7. 원격 제어 (RCU).</li> <li>8. 220V 전원 케이블.</li> <li>9. 주요 외부 덮개.</li> <li>10. 외부 스포트라이트용 커버 - 2개</li> <li>11. 머리 밑에 베개.</li> <li>12. 사용 설명서.</li> <li>13. 조립 설명서.</li> <li>14. 원격 제어 백 라벨</li> <li>15. 방수 케이스.</li> </ol> |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

불리한 사건(사건)의 징후가 있는 바람직하지 않은 사건에 대한 청구 및 정보와 확립된 절차에 따른 불만 사항은 Limited Liability Company "CGM LLC", TIN 7703613451, OGRN 1067758776128 로 제출됩니다.

법적 주소: 115432, Moscow, Proektiruemyy proezd 4062, 6, bldg. 16, floor 3, room 28.

전화번호 +7 (495) 781-17-78 /77

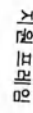
이메일: cgmmarketing@mail.ru

## 1. 정치의 독립한 특성



## 2. 구성 요소에 대한 설명

**Figure 6**

04  
09

0/7

명조광수구3



# 비망록



1. 구성 확인
2. 설치 전 검사
3. 설치
4. 설치 후 검사

## 1. 구성 확인

3구 탐조등.

- 1 복부, 어깨, 팔, 다리 등에 장치 세션 중 또는 별도로 적용됩니다.

진동 탐조등.

- 2 메인 매트와 연결하여 복부나 신체의 다른 부분을 자극할 수 있습니다.

외부 스포트라이트를 커버합니다.

- 3 외부 스포트라이트(진동 스포트라이트, 3구)에 착용하여 신체의 다양한 부분에 사용합니다.

원격 조정.

- 4 원하는 기능을 선택하고 기계를 제어하는 데 사용됩니다.

원격 제어 백 라벨

- 5 리모컨의 버튼에 대한 설명(리모컨 뒷면에 부착되어 있음).

리모컨 스탠드(홀더)

- 6 리모컨 스탠드는 제품 본체에 장착하여 사용할 수 있습니다.

전원 케이블.

- 7 메인 매트와 전기 콘센트에 연결합니다. 케이블 길이 1.8m ± 0.2m.

장치 사용 지침.

- 8 기기 사용에 대한 정보가 포함되어 있습니다.

외부 덮개가 주요 덮개입니다.

- 9 장치를 오염으로부터 보호하고 사용자의 피부를 화상으로부터 보호합니다. 제거하기 쉽고 세척할 수 있습니다.

오버레이는 장식용입니다.

- 10 메인 매트의 상단에 부착되어 있습니다.

조립 지침.

- 11 장치 조립에 대한 자세한 설명입니다.

방수 케이스

- 12 방수 케이스를 사용하여 운송 또는 보관 중 제품을 보호하십시오.

## 2. 설치 전 검사

1. 기계를 평평한 표면에 놓습니다. (그렇지 않으면 장치가 파손될 위험이 있습니다.)

습하거나 먼지가 많은 환경에 기계를 설치하지 마십시오. (감전 및 화재의 위험이 있습니다.)

지정된 조립 절차에 따라 기계를 설치하십시오.

기계를 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오. (파손의 위험이 있습니다.)

설치하기 전에 메인 볼륨이tag는 장비의 정격 전압(220V)에 해당합니다. (그렇지 않으면 회로 단락 또는 화재의 위험이 있습니다.)

접하지 않은 상태에서 기기를 전원 콘센트에 꽂거나 손상된 케이블이나 전원 플러그를 사용하지 마십시오. (감전의 위험이 있습니다.)

전문가에게 장치를 설치하고 조립하는 것이 좋습니다.

### 3. 설치

• 장치는 전문가에게 설치 및 조정하는 것이 좋습니다.

포장에서 기계와 그 구성 요소를 제거합니다.

추가 매트를 메인 매트와 솔라이딩 바닥 프레임에 삽입합니다. 그런 다음 보호 코팅과 장식 패드를 매트와 메인 매트와 부착합니다. 프레임에 메인 매트와 설치합니다. 추가 매트와 받침 밑에 넣은 다음 가장자리가 프레임 너머로 확장되지 않도록 메인 매트와 프레임 안으로 완전히 밀어 넣습니다.

추가 매트와 받침 밑에 넣어 케이블을 연결합니다.

메인 매트와 연결된 플렉시블 케이블을 보조 매트와 커넥터에 연결합니다.

마그네틱 리모컨 스탠드를 메인 매트 프레임에 부착하고 리모컨을 스탠드에 놓습니다.

리모컨 디스플레이에서 보호 필름을 제거하는 것이 좋습니다.

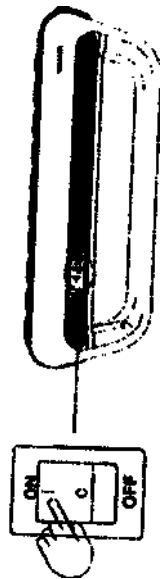
리모컨, 진동 스포트라이트, 3구 스포트라이트를 적절한 곳에 연결합니다. 소켓(커넥터)을 순서에 상관없이(커넥터에 연결한 후 고정하십시오).

전원 케이블을 먼저 메인 매트와 연결한 다음 전기 콘센트에 연결합니다.

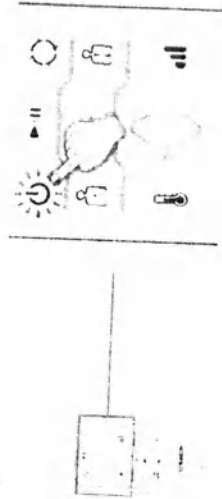
14

### 4. 설치 후 검사

메인 매트 측면에 있는 스위치를 사용하여 전원을 켭니다. (장비를 장기간 사용하지 않을 경우 전원 버튼을 끄고 전원 케이블을 뽑는 것이 좋습니다.)



리모컨의 전원 버튼을 누르고 디스플레이가 켜져 있는지 확인하세요.



\* 원격 제어 화면, 20페이지 참조 노트로 연결을

1. 전원 케이블을 연결하기 전에 먼저 리모컨을 연결하세요. 2. 사용자에게 가장 적합한 장치를 설정하여 장치를 사용합니다.

은도.

주의

3. 사용하기 전에 추가 매트와 완전히 확장되었는지 확인하십시오. 4. 장치 사용 후에는 리모컨뿐만 아니라 리모컨으로 전원을 끄는 것이 좋습니다. 메인 매트와 전원 끄기 버튼.

15



## 1. 기계를 사용하기 전에 검사

### III. 기계 사용

1. 사용하기 전에 테스트하십시오.
2. 리모컨에 대한 설명.
3. 리모컨 사용.
4. 장치 이동에 대한 권장 사항

#### 주의!

기기를 사용하기 전에 리모컨과 외부 스포트라이트가 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오(외부 투광 조명 기호는 연결된 경우에만 리모컨 디스플레이에 표시됨).

리모컨이 메인 매트에 연결되어 있는지 확인하세요.  
(리모컨 커넥터는 나사 연결부(너트)로 고정해야 합니다.)

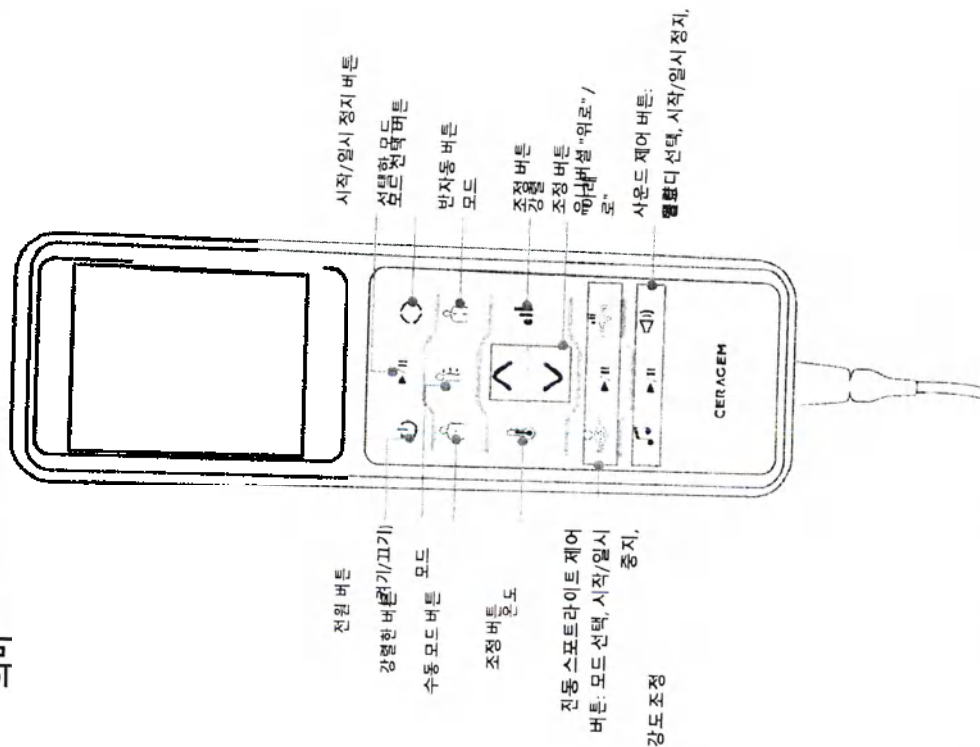
같은 방법으로 외부 스포트라이트(진동 스포트라이트, 3구)를 메인 매트에 연결하는지 확인하십시오.



## 2. 리모컨에 대한 설명

### 설명

### 리모컨에 있는 버튼의 의미



## 2. 리모컨에 대한

### 인디케이터의 의미 전시 중

인디케이터(연결되어 있지 않음) 표시됨 / 표시됨

알로디 표시(세라믹 필드/10% 도라에노 / 블루투스 / 음성 제어)

소리의 표시 중지

블루투스

남은 시간 및 모드 표시(화)

내부 부품 조정의 위치

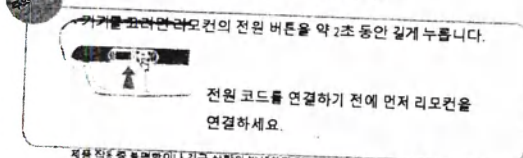
전류 모드(4/7/11/15/20/25/30/35/40/45/50/55/60/65/70/75/80/85/90/95/100/105/110/115/120/125/130/135/140/145/150/155/160/165/170/175/180/185/190/195/200/205/210/215/220/225/230/235/240/245/250/255/260/265/270/275/280/285/290/295/300/305/310/315/320/325/330/335/340/345/350/355/360/365/370/375/380/385/390/395/400/405/410/415/420/425/430/435/440/445/450/455/460/465/470/475/480/485/490/495/500/505/510/515/520/525/530/535/540/545/550/555/560/565/570/575/580/585/590/595/600/605/610/615/620/625/630/635/640/645/650/655/660/665/670/675/680/685/690/695/700/705/710/715/720/725/730/735/740/745/750/755/760/765/770/775/780/785/790/795/800/805/810/815/820/825/830/835/840/845/850/855/860/865/870/875/880/885/890/895/900/905/910/915/920/925/930/935/940/945/950/955/960/965/970/975/980/985/990/995/1000/1005/1010/1015/1020/1025/1030/1035/1040/1045/1050/1055/1060/1065/1070/1075/1080/1085/1090/1095/1100/1105/1110/1115/1120/1125/1130/1135/1140/1145/1150/1155/1160/1165/1170/1175/1180/1185/1190/1195/1200/1205/1210/1215/1220/1225/1230/1235/1240/1245/1250/1255/1260/1265/1270/1275/1280/1285/1290/1295/1300/1305/1310/1315/1320/1325/1330/1335/1340/1345/1350/1355/1360/1365/1370/1375/1380/1385/1390/1395/1400/1405/1410/1415/1420/1425/1430/1435/1440/1445/1450/1455/1460/1465/1470/1475/1480/1485/1490/1495/1500/1505/1510/1515/1520/1525/1530/1535/1540/1545/1550/1555/1560/1565/1570/1575/1580/1585/1590/1595/1600/1605/1610/1615/1620/1625/1630/1635/1640/1645/1650/1655/1660/1665/1670/1675/1680/1685/1690/1695/1700/1705/1710/1715/1720/1725/1730/1735/1740/1745/1750/1755/1760/1765/1770/1775/1780/1785/1790/1795/1800/1805/1810/1815/1820/1825/1830/1835/1840/1845/1850/1855/1860/1865/1870/1875/1880/1885/1890/1895/1900/1905/1910/1915/1920/1925/1930/1935/1940/1945/1950/1955/1960/1965/1970/1975/1980/1985/1990/1995/2000/2005/2010/2015/2020/2025/2030/2035/2040/2045/2050/2055/2060/2065/2070/2075/2080/2085/2090/2095/2100/2105/2110/2115/2120/2125/2130/2135/2140/2145/2150/2155/2160/2165/2170/2175/2180/2185/2190/2195/2200/2205/2210/2215/2220/2225/2230/2235/2240/2245/2250/2255/2260/2265/2270/2275/2280/2285/2290/2295/2300/2305/2310/2315/2320/2325/2330/2335/2340/2345/2350/2355/2360/2365/2370/2375/2380/2385/2390/2395/2400/2405/2410/2415/2420/2425/2430/2435/2440/2445/2450/2455/2460/2465/2470/2475/2480/2485/2490/2495/2500/2505/2510/2515/2520/2525/2530/2535/2540/2545/2550/2555/2560/2565/2570/2575/2580/2585/2590/2595/2600/2605/2610/2615/2620/2625/2630/2635/2640/2645/2650/2655/2660/2665/2670/2675/2680/2685/2690/2695/2700/2705/2710/2715/2720/2725/2730/2735/2740/2745/2750/2755/2760/2765/2770/2775/2780/2785/2790/2795/2800/2805/2810/2815/2820/2825/2830/2835/2840/2845/2850/2855/2860/2865/2870/2875/2880/2885/2890/2895/2900/2905/2910/2915/2920/2925/2930/2935/2940/2945/2950/2955/2960/2965/2970/2975/2980/2985/2990/2995/3000/3005/3010/3015/3020/3025/3030/3035/3040/3045/3050/3055/3060/3065/3070/3075/3080/3085/3090/3095/3100/3105/3110/3115/3120/3125/3130/3135/3140/3145/3150/3155/3160/3165/3170/3175/3180/3185/3190/3195/3200/3205/3210/3215/3220/3225/3230/3235/3240/3245/3250/3255/3260/3265/3270/3275/3280/3285/3290/3295/3300/3305/3310/3315/3320/3325/3330/3335/3340/3345/3350/3355/3360/3365/3370/3375/3380/3385/3390/3395/3400/3405/3410/3415/3420/3425/3430/3435/3440/3445/3450/3455/3460/3465/3470/3475/3480/3485/3490/3495/3500/3505/3510/3515/3520/3525/3530/3535/3540/3545/3550/3555/3560/3565/3570/3575/3580/3585/3590/3595/3600/3605/3610/3615/3620/3625/3630/3635/3640/3645/3650/3655/3660/3665/3670/3675/3680/3685/3690/3695/3700/3705/3710/3715/3720/3725/3730/3735/3740/3745/3750/3755/3760/3765/3770/3775/3780/3785/3790/3795/3800/3805/3810/3815/3820/3825/3830/3835/3840/3845/3850/3855/3860/3865/3870/3875/3880/3885/3890/3895/3900/3905/3910/3915/3920/3925/3930/3935/3940/3945/3950/3955/3960/3965/3970/3975/3980/3985/3990/3995/4000/4005/4010/4015/4020/4025/4030/4035/4040/4045/4050/4055/4060/4065/4070/4075/4080/4085/4090/4095/4100/4105/4110/4115/4120/4125/4130/4135/4140/4145/4150/4155/4160/4165/4170/4175/4180/4185/4190/4195/4200/4205/4210/4215/4220/4225/4230/4235/4240/4245/4250/4255/4260/4265/4270/4275/4280/4285/4290/4295/4300/4305/4310/4315/4320/4325/4330/4335/4340/4345/4350/4355/4360/4365/4370/4375/4380/4385/4390/4395/4400/4405/4410/4415/4420/4425/4430/4435/4440/4445/4450/4455/4460/4465/4470/4475/4480/4485/4490/4495/4500/4505/4510/4515/4520/4525/4530/4535/4540/4545/4550/4555/4560/4565/4570/4575/4580/4585/4590/4595/4600/4605/4610/4615/4620/4625/4630/4635/4640/4645/4650/4655/4660/4665/4670/4675/4680/4685/4690/4695/4700/4705/4710/4715/4720/4725/4730/4735/4740/4745/4750/4755/4760/4765/4770/4775/4780/4785/4790/4795/4800/4805/4810/4815/4820/4825/4830/4835/4840/4845/4850/4855/4860/4865/4870/4875/4880/4885/4890/4895/4900/4905/4910/4915/4920/4925/4930/4935/4940/4945/4950/4955/4960/4965/4970/4975/4980/4985/4990/4995/5000/5005/5010/5015/5020/5025/5030/5035/5040/5045/5050/5055/5060/5065/5070/5075/5080/5085/5090/5095/5100/5105/5110/5115/5120/5125/5130/5135/5140/5145/5150/5155/5160/5165/5170/5175/5180/5185/5190/5195/5200/5205/5210/5215/5220/5225/5230/5235/5240/5245/5250/5255/5260/5265/5270/5275/5280/5285/5290/5295/5300/5305/5310/5315/5320/5325/5330/5335/5340/5345/5350/5355/5360/5365/5370/5375/5380/5385/5390/5395/5400/5405/5410/5415/5420/5425/5430/5435/5440/5445/5450/5455/5460/5465/5470/5475/5480/5485/5490/5495/5500/5505/5510/5515/5520/5525/5530/5535/5540/5545/5550/5555/5560/5565/5570/5575/5580/5585/5590/5595/5600/5605/5610/5615/5620/5625/5630/5635/5640/5645/5650/5655/5660/5665/5670/5675/5680/5685/5690/5695/5700/5705/5710/5715/5720/5725/5730/5735/5740/5745/5750/5755/5760/5765/5770/5775/5780/5785/5790/5795/5800/5805/5810/5815/5820/5825/5830/5835/5840/5845/5850/5855/5860/5865/5870/5875/5880/5885/5890/5895/5900/5905/5910/5915/5920/5925/5930/5935/5940/5945/5950/5955/5960/5965/5970/5975/5980/5985/5990/5995/6000/6005/6010/6015/6020/6025/6030/6035/6040/6045/6050/6055/6060/6065/6070/6075/6080/6085/6090/6095/6100/6105/6110/6115/6120/6125/6130/6135/6140/6145/6150/6155/6160/6165/6170/6175/6180/6185/6190/6195/6200/6205/6210/6215/6220/6225/6230/6235/6240/6245/6250/6255/6260/6265/6270/6275/6280/6285/6290/6295/6300/6305/6310/6315/6320/6325/6330/6335/6340/6345/6350/6355/6360/6365/6370/6375/6380/6385/6390/6395/6400/6405/6410/6415/6420/6425/6430/6435/6440/6445/6450/6455/6460/6465/6470/6475/6480/6485/6490/6495/6500/6505/6510/6515/6520/6525/6530/6535/6540/6545/6550/6555/6560/6565/6570/6575/6580/6585/6590/6595/6600/6605/6610/6615/6620/6625/6630/6635/6640/6645/6650/6655/6660/6665/6670/6675/6680/6685/6690/6695/6700/6705/6710/6715/6720/6725/6730/6735/6740/6745/6750/6755/6760/6765/6770/6775/6780/6785/6790/6795/6800/6805/6810/6815/6820/6825/6830/6835/6840/6845/6850/6855/6860/6865/6870/6875/6880/6885/6890/6895/6900/6905/6910/6915/6920/6925/6930/6935/6940/6945/6950/6955/6960/6965/6970/6975/6980/6985/6990/6995/7000/7005/7010/7015/7020/7025/7030/7035/7040/7045/7050/7055/7060/7065/7070/7075/7080/7085/7090/7095/7100/7105/7110/7115/7120/7125/7130/7135/7140/7145/7150/7155/7160/7165/7170/7175/7180/7185/7190/7195/7200/7205/7210/7215/7220/7225/7230/7235/7240/7245/7250/7255/7260/7265/7270/7275/7280/7285/7290/7295/7300/7305/7310/7315/7320/7325/7330/7335/7340/7345/7350/7355/7360/7365/7370/7375/7380/7385/7390/7395/7400/7405/7410/7415/7420/7425/7430/7435/7440/7445/7450/7455/7460/7465/7470/7475/7480/7485/7490/7495/7500/7505/7510/7515/7520/7525/7530/7535/7540/7545/7550/7555/7560/7565/7570/7575/7580/7585/7590/7595/7600/7605/7610/7615/7620/7625/7630/7635/7640/7645/7650/7655/7660/7665/7670/7675/7680/7685/7690/7695/7700/7705/7710/7715/7720/7725/7730/7735/7740/7745/7750/7755/7760/7765/7770/7775/7780/7785/7790/7795/7800/7805/7810/7815/7820/7825/7830/7835/7840/7845/7850/7855/7860/7865/7870/7875/7880/7885/7890/7895/7900/7905/7910/7915/7920/7925/7930/7935/7940/7945/7950/7955/7960/7965/7970/7975/7980/7985/7990/7995/8000/8005/8010/8015/8020/8025/8030/8035/8040/8045/8050/8055/8060/8065/8070/8075/8080/8085/8090/8095/8100/8105/8110/8115/8120/8125/8130/8135/8140/8145/8150/8155/8160/8165/8170/8175/8180/8185/8190/8195/8200/8205/8210/8215/8220/8225/8230/8235/8240/8245/8250/8255/8260/8265/8270/8275/8280/8285/8290/8295/8300/8305/8310/8315/8320/8325/8330/8335/8340/8345/8350/8355/8360/8365/8370/8375/8380/8385/8390/8395/8400/8405/8410/8415/8420/8425/8430/8435/8440/8445/8450/8455/8460/8465/8470/8475/8480/8485/8490/8495/8500/8505/8510/8515/8520/8525/8530/8535/8540/8545/8550/8555/8560/8565/8570/8575/8580/8585/8590/8595/8600/8605/8610/8615/8620/8625/8630/8635/8640/8645/8650/8655/8660/8665/8670/8675/8680/8685/8690/8695/8700/8705/8710/8715/8720/8725/8730/8735/8740/8745/8750/8755/8760/8765/8770/8775/8780/8785/8790/8795/8800/8805/8810/8815/8820/8825/8830/8835/8840/8845/8850/8855/8860/8865/8870/8875/8880/8885/8890/8895/8900/8905/8910/8915/8920/8925/8930/8935/8940/8945/8950/8955/8960/8965/8970/8975/8980/8985/8990/8995/9000/9005/9010/9015/9020/9025/9030/9035/9040/9045/9050/9055/9060/9065/9070/9075/9080/9085/9090/9095/9100/9105/9110/9115/9120/9125/9130/9135/9140/9145/9150/9155/9160/9165/9170/9175/9180/9185/9190/9195/9200/9205/9210/9215/9220/9225/9230/9235/9240/9245/9250/9255/9260/9265/9270/9275/9280/9285/9290/9295/9300/9305/9310/9315/9320/9325/9330/9335/9340/9345/9350/9355/9360/9365/9370/9375/9380/9385/9390/9395/9400/9405/9410/9415/9420/9425/9430/9435/9440/9445/9450/9455/9460/9465/9470/9475/9480/9485/9490/9495/9500/9505/9510/9515/9520/9525/9530/9535/9540/9545/9550/9555/9560/9565/9570/9575/9580/9585/9590/9595/9600/9605/9610/9615/9620/9625/9630/9635/9640/9645/9650/9655/9660/9665/9670/9675/9680/9685/9690/9695/9700/9705/9710/9715/9720/9725/9730/9735/9740/9745/9750/9755/9760/9765/9770/9775/9780/9785/9790/9795/9800/9805/9810/9815/9820/9825/9830/9835/9840/9845/9850/9855/9860/9865/9870/9875/9880/9885/9890/9895/9900/9905/9910/9915/9920/9925/9930/9935/9940/9945/9950/9955/9960/9965/9970/9975/9980/9985/9990/9995/10000/10005/10010/10015/10020/10025/10030/10035/10040/10045/10050/10055/10060/10065/10070/10075/10080/10085/10090/10095/10100/10105/10110/10115/10120/10125/10130/10135/10140/10145/10150/10155/10160/10165/10170/10175/10180/10185/10190/10195/10200/10205/10210/10215/10220/10225/10230/10235/10240/10245/10250/10255/10260/10265/10270/10275/10280/10285/10290/10295/10300/10305/10310/10315/10320/10325/10330/10335/10340/10345/10350/10355/10360/10365/10370/10375/10380/10385/10390/10395/10400/10405/10410/10415/10420/10425/10430/10435/10440/10445/10450/10455/10460/10465/10470/10475/10480/10485/10490/10495/10500/10505/10510/10515/10520/10525/10530/10535/10540/10545/10550/10555/10560/10565/10570/10575/10580/10585/10590/10595/10600/10605/10610/10615/10620/10625/10630/10635/10640/10645/10650/10655/10660/10665/10670/10675/10680/10685/10690/10695/10700/10705/10710/10715/10720/10725/10730/10735/10740/10745/10750/10755/10760/10765/10770/10775/10780/10785/10790/10795/10800/10805/10810/10815/10820/10825/10830/10835/10840/10845/10850/10855/10860/10865/10870/10875/10880/10885/10890/10895/10900/10905/10910/10915/10920/10925/10930/10935/10940/10945/10950/10955/10960/10965/10970/10975/10980/10985/10990/10995/11000/11005/11010/11015/11020/11025/11030/11035/11040/11045/11050/11055/11060/11065/11070/11075/11080/11085/11090/11095/11100/11105/11110/11115/11120/11125/11130/11135/11140/11145/11150/11155/11160/11165/11170/11175/11180/11185/11190/11195/11200/11205/11210/11215/11220/11225/11230/11235/11240/11245/11250/11255/11260/11265/11270/11275/11280/11285/11290/11295/11300/11305/11310/11315/11320/113

### 3. 리모컨 사용

#### 기기 켜기



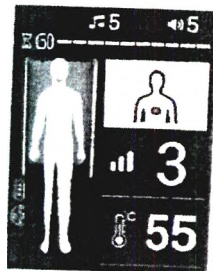
1. 전원 케이블이 메인 매트에 연결되어 있고 전원 버튼이 "켜짐" 위치에 있는지 확인하세요.  
그런 다음 리모컨의 전원 버튼을 누릅니다.



저음 작동 중 돌연방이나 긴급 상황이 발생하면 리모컨의 켜기/끄기 버튼을 눌러 작동을 중지하세요.



2. 디스플레이에 세라젬 로고가 나타나고 리모컨이 활성화됩니다.



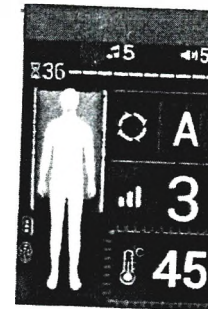
3. 리모컨에 메인 화면이 표시되면 장치를 사용하기 시작합니다.

최신 사용자 설정이 표시됩니다. (기기를 잘못 끄면 설정 값이 저장되지 않습니다.)

추가 매트를 집어넣으면 디스플레이에 장치가 접힌 형태로 표시됩니다.

### 3. 리모컨 사용

#### 온도 설정



"인상적 기능점 특성으로 화이되 기연"

1. 현재 온도를 확인하고 온도 설정 버튼을 누릅니다.  
- 디스플레이는 내부 투광 조명의 현재 온도를 보여줍니다.

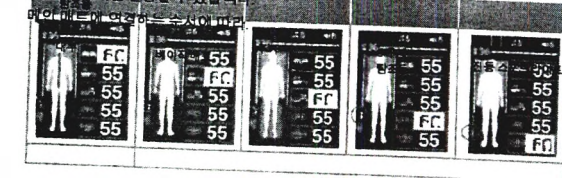
- 추가 매트를 집어넣으면 디스플레이에 장치가 접힌 것으로 표시됩니다.



2. 온도 설정 버튼을 누르고 원하는 발열체를 선택하세요.

- 요소의 순서: 내부 투광 조명 → 메인 매트 → 추가 매트 → 3구 스포트라이트 → 진동 스포트라이트.

- 요소를 선택하면 영향을 받는 영역이 빨간색으로 강조 표시됩니다. - 외부 투광 조명등의 위치를 변경할 수 있습니다.



꺼짐, 30~65°C

꺼짐, 30~60°C

3. 특정 요소의 온도를 변경하려면 원하는 요소를 선택하고 위/아래 버튼을 사용하여 온도를 조정하고 장치 사용을 시작합니다.

- 설정이 완료되면 5초 후에 디스플레이가 홈 화면으로 전환됩니다.



화상을 방지하려면 외부 투광 조명의 장치적이고 직전적인(원개 없이) 전폭을 피하십시오

신체의 열린 영역으로, 오랫동안 권장하지 않음

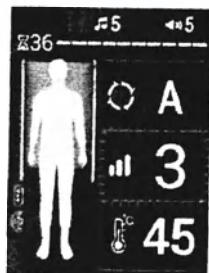
주의: 낮은 영역에 외부 스포트라이트를 적용할 때입니다.

민감성 또는 열역 순환 불량(눈, 목, 겨드랑이, 오반골 등).



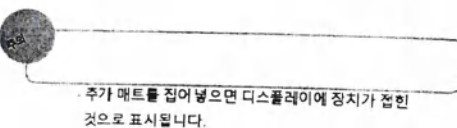
### 3. 리모컨 사용

#### 강도 조정



1. 리모컨 디스플레이에서 현재 강도를 확인하고 강도 조정 버튼을 누릅니다.

· 홈 화면에는 실내 투광 조명의 현재 강도가 표시됩니다.



· 추가 매트를 집어넣으면 디스플레이에 장치가 접힌 것으로 표시됩니다.

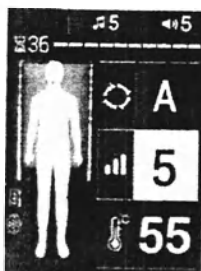


2. intensity 버튼을 반복해서 누르거나 Up/Down 버튼을 사용하여 원하는 강도 수준을 설정합니다.

· 해당 항목이 노란색으로 표시되는 동안

Intensity 버튼 또는 Up/Down 버튼을 사용하여 원하는 강도 수준을 설정할 수 있습니다.

· 강도는 레벨 1에서 레벨 9까지 조정할 수 있습니다.



3. 리모컨 디스플레이에서 설정된 강도를 확인합니다.

### 3. 리모컨 사용

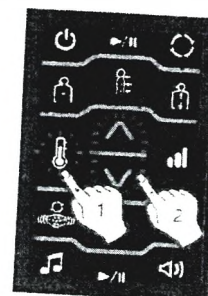
#### "따뜻한 소파" 모드 설정하기 (추가 외설물이 삽입됩니다).



1. 리모컨을 켜고 디스플레이를 확인합니다.

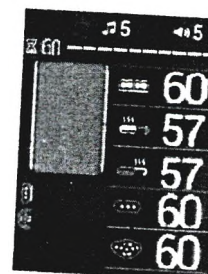
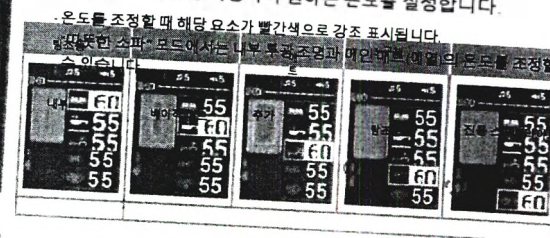
· 외부 스포트라이트(3구 및 전동 스포트라이트)가 표시됩니다.

· 메인 매트에 연결된 경우에만, 외부 투광 조명등의 위치는 연결 순서에 따라 달라질 수 있습니다.



2. 온도 조절 버튼을 누르고 원하는 요소를 선택한 후 Up/Down 버튼을 사용하여 원하는 온도를 설정합니다.

· 온도를 조정할 때 해당 요소가 빨간색으로 강조 표시됩니다.



꺼짐, 30~65°C

꺼짐, 30~60°C

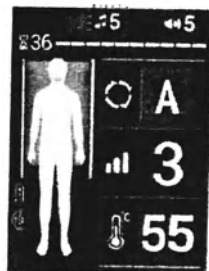
3. 설정이 완료되면 디스플레이에 현재 온도가 표시됩니다.

· 리모컨의 설정을 변경한 후 남은 시간 표시기  
새선이 끝날 때까지 다시 시작됩니다(장치는 60분 후에 꺼집니다).

화상을 방지하려면 외부 스포트라이트가 신체에 노출된 부분에 길고 직접적으로 닿지 않아야 합니다. 전등하지, 양손을 하십시오. 권장하지 않는 대상  
외부 투광 조명을 오랫동안 직조하십시오.  
온도가 떨어지거나 불행한 부위에  
혈액순환(눈, 목, 겨드랑이,  
Popliteal Fossa 등).

### 3. 리모컨 사용

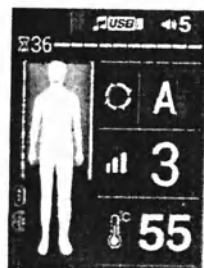
#### 오디오 제어



1. 현재 오디오 설정을 확인합니다.  
- 영상 모드 사용 시 멜로디가 재생되지 않습니다.



2. 멜로디를 선택하려면  
멜로디를 선택한 다음 Up/Down 버튼을 사용하여 원하는 트랙을 선택합니다. 3초 후에 자동으로 재생이 시작됩니다.  
- USB 드라이브가 연결되어 있지만 사운드 파일 형식이 인식되지 않으면 USB 아이콘이 디스플레이에 표시되지 않습니다.  
- 현재 음원이 연결되어 있을 때 아이콘이 디스플레이에 표시됩니다.  
- 음성 안내가 일시 중지되거나 볼륨이 0이면 음성 안내가 비활성화됩니다.  
USB → Bluetooth → 음성 안내... 멜로디 선택



3. 디스플레이에서 변경된 사운드 설정을 확인합니다.  
- 파일 인식 시간은 사양이나 용량에 따라 다소 느려질 수 있습니다.  
USB 드라이브.  
- 현재 모드가 일시 중지되면 오디오도 일시 중지됩니다.  
시작/일시 중지 버튼을 다시 누르면 소리가 다시 시작됩니다.  
- 장치 사용 중 사운드가 일시적으로 중단되면 디스플레이에 "일시 중지" 아이콘이 표시됩니다.  
- 외부 장치에서 방출되는 전자파로 인해 외부 노이즈가 발생할 수 있습니다.

### 3. 리모컨 사용

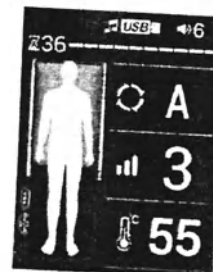
#### 볼륨 조절



1. 설정된 볼륨 레벨을 확인합니다.



- 볼륨 레벨 1.To 을 변경하려면 볼륨 버튼을 누르고 볼륨 버튼을 반복해서 누르거나 위/아래로 이동 버튼을 사용하여 변경합니다.
- 사운드 설정 중에는 해당 요소가 노란색으로 강조 표시됩니다. 이때 조정할 수 있습니다.
  - 볼륨은 0에서 20까지 조정할 수 있습니다.
  - 내레이션의 볼륨은 내레이터를 설정하는 동안 볼륨 버튼을 사용해서만 조정할 수 있습니다.



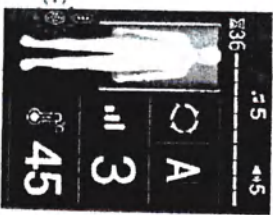
3. 리모컨 디스플레이에서 설정된 볼륨 레벨을 확인합니다.

- 외부 장치에서 방출되는 전자파로 인해 외부 노이즈가 발생할 수 있습니다.



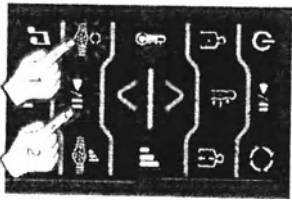
### 3. 리모컨 사용

#### 진동 스포트라이트 모드 설정



1. 진동 스포트라이트가 메인 매트에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.  
- 현재 설정이 표시됩니다.  
- 리모컨이 메인 매트에 연결된 경우에만 표시됩니다.

· 주가메트를 점으면 디스플레이에 장치가 연결된 것으로 표시됩니다.



2. 모드 선택 버튼을 눌러 진동 투광 조명 모드를 설정하면 선택한 모드가 3초 후에 자동으로 시작됩니다.  
· 해당 요소가 노란색으로 강조 표시되면 모드 선택 버튼 또는 위/아래 버튼을 사용하여 설정을 변경할 수 있습니다.  
- 진동 스포트라이트에는 3가지 모드가 있습니다.

· 반복해서 누르기(순차 선택) 선택할 수 있습니다.

모드 1-3 약 15분

주의  
진동 스포트라이트를 바닥, 벽, 테이블 등에 놓아 사용하지 마십시오.

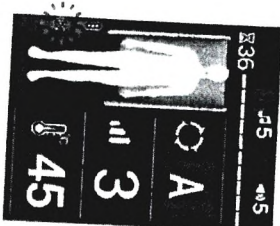
3. 모드를 선택한 후 3초 후에 자동으로 시작됩니다.  
· 설정을 완료한 후 일정 시간이 지나면 디스플레이가 메인 화면으로 전환됩니다.



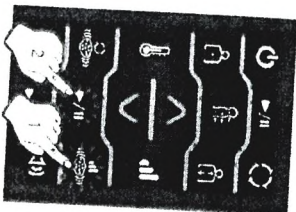
현재 모드가 일시 중지되면 프로펠릭스 모드로 일시적으로 일시 중지됩니다. 시작 버튼을 누르면 선택한 모드가 다시 시작됩니다.  
· 현재 모드가 일시적으로 중단된 경우 진동 스포트라이트의 "Pause Vibration Spotlight Mode" 아이콘이 디스플레이에 표시됩니다.

### 3. 리모컨 사용

#### 프로젝터의 강도 조정



1. 리모컨에서 프로젝트의 강도 표시기를 확인하십시오.  
- 현재 강도가 표시됩니다.



2. 프로젝트의 강도를 변경하려면 "프로젝터 강도" 버튼을 누른 다음 위/아래 버튼을 누릅니다.

· 해당 요소가 노란색으로 강조 표시되는 동안 "Floodlight Intensity" 버튼을 눌러 강도를 변경할 수 있습니다.  
· 또는 위/아래 버튼.

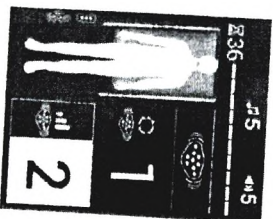
· 진동 스포트라이트에는 2가지 강도 레벨이 있습니다.

· 2단계 중 하나

반복해서 누르기(순차 선택)

3. 강도를 변경하면 자동으로 시작됩니다.

· 설정이 완료된 후 일정 시간이 지나면 디스플레이가 홈 화면으로 전환됩니다.

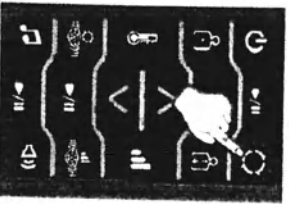


주의  
화상을 방지하려면 외부 스포트라이트가 시계의 노출된 부분에 있고 직접적으로 닿지 않아야 합니다. 그렇지 않으면 민감도가 떨어지거나 열에 손상이 될 수 있습니다. 특히 눈, 목, 기도 등이, 오버구 등에 외부 스포트라이트를 장시간 적용합니다.



### 3. 리모컨 사용

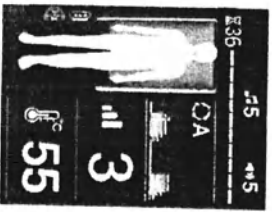
#### 자동 모드 설정



##### 1. 리모컨을 켜고 확인

현재 설정을 입력하고 모드 선택 버튼을 누릅니다.

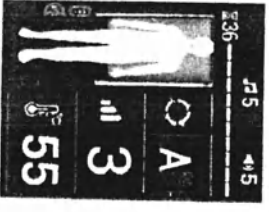
- A 모드(표준): 약 36분 30초 모드 선택 수: 약 75분 모드 2(표준): 약 18분
- 모드 3(전행): 약 36분 30초 모드 선택 수: 약 36분 30초
- 모드 5(일반 복귀): 약 36분 30초 모드 6(에너지): 약 36분 30초
- 모드 7(정신 작업): 약 36분 30초 모드 8(일출): 약 36분 30초
- 모드 9(모드 10): 약 36분 30초
- 모드 10(영양): 약 18분 모드 11(영양 전행): 약 36분 30초



2. 모드 선택 버튼을 눌러 원하는 모드를 설정하면 바디 스캔이 즉시 시작되므로 미리 올바른 위치를 잡으십시오.

- 체온 측정이 노란색으로 강조 표시된 상태에서 모드 선택 버튼을 누르거나 '위/아래' 버튼을 눌러 모드를 변경할 수 있습니다.
- 아무 모드나 커튼 세팅을 선택하면 자동으로 무작위로 시작됩니다. (정상 모드에서는 선택되지 않습니다.)
- body 매개변수를 스캔하는 동안에는 모드를 일시 중지할 수 없습니다.
- 각 사용자의 스캔 결과 그림은 다르게 나타날 수 있습니다.

반대편에서 누르기 모드 중 하나를 순차적으로 선택 A, 1~11.



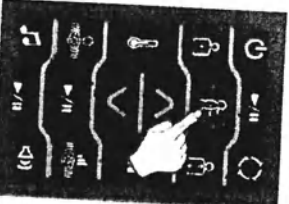
3. 바디 스캔이 완료되면 프리셋 모드가 자동으로 시작되므로 바디가 올바른 위치에 있는지 확인하십시오.

- 남은 세션 시간은 사용자의 본문 아래에 표시됩니다.

- 일시 중지 중에는 화면과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.
- (모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.)
- 일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.

### 3. 리모컨 사용

#### 집중 모드 설정



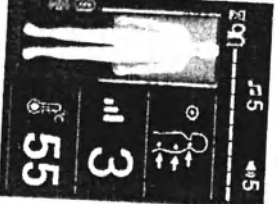
정전 시간: 약 90분

1. 리모컨을 켜고 현재 설정을 확인한 후 하이 모드 버튼을 누릅니다.



2. 신체 매개변수를 스캔한 후 집중 모드가 즉시 시작되므로 세션 내내 올바른 신체 위치를 유지하십시오.

- 남은 세션 시간은 사용자의 본문 아래에 표시됩니다.
- 리모컨의 설정을 변경한 후 세션 종료까지 남은 시간이 다시 시작됩니다. (90분 후에 장치가 꺼집니다.)



3. 강렬한 모드에서 신체의 특정 부위를 자극하고 싶다면 위/아래 버튼을 사용하여 내부 스포트라이트를 원하는 위치로 이동할 수 있습니다. 이 영역을 자극합니다.

- 집중 모드 버튼을 다시 눌러 국소 자극 설정을 취소하면 내부 스포트라이트가 책상의 전체 길이를 따라 계속 이동합니다.
- 90분이 지나면 집중 모드가 종료되고 리모컨이 자동으로 꺼집니다.

- 일시 중지 중에는 화면과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.
- (모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.)
- 일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.

### 3. 리모컨 사용

#### 수동 모드 설정

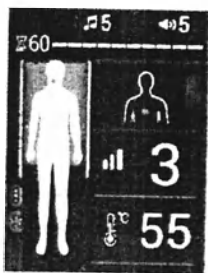
모드 지속 시간: 약 60분.



1. 리모컨을 켜고 현재 설정을 확인한 후 수동 모드 버튼을 누릅니다.



2. 위/아래 버튼을 사용하여 내부 스포트라이트를 원하는 자극 영역으로 이동합니다.



3. 수동 모드는 설정된 위치에서 시작하여 올바른 신체 위치를 유지하십시오.

- 남은 세션 시간은 사용자의 본문 아이콘 위에 표시됩니다. - 리모컨의 설정을 변경한 후 남은 시간은 세션이 끝나면 다시 시작됩니다(60분 후에 기기가 꺼짐).
- 모드 시작 후 5분이 지나면 내부 투광 조명이 화상을 방지하기 위해 자동으로 다른 장소로 이동합니다.
- 리모컨은 시작 후 60분이 지나면 자동으로 종료됩니다. 현재 모드도 종료됩니다.

- 일시 중지 중에는 화상과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.
- (모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.)
- 일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.

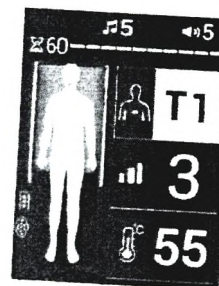
### 3. 리모컨 사용

#### 수동 마스터 모드 구성

모드 지속 시간: 약 60분.



1. 리모컨을 켜고 현재 설정을 확인한 후 수동 모드 버튼을 연속으로 두 번 누릅니다.



2. 위/아래 버튼을 사용하여 내부 스포트라이트를 선택한 자극 영역으로 이동합니다.

- 이 자극 영역은 녹색으로 표시됩니다.

위치: 목 부위(자궁)

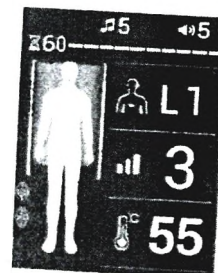
디스플레이(24개 위치) C1~7 T1~12

경부 부위)

L1~5

등 부위(흉부 부위)

요추 부위(요추)



3. 본체 매개변수를 스캔한 후 수동 마스터 모드가 자동으로 시작됩니다. 몸의 올바른 위치를 유지하십시오.

- 남은 세션 시간은 사용자의 본문 아이콘 위에 표시됩니다.
- 리모컨의 설정을 변경한 후 세션 종료까지 남은 시간이 다시 시작됩니다(60분 후에 장치가 꺼집니다).
- 모드 시작 후 5분이 지나면 내부 투광 조명이 화상을 방지하기 위해 자동으로 다른 장소로 이동합니다.
- 리모컨은 시작 후 60분이 지나면 자동으로 종료됩니다. 현재 모드도 종료됩니다.

- 일시 중지 중에는 화상과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.
- (모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.)
- 일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.



### 3. 리모컨 사용

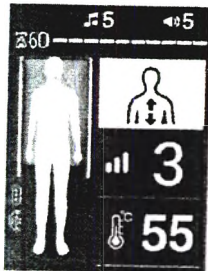
#### 반자동 모드 설정



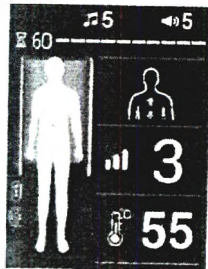
모드 지속 시간: 약 60분.

반자동 모드가 완료된 후 내부 스포트라이트가 경주 부위를 향해 원래 위치로 이동하지 않습니다.

1. 리모컨을 켜고 현재 설정을 확인한 후 반자동 모드 버튼을 누릅니다.



2. 위/아래 버튼을 사용하여 내부 스포트라이트를 원하는 자극 영역으로 이동합니다.



3. 선택한 영역에서 실내 투광 조명을 중지한 후 반자동 모드가 시작됩니다. 올바른 위치를 유지하십시오.

남은 세션 시간은 사용자의 본문 아이콘 위에 표시됩니다. 리모컨의 설정을 변경한 후 남은 시간 표시기 세션이 끝날 때까지 다시 시작(장치는 60분 후에 꺼짐). 리모컨은 시작 후 60분 후에 자동으로 꺼집니다. 현재 모드로 종료됩니다.

일시 중지 중에는 화상과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.  
[모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.]  
일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.

### 3. 리모컨 사용

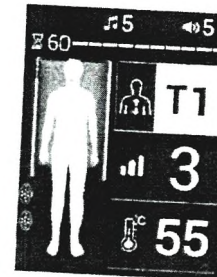
#### 반자동 마스터 모드 구성



모드 지속 시간: 약 60분.

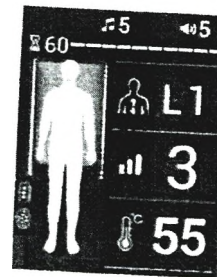
반자동 마스터 모드가 종료된 후 내부 투광 조명은 자동 영부 쪽으로 원래 위치로 이동하지 않습니다.

1. 리모컨을 켜고 현재 설정을 확인한 후 반자동 모드 버튼을 연속으로 2번 누릅니다.



2. 위/아래 버튼을 사용하여 내부 스포트라이트를 원하는 자극 영역으로 이동합니다.

선택한 영역이 녹색으로 표시됩니다.



위치: 목 부위(자궁

경부 부위)

등 부위(흉부 부위)

요추 부위(요추)

디스플레이(24개 위치) C1~7 T1~12

L1~5

본체 매개변수를 스캔한 후 반자동 마스터 모드가 자동으로 시작됩니다. 몸의 올바른 위치를 유지하십시오.

남은 세션 시간은 사용자의 본문 아이콘 위에 표시됩니다.  
리모컨의 설정을 변경한 후 세션 종료까지 남은 시간이 다시 시작됩니다(60분 후에 장치가 꺼집니다).  
리모컨은 시작 후 60분이 지나면 자동으로 종료됩니다. 현재 모드로 종료됩니다.

일시 중지 중에는 화상과 부상을 방지하기 위해 내부 스포트라이트가 수직으로 내려갑니다.  
[모드를 다시 시작하면 설정된 강도 수준이 복원됩니다.]  
일시 중지 후 5분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.



### 3. 리모컨 사용

#### 기기 번호 설정

\*한 번에 두 개 이상의 장치가 있는 경우 필요한 경우 번호를 할당할 수 있습니다.  
\*리모컨은 최대 99개의 장치를 연결할 수 있습니다. 연결한 장치는 번호로 검색할 수 있습니다.



1. 추가 매트릭스를 밀어 넣고 시작/일시 정지 버튼을 약 3초 동안 누르고 있습니다.



2. 디스플레이의 왼쪽 상단에 기기의 현재 번호가 표시됩니다.



3. 위/아래 버튼을 사용하여 원하는 경우 기계 번호를 변경할 수 있습니다.

\*컴퓨터 번호는 설정 중에만 나타납니다. 01부터 99까지 설정할 수 있습니다.

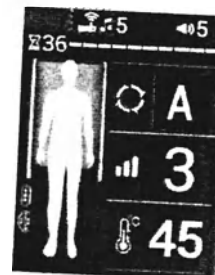
### 3. 리모컨 사용

#### 인터넷 연결

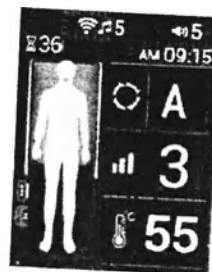
\*App Store 또는 Google Play에서 Ceragem에서 제공하는 앱을 다운로드하여 사용합니다. \*이 기능은 일부 국가에서만 사용할 수 있습니다.



1. 추가 매트릭스를 밀어 넣고 강도 조절 버튼을 약 3초 동안 누르고 있습니다.



2. 장치가 인터넷에 연결할 준비가 되면 라우터 아이콘이 디스플레이에 나타납니다.



3. 연결이 완료되면 디스플레이에 아이콘( ) 신호 강도에 따라, 현재 시간도 동시에 표시됩니다.

\*인터넷에 연결되어 있지 않으면 디스플레이에 현재 시간이 표시되지 않습니다.

#### 4. 장치 이동에 대한 권장 사항

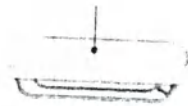
메인 매트, 리모컨 및 외부 스포트라이트에서 전원 케이블을 분리하고 장식용 트림을 들어 올린 다음 추가 매트를 들어 올려 밀어 넣습니다. (기기를 펼칠 때 추가 매트를 끝까지 펼쳤다가 내리십시오.)



기기를 이동할 때는 먼저 리모컨의 전원을 끈 다음 메인 매트의 전원을 끄십시오.

(리모컨의 전원이 꺼진 후 약 10초만 지나면 리모컨을 누를 수 있습니다. 주의 추가 외설).

장치를 이동하려면 2명이 필요합니다. 본체의 프레임울 양쪽으로 잡고 장치를 함께 들어 올려 움직입니다. 수평 위치에서.



방수 케이스



운송 또는 보관 중 제품을 보호하기 위해.

- 동을 끈 채 펴고 무릎을 구부린 상태에서 장치를 천천히 들어 올립니다. 주의 - 이동

중에 추가 매트가 빠지지 않도록 주의하십시오.

#### IV.입니다. 장치 관리 및 주의 사항

1. 자체 점검
2. 관리 및 보관에 대한 권장 사항
3. 연락하기 전에 확인하십시오. 서비스 센터
4. 오류 코드가 있는 메시지
5. 명세
6. 보증 카드

## 1. 자체 점검

### 사용하기 전에 기계의 상태를 확인하십시오

1. 전원 케이블이 전기 콘센트에 꽂혀 있습니까?
2. 메인 매트 스위치가 "켜짐" 위치에 있는지 확인했습니까? ("켜기")?
3. "켜기" 전원 버튼을 눌렀을 때 리모컨의 디스플레이가 켜졌습니까? ("켜기")?
4. 모든 발열체의 설정 온도가 사용에 적절인지 확인하셨습니까?
5. 장치의 모든 것이 정상입니까?
6. 외부 투광 조명용 덮개의 무결성을 확인했습니까?

공급 네트워크에서 분리하는 수단은 스위치와 전원 코드입니다

### 사용 후 기기 상태 확인

1. 리모컨 디스플레이가 꺼져 있는지 확인했습니까?
2. 메인 매트의 스위치가 "Off" 위치에 있는지 확인했습니까? ("꺼짐")?
3. 전원 플러그가 전기 콘센트에서 분리되어 있는지 확인했습니까?

의료 기기의 유지 보수 및 수리에 대한 요구 사항

유지 관리는 이 사용 설명서에 익숙한 사람이 수행해야 합니다.

유지 보수는 주기적인 상태 모니터링으로 줄어 듭니다: 공급 와이어 검사, 작동 상태 검사, 유지 보수 빈도는 적어도 일년에 한 번입니다.

스스로 수리하는 것은 금지되어 있습니다. 수리는 제조업체 또는 제조업체의 공인 대리인만 수행합니다. 제품을 사용하는 동안에는 서비스 및 유지 보수가 허용되지 않습니다.

소비자가 안전하게 사용할 수 있는 기능과 소비자가 안전하게 사용할 수 없는 기능은 섹션 III의 단락 1-3에 명시되어 있습니다.

## 2. 장치 관리 및 보관에 대한 권장 사항

외부 코팅은 첨단 기술 및 환경 친화적 인 고분자 재료이므로 다음을 확인하십시오.

기계 표면이 아세톤, 불펜 잉크, 휘발유, 무스, 에어로졸 등과 같은 유기 물질 및 용제에 노출되지 않도록 합니다.

표면의 소독/정소는 매번 사용 후에 이루어져야 합니다(1% 클로라민 용액을 적신 냅킨으로 두 번 닦고 냅킨을 짜야 합니다. 또는 3% 과산화수소 용액을 적신 냅킨으로 두 번 닦고 "연꽃" 유형의 0.5% 세제를 첨가하면 냅킨을 짜야 합니다).

화장품이나 에센셜 오일과 장기간 접촉할 경우 기기 표면이 열화될 수 있으므로 즉시 깨끗하고 마른 천으로 얼룩진 부분을 닦으십시오.

보호 코팅은 손과 증성 세제로만 세척하십시오.

장치의 가축 요소는 고온에 노출되면 외관이 사라질 수 있으므로 주의하십시오.

장치의 가축 요소가 사용자의 옷을 더럽힐 수 있으므로 주의하십시오.

장치 외부 부품의 표면이 퇴색되는 것을 방지하려면 직사광선이 비치는 곳에서 사용하지 마십시오.

장비를 실온의 건조한 방에 보관하십시오.



### 3. 서비스 센터에 연락하기 전에 확인하십시오.

#### 리모컨이 켜지지 않습니까?

질문: 전원 케이블이 전기 콘센트에 올바르게 꽂혀 있습니까? 답변: 전원

케이블을 전원 콘센트에 다시 연결하십시오.

Q: 메인 매트 스위치가 켜져 있습니까?

A: 스위치를 켜짐 위치로 전환합니다. (켜기).

#### 외부 투광 조명이 작동하지 않습니까?

Q: 외부 투광 조명등(진동 스포트라이트 및 3구)이 올바르게 연결되어 있습니까? A: 외부  
투광 조명등을 다시 연결합니다.

#### 장치가 비정상적으로 작동하고 있습니까?

Q: 실내 투광 조명은 위/아래 버튼을 사용하여 움직이지 않습니까? A: 위/아래  
버튼을 사용하여 내부 투광 조명을 이동합니다.

집중/반자동/수동 모드에서만 사용할 수 있습니다. Q: 리모컨의 일부  
버튼이 작동하지 않습니까?

A: 추가 매트의 위치를 확인하십시오. 완전히 확장되지 않으면 리모컨의 일부  
버튼이 작동하지 않습니다.

#### 리모컨 디스플레이에 오류 코드 메시지가 표시됩니까?

Q: 리모컨 디스플레이에 오류 코드 메시지가 있습니까?

A: 오류 코드 메시지를 확인하신 후 서비스 센터로 연락해 주십시오.  
의료 기기를 직접 분해하지 마십시오.

#### USB 드라이브가 인식되지 않습니까?

Q: USB 드라이브에서 사운드를 재생할 수 있습니까?

### 4. 오류 코드가 있는 메시지



#### 주의!

장치 작동 중 리모컨 디스플레이에 이러한 메시지가 나타나면 이 4자리 숫자를  
기록해 두십시오.

그런 다음 서비스 센터에 문의하세요.

A  
:  
기  
기  
가

USB(사운드 파일)를 인식하는 데 시간이 걸립니다.

USB 드라이브가 올바르게 연결되어 있는지 확인하고 잠시 기다립니다.

위험!

주의

제품 사용 중 부상, 사고 ( 화재, 신체상해 등 ) 가 발생한 경우 세라젠 및 관할 기관 ( 기관 ) 에 알리십시오.

이에 오류 코드 메시지가 표시되는 경우,  
그런 다음 적어 서비스 센터 Tel. 8-800-100-28-51로 문의하십시오.

디스플레이





# 비망록

## V. 관리 정비

1. 라벨링, 배송 및 보관 설명
2. 첨부서류

# 1 라벨링, 배송에 대한 설명 및 저장 위치

## 분류

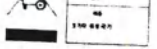
감전보호 유형

감전에 대한 보호 등급

유해한 물 침입에 대한 보호 등급



작동 온도에 따라 다름



제품 또는 설명서에 있는 이 표시는 수명이 다한 제품을 다른 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 것을 나타냅니다. 가능한 피해를 방지하기 위해 환경 또는 인간의 건강 통제되지 않은 폐기물 처리의 결과로 다른 모든 유형의 폐기물과 분리하고 재활용하여 폐기물의 체계적인 재처리를 촉진합니다.

물리적 자원의 사용. 가정을 사용하는 판매자에게 문의해야 합니다.

이 제품 구입했거나 환경 친화적인 재활용을 위해 제품을 어디서 어떻게 가져갈 수 있는지 알아보기 위해 지역 당국에 문의하십시오.

유럽 적합성 마크(의료 기기): 유라시아 규정 준수

AC 전압 소스

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

BF 유형 작업 부품

보통의

연속 작동

제품 또는 설명서에 있는 이 표시는 수명이 다한 제품을 다른 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 것을 나타냅니다. 가능한 피해를 방지하기 위해 환경 또는 인간의 건강 통제되지 않은 폐기물 처리의 결과로 다른 모든 유형의 폐기물과 분리하고 재활용하여 폐기물의 체계적인 재처리를 촉진합니다.

물리적 자원의 사용. 가정을 사용하는 판매자에게 문의해야 합니다.

이 제품 구입했거나 환경 친화적인 재활용을 위해 제품을 어디서 어떻게 가져갈 수 있는지 알아보기 위해 지역 당국에 문의하십시오.

유럽 적합성 마크(의료 기기): 유라시아 규정 준수

AC 전압 소스

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

온도 범위

## 2. 첨부서류

제조업체 매뉴얼 및 선언 - Electromagnetic Radiation CLASS II EQUIPMENT

모델 CGM MB-1901(CERAGEM CO., LTD. 자동 열 마사지기)은 아래와 같이 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. CGM MB-1901의 구매자 또는 사용자는 이러한 환경에서 사용되는지 확인해야 합니다.

RF(무선 주파수) 방사선(CISPR 11)

그룹 1

대용

전자기 환경 - 가이드

CGM MB-1901은 내부 기능을 위해서만 RF 에너지를 사용합니다. 결과적으로 RF 방출이 매우 낮고 주변 전자 장비에 간섭을 일으키지 않을 것입니다.

고조파 방사

국제전기기술

위원회 61000-3-2

클래스 B

그리고

CGM MB-1901 모델이 적합합니다. 가정을 포함한 모든 기관에서 건물에 전력을 공급하는 공공 저전압 전원 공급 네트워크와 직접 연결된 기업 및 기업, 가정용으로 사용됩니다.

변동 전압

국제전기기술위원회 61000-3-3

성남

폐기물/전류를 처리 등 비즈니스 사용자는 CERAGEM에 연락하여 판매 계약 조건을 확인해야 합니다. 이 제품은 폐기를 위해 다른 상업용 폐기물과 혼합되어서는 안 됩니다.

운송 및 보관 조건

비 -20에서 +50°C(주변 온도 편차) 10%에서 95%까지의 상대 습도 범위. 대기압 범위는 500에서 1060hPa입니다.

서비스 조건

비 -10°C에서 +40°C까지의 주변 온도 범위. 상대 습도 범위는 30%에서 75%까지입니다. 대기압 범위는 700에서 1060hPa입니다.

퓨즈에 문제가 있을 경우 분해하지 마시고 서비스 센터로 연락하세요. 퓨즈 전원: AC 250V, T4AL

전력(퓨즈

시간, 4A, 낮은 차단

우리 케이스 포함)

\* 표시된 부분을 덮개 퓨즈를 교체하십시오.(서비스 엔지니어에게 적용) \* 가능한 단락 전류가 40A를 초과하지 않도록 적절한 차단  
용량을 가진 내장 보호 장치 대신 장비를 설치해야 합니다.

46

47

36





## 2. 첨부서류

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 CGM MB-1901 사이의 권장 거리.

CGM MB-1901은 방사 RF 간섭이 제어되는 전자기 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. CGM MB-1901 사용자는 통신 장비의 최대 출력 전력에 따라 아래 권장 사항에 따라 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비(송신기)와 CGM MB-1901 사이의 최소 거리를 준수하여 전자기 간섭을 방지할 수 있습니다.

| 영역상<br>송신기 전력(W) | 분리를 위한 거리(m), 송신기 주파수에 따라 최대 출력 |                  |                  |
|------------------|---------------------------------|------------------|------------------|
|                  | 150 kHz - 80 MHz                | 80 MHz에서 800 MHz | 800MHz에서 2.7GHz로 |
| 0.01             | 0.12                            | 0.04             | 0.07             |
| 0.1              | 0.37                            | 0.11             | 0.22             |
| 1                | 1.17                            | 0.35             | 0.70             |
| 10               | 3.70                            | 1.11             | 2.21             |
| 100              | 11.70                           | 3.50             | 7.00             |

위에 지정되지 않은 최대 출력 전력이 있는 송신기의 경우 권장 거리(d(미터(m)))는 송신기 주파수에 적용되는 방정식을 사용하여 추정할 수 있으며, 여기서 P는 송신기 제조업체에 따른 송신기의 정격 최대 출력 전력(W)입니다.

참고 1: 80MHz 및 800MHz에서는 더 높은 주파수 범위에 대해 이격 거리가 사용됩니다.

참고 2: 이러한 권장 사항은 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 방사선의 전파는 구조물, 물체 및 사람으로부터의 흡수 및 반사에 의해 영향을 받습니다.

### 면역 및 규정 준수 수준

| 내성 테스트                   | IEC 60601 테스트 수준                                | 면역 리얼 레벨             | 규정 준수 수준                                        |
|--------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
| 전도성 무선 주파수 IEC 61000-4-3 | 3V RMS, 150kHz-80MHz<br>3 V/m, 80 MHz - 2.5 GHz | 3V RMS, 150kHz-80MHz | 3V RMS, 150kHz-80MHz<br>3 V/m, 80 MHz - 2.7 GHz |
| 방사 무선 주파수 IEC 61000-4-3  |                                                 |                      |                                                 |

## 2. 첨부서류

### 제조사 선언 - 전자기 내성

CGM MB-1901은 아래와 같이 전자기 환경에서 사용하도록 만들어졌습니다.

| 내성 테스트                  | 국제전기기술위원회<br>테스트 수준<br>60601 | 규정 준수 수준                | 전자기 환경 - 가이드                                                                                                |
|-------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 전도의<br>국제전기기술위원회<br>MHz | 3V 미드 스쿼어,<br>최대 80 MHz      | 3V 미드 스쿼어,<br>최대 80 MHz | CGM MB-1901은 사용해야 합니다. 무선 주파수 최소한의 차폐된 장소에서 RF 차폐 효율 최소 RF 차폐 효율로 차폐 위치에 들어가는 각 케이블과 차폐 위치에 들어가는 각 케이블에 대해. |
| 방사 무선 주파수 IEC 61000-4-3 | 3 V/m, 80 MHz - 2.5 GHz      | 3 V/m, 80 MHz - 2.5 GHz | 현장의 전자기 검사에 의해 결정된 차폐실 외부의 고정 RF 송신기의 전계 강도는 10V/mA 미만이어야 합니다.                                              |



참고 (1) 이러한 권장 사항은 모든 상황에 적용되지 않을 수 있습니다. 전자기 방사선의 전파는 구조물, 물체 및 사람으로부터의 흡수 및 반사에 의해 영향을 받습니다.  
참고 2) 차폐 위치에서의 실제 차폐 효율 및 필터 감쇠를 테스트하여 최소 사양을 충족하는지 확인하는 것이 중요합니다.

a 무선 전화(셀룰러/무선) 및 지상파 이동 라디오, 아마추어 라디오, AM 및 FM 방송, 텔레비전 방송용 기지국과 같은 고정 송신기의 전계 강도는 이론적으로 정확하게 예측할 수 없습니다.  
고정식 무선 송신기로 인한 전자기 환경을 평가하려면 현장에 대한 전자기 조사를 고려해야 합니다. 유지 보수가 사용되는 위치에서 측정된 전계 강도가 위에 명시된 해당 RF 준수 수준을 초과하는 경우 유지 보수를 모니터링하여 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 비정상적인 특성이 관찰되면 유지 보수의 방향 전환 또는 재배치와 같은 추가 조치가 필요할 수 있습니다. b 150kHz에서 80MHz의 주파수 범위에서 전계 강도는 [V 1] V/m 미만이어야 합니다.

의료기기는 제조업체의 기술 문서, 러시아 연방 국가 제품 표준 및 국제 표준을 준수합니다.

- GOST R ISO 15223-1-2023 의료 기기. 제조업체에서 제공한 정보를 전달하는 데 사용되는 기호입니다. 1 부분. 기본 요구 사항.
- GOST R 50444-2020 의료 기기. 장치 및 장비. 일반 기술 요구 사항.
- GOST R IEC 60601-1-2022 전기 의료 제품. 1 부분. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항.
- GOST R IEC 60601-1-2-2014 전기 의료 제품. 파트 1-2. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항. 병렬 표준. 전자기 호환성. 요구 사항 및 테스트.
- GOST R IEC 60601-1-6-2014 전기 의료 제품. 파트 1-6. 주요 기능적 특성을 고려한 일반 안전 요구 사항. 보완 표준. 사용성.
- GOST IEC 62304-2022 의료 기기. 소프트웨어. 수명 주기 프로세스.
- IEC 62366-1-2023 의료 기기. 1 부분. 유용성을 염두에 둔 의료 기기 설계.
- GOST ISO 10993-1-2021 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 1 부분. 평가 및 연구.
- GOST R ISO 10993-2-2009 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 파트 2. 동물 치료에 대한 요구 사항.
- GOST ISO 10993-5-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 파트 5. 세포 독성에 대한 시험관 내 연구.
- GOST ISO 10993-10-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 10 부분. 감각 효과에 대한 연구.
- GOST ISO 10993-12-2023 의료 기기. 의료기기의 생물학적 효과 평가. 12 부분. 연구를 위한 샘플의 선택 및 준비.
- GOST 31214-2016 의료 제품. 독성학, 위생-화학 검사, 무균 및 발열성 검사를 위해 제출된 샘플 및 문서에 대한 요구 사항.
- GOST R 52770-2023 의료 기기. 생물학적 영향 평가 시스템. 일반 안전 요구 사항.
- GOST ISO 13485-2017 의료 기기. 품질 관리 시스템. 규정 목적에 대한 요구 사항.
- GOST ISO 14971-2021 의료 기기. 의료기기에 대한 위험 관리 적용.



서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)  
[별지 제45호서식]

공증  
인가 **법무법인 범흥**

(전화) 02-752-7301  
(팩스) 02-752-7300

위 번역문은 원문과 상위없음을 서약  
합니다.

2024년 10월 31일

서약인

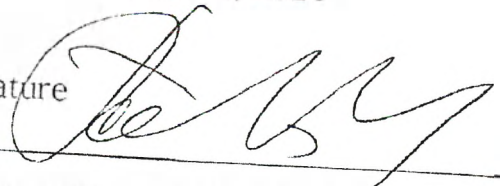


인

I swear that the attached translation is  
true to the original.

Oct. 31, 2024

Signature



등부 2024 년 제 15919호

**인 증**

Registered No. 2024-15919

## Notarial Certificate

위 러시아국인 천안드레이 ----- 은  
본 공증인의 면전에서 위 번역문이 원  
문과 상위없음을 확인하고 서명날인  
하였다.

CHEN ANDREY ----- personally  
appeared before me, confirmed that  
the attached translation is true to the  
original and subscribed his(her) name.

2024년 10월 31일

이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on this  
31st day of Oct. 2024 at this office.

공증사무소 명칭

공증  
인가 **법무법인 범흥**

Name of the office  
**TRIAL & SUCCESS  
LAW AND NOTARY OFFICE INC**

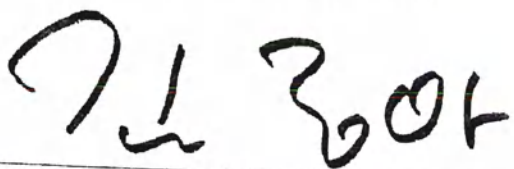
소 속 서울중앙지방검찰청

Belong to **Seoul Central  
District Prosecutor's Office**

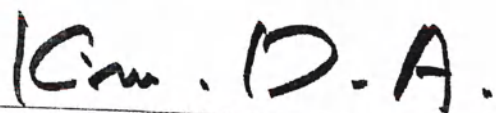
소재지표시

서울특별시 중구 무교로 20,  
4층 406호(무교동, 어린이재단)

Address of the office  
(Mugyo-dong, Children's Foundation) #406  
20 Mugyo-ro Jung-Gu, Seoul Korea



공증인 공증담당변호사



Signature of the Notary Public

**Kim Dong A**

본 사무소는 인가번호 제63호에 의거하여  
2020년 02월 07일 법무부 장관으로부터  
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the  
Minister of Justice, the Republic of  
Korea, to act as Notary Public Since  
7, Feb. 2020 Under Law No.63.

210mm X 297mm  
보존용지(1종) 70g/m<sup>2</sup>

Г.Сеул, Чунг-гу,  
Мугё-ро 20, 4-й  
этаж, каб.406 (Мугё-  
донг, Детский фонд)  
[Форма № 41]

НОТАРИУС

**Юридическая фирма  
Дело и Успех**

Тел: 02-752-7301

Факс: 02-752-7300

Регистрационный номер: 2024 – 15919

## НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

*Золотая печать: Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех*

**Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех**

Республика Корея, г.Сеул, Чунг-гу, Мугё-ро 20, 4-й этаж, каб.406 (Мугё-донг, Детский фонд)



CERAGEM

**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ**

Общество с ограниченной ответственностью «Си Джи М» (ООО «Си Джи М»), ИНН 7703613451, ОГРН 1067758776128  
Юридический адрес: 115432, город Москва, Проектируемый пр-д 4062-й, д. 6, стр. 16, этаж 3, пом 28  
Электронная почта: cgmmarketing@mail.ru



**CERAGEM CO., LTD.**

10, Jeongja 1-gil, Seonggeo-eup,  
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Korea Центр  
обслуживания клиентов | ТЕЛ: 8-800-100-28-51

«УТВЕРЖДАЮ»/ «APPROVE»

Сэраджем Ко., Лтд.

(Ceragem Co., Ltd.)

(наименование компании/company name)

139-81-37459

(реквизиты компании/company details)

Республика Корея, 10, Jeongja 1-gil, Seonggeo-eup, Seobuk-gu, Cheonan-si,

Chungcheongnam-do, 331-831, Republic of Korea

(юридический адрес/legal address)

CEO

(должность/position)

Lee Kyung Soo

(подпись)

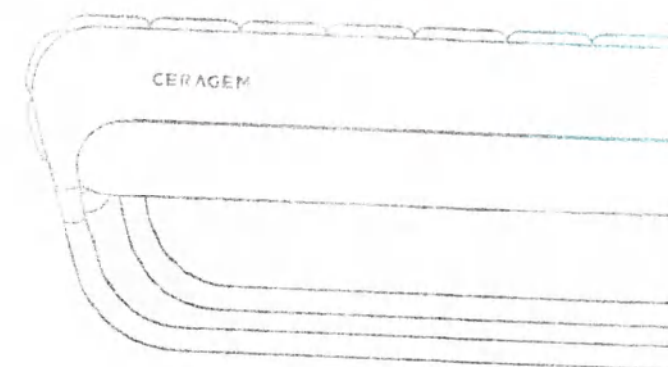
(подпись/ signaturee ligible to sign)

МП/Stamp

# MASTER V4

Руководство по эксплуатации | CGM MB-1901

Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового  
инфракрасного излучения модель CGM MB-1901, цвет: черный/белый  
(торговое название CERAGEM MASTER V4)



Версия 3

Дата: 18/09/2024

ВНИМАНИЕ! Модификация этого  
изделия без разрешения изготовителя не  
допускается!





## Основные меры предосторожности

Люди с физическими и умственными ограничениями, а также дети должны применять аппарат под наблюдением взрослых, ответственных лиц, которые должны следить за безопасностью, а также за тем, чтобы дети не играли с этим изделием. Данные меры предосторожности разработаны для обеспечения безопасности и предотвращения материального и прочего ущерба пользователям. Перед использованием аппарата обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности и соблюдайте их. Основные меры предосторожности разделены на три группы (по степени опасности) и обозначены символами: «Опасно», «Предупреждение» и «Внимание», значения которых раскрываются ниже. Эти символы призваны привлечь внимание пользователей к ситуациям, сопряженным с разными рисками и опасностью.



**Опасно!**

В чрезвычайных ситуациях несоблюдение мер предосторожности, относящихся к данной группе, может привести к серьезному ущербу здоровью или летальному исходу.



**Предупреждение!**

Нарушение мер предосторожности с данным знаком может привести к серьезным травмам или летальному исходу.



**Внимание!**

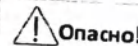
Нарушение мер предосторожности с данным знаком может привести к легкому ущербу здоровью или материальному ущербу.

### ИНФОРМАЦИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЯХ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Целевая группа пользователей: - Возраст: более 13 лет; - Вес: менее 135 кг; - Рост: 120 см-186 см; - Состояние здоровья: не имеет значения, но должна быть минимальная способность самостоятельно ходить или ходить с опорой; - Пациент/пользователь: в сознании, активный. ПАЦИЕНТ является предполагаемым ОПЕРАТОРОМ.

### Назначение

Оказывает терапевтическое воздействие на организм человека (помогает снять мышечное напряжение, облегчает мышечные и суставные боли, улучшает подвижность суставов и кровообращение).



**Опасно!**

Будьте осторожны, чтобы не обжечься от непреднамеренного использования. Пожалуйста, внимательно следуйте инструкциям, чтобы избежать возможного поражения электрическим током.

- Во время применения аппарата на Вас не должно быть металлических предметов, а именно: булавок, украшений и т.п.
- Перед использованием аппарата обязательно проверьте состояние основного мата, рамы и других комплектующих.  
(При появлении трещин, оцарапываний и других признаков износа аппарата прекратите его использование).
- Не пользуйтесь аппаратом, если на него попала вода.
- Используйте внешние прожекторы только в чехлах, чтобы их горячая поверхность не соприкасалась с открытыми участками кожи. (Существует риск ожога).
- В целях предотвращения повреждения глаз (зрачков) не прикладывайте внешний прожектор непосредственно к глазам, а используйте его на расстоянии.
- При грозе или землетрясении немедленно прекратите применение аппарата и отсоедините кабель питания от электрической сети. (Существует опасность удара электрическим током и пожара).
- Вынимайте кабель питания из электрической розетки, держа за вилку питания, не тяните за кабель. Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками. (Существует опасность удара электрическим током и возгорания).
- В случае использования аппарата лежа на животе (например, для массажа живота) следите за тем, чтобы внутренний прожектор не заходил на ребра.
- Пациент является предназначенным оператором.

## Основные меры предосторожности



### Предупреждение!

1. Показания к применению
  - остеохондроз позвоночника с мышечно-тоническим синдромом
  - остеохондроз позвоночника с шейной или поясничной дискогенной радикулопатией
  - сколитическая болезнь
  - деформирующий артроз тазобедренных, коленных, плечевых суставов
  - псориатическая артропатия
  - бронхиальная астма
  - острые хронические бронхиты.
2. Всегда используйте аппарат в хорошем рабочем состоянии. (Использование поврежденного аппарата может привести к травме или ожогу). Если аппарат не используется в течение длительного времени, обязательно отключите его от сети.
3. Не кладите на аппарат и/или внешние проекторы легко воспламеняющиеся предметы, текстильные изделия, одежда, подушки и т. д., кроме чехлов для проекторов и внешнего покрывала, входящих в комплект оборудования (это может привести к перегреву и, как следствие, - к возгоранию, удару электрическим током или травме).
4. Люди с ограниченными возможностями и дети должны применять аппарат под наблюдением взрослого ответственного лица.
  - Не подпускайте детей к аппарату.
  - Не позволяйте детям играть на аппарате или прыгать на нём.
5. В следующих случаях не применяйте аппарат и обратитесь в сервисный центр:
  - если Вы уронили аппарат и он повредился;
  - если на аппарат пролилась вода;
  - если повреждены электрические кабели (существует риск удара электрическим током и возгорания).
6. Держите кабель питания вдали от электрических нагревательных приборов, например, обогревателей.
7. Этот аппарат предназначен только для использования в помещении. Не применяйте его на открытом воздухе.
8. Не используйте аппарат в местах, где содержатся легко воспламеняющиеся жидкости или газ.
9. Перед и во время применения аппарата не наносите на тело косметические или медицинские средства по уходу за кожей.
10. Перед отключением кабеля питания от сети выключите пульт дистанционного управления и основной мат, поставив выключатель на позицию «Выкл.» ("Off").
11. Будьте осторожны при использовании внешних проекторов. (Есть риск серьезного ожога).
12. Не применяйте внешние проекторы на участках тела с низкой чувствительностью или плохим кровообращением (остаточное тепло на аппарате, внешних проекторах может вызвать ожог).
13. Не спите на аппарате. (Это может вызвать ожог или проблемы с позвоночником из-за чрезмерной нагрузки на него).
14. Не разбирайте, не ремонтируйте аппарат самостоятельно и не модернизируйте его. (Это может стать причиной удара электрическим током, возгорания, травмы, ожога и т. д.). Если аппарат неисправен, обратитесь в сервисный центр.
15. Следите за тем, чтобы рука или другая часть тела не попадала между основным корпусом и дополнительным матом. (Есть риск удара электрическим током или получения травмы).

## Основные меры предосторожности

### 17. Противопоказания

Общепринятые противопоказания к физиотерапии

При использовании изделия побочные эффекты не наблюдаются.



### Внимание!

1. Во время применения аппарата лежите на нем ровно, не выгибаясь.
2. При выставлении на ПДУ аппарата слишком высокой температуры проекторов есть риск получения ожога, поэтому при использовании аппарата, устанавливайте оптимальную для вас температуру, ориентируясь на ваши индивидуальные особенности, чувствительность и т. д.
3. Если у Вас чувствительная к теплу кожа, устанавливайте низкую температуру. (Есть риск ожога).
4. Детям, лицам, не умеющим самостоятельно регулировать температуру, а также людям с пониженной чувствительностью кожи, следует остерегаться низкотемпературных ожогов, которые возможны при длительном применении аппарата даже при относительно низкой температуре (им следует применять аппарат в соответствующей одежде).
5. Если в процессе применения аппарата Вы почувствуете ухудшение самочувствия, обязательно проконсультируйтесь с врачом, прежде чем продолжать дальнейшее использование оборудования.
6. Не перегибайте кабель питания и внешние провода. (Существует риск удара электрическим током и возгорания).
7. Не кладите на аппарат легко воспламеняющиеся предметы и вещества (свечи, сигареты, спиртосодержащие жидкости), а также емкости с жидкостями, тяжелые или острые предметы и т. д. (может стать причиной удара электрическим током, возгорания или повреждения изделия).
8. Во избежание падения, соблюдайте осторожность, укладываясь на аппарат или поднимаясь с него.
9. Используйте аппарат в соответствии с инструкцией по эксплуатации, соблюдая время и способы его применения. (Применяйте аппарат 1-3 раза в день. Используйте только оригинальные запчасти изделия и аксессуары).
10. Держите внешние проекторы на одном и том же участке тела не дольше чем 2-3 минуты. (Постоянно перемещайте внешние проекторы с одного участка тела на другой, чтобы избежать ожога).
11. Берегите аппарат от ударов.
12. Не задвигайте дополнительный мат и не отсоединяйте ПДУ во время применения аппарата.
13. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не попадали в пространство между основным и дополнительным матом. (Это может привести к удару электрическим током, возгоранию или поломке аппарата).
14. Не бросайте пульт дистанционного управления, не размахивайте им, держась за кабель ПДУ. (Это может стать причиной травмы или поломки аппарата).
15. Соблюдайте осторожность, если у Вас повышенная чувствительность к теплу, так как во время применения аппарата его поверхность становится горячей.
16. Задвигая дополнительный мат, соблюдайте осторожность, чтобы не поранить руку и не защемить одежду.

## Основные меры предосторожности

17. Прежде чем запускать тот или иной режим, правильно расположитесь на аппарате, так как внутренний проектор сразу начнет работу после нажатия кнопки соответствующего режима.
18. В случае использования стороннего USB накопителя, данные могут быть повреждены, поэтому, перед применением, сохраните важную информацию на отдельном устройстве.

(Компания не несет ответственности за поврежденные данные).

19. Перед использованием аппарата обязательно до конца выдвиньте дополнительный мат.

(Использование не полностью выдвинутого дополнительного мата может привести к повреждению или поломке аппарата).

20. Не подключайте одновременно с аппаратом несколько электрических приборов к одной розетке.

21. При использовании аппарата в положении «лежа на животе» не воздействуйте на область ребер.

### Основная информация о «реакциях обострения»

Иногда могут возникнуть так называемые «реакции обострения». Это понятие также имеет определение «реакции оздоровления», известные в альтернативной медицине. Если у Вас наблюдаются боли, связанные с хроническими заболеваниями позвоночника, или головокружение, если Вы страдаете гипертонией, сердечнососудистыми заболеваниями, то можете применять аппарат, установив более низкую интенсивность (а также оптимальное время и температуру). При сильных обострениях прекращайте использование аппарата и обратитесь к врачу. После консультации можете возобновить систематическое применение аппарата.

Пользователь должен сообщить при подозрении на серьезную травму, связанную с данным медицинским устройством, как властям, так и производителю. Кроме того, если пользователь сталкивается с ситуацией, которую он считает неблагоприятным последствием использования устройства, пользователь также должен сообщить об этом властям и производителю.

Это устройство предназначено для использования в домашних условиях.

## Уведомление для пользователей

Это устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно допускать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке, что можно определить, выключив и включив оборудование. Пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке другой цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на изделие. Использование принадлежностей, преобразователей и кабелей, не указанных в комплектности, поставляемых изготовителем, может привести к увеличению ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ ЭМИССИИ или снижению ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТИ изделия.



**Внимание!**

Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

## СОДЕРЖАНИЕ

>> Основные меры предосторожности \_\_\_\_\_ 01 -

Опасно

- Предупреждение

- Внимание

I. Описание аппарата \_\_\_\_\_ 07 1.

Отличительные характеристики аппарата

2. Описание составных частей

II. Подготовка и установка \_\_\_\_\_ 11

1. Проверка комплектации

2. Проверка перед установкой

3. Установка

4. Проверка после установки

III. Использование аппарата \_\_\_\_\_ 16

1. Проверка перед использованием

2. Описание пульта дистанционного управления (ПДУ)

3. Использование ПДУ

4. Рекомендации по перемещению аппарата

IV. Уход и меры предосторожности \_\_\_\_\_ 37

1. Самостоятельная проверка

2. Рекомендации по уходу и хранению

3. Проверка перед обращением в сервисный центр

4. Сообщения с кодами ошибок

5. Спецификация

6. Гарантийный талон

V. Руководство по техническому обслуживанию \_\_\_\_\_ 45



# ПАМЯТКА

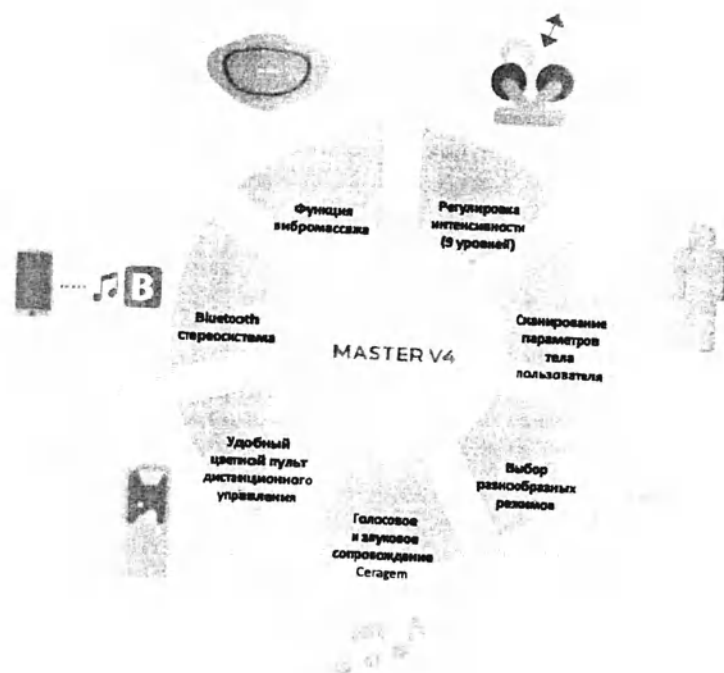


1. Отличительные характеристики аппарата

2. Описание составных частей

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Наименование изделия и комплектность                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Аппарат механотерапевтический с использованием лазерного излучения модель CGM MB-1901, цвет: черный/белый (торговое название CERAGEM MASTER V4)</p> <p>в составе:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рама главная.</li> <li>2. Рама поддерживающая.</li> <li>3. Мат основной.</li> <li>4. Мат поддерживающий.</li> <li>5. Проектор внешний 3-х сферный.</li> <li>6. Внешний 9-и сферный вибропроектор.</li> <li>7. Пульт дистанционного управления (ПДУ).</li> <li>8. Кабель питания 220 В.</li> <li>9. Покрывало наружное основное.</li> <li>10. Чехол для внешних проекторов - 2шт.</li> <li>11. Подушка под голову.</li> <li>12. Руководство по эксплуатации.</li> <li>13. Руководство по сборке.</li> <li>14. Задняя этикетка пульта дистанционного управления.</li> <li>15. Водонепроницаемый чехол.</li> </ol> |
| <p>Претензии и сведения о нежелательных событиях, которые имеют признаки гарантийного события (инцидента), а также рекламации в установленном порядке предоставляются по адресу: Общество с ограниченной ответственностью «Си Джи М» (ООО «Си Джи М»), ИНН 7703613451, ОГРН 1067758776128</p> <p>Юридический адрес: 115432, город Москва, Проектируемый пр-д 4062-й, д. 6, стр. 16, этаж 3, пом. 28.</p> <p>Номера телефонов +7 (495) 781-17-78 /77</p> <p>Адрес электронной почты: <a href="mailto:cgmmarketing@mail.ru">cgmmarketing@mail.ru</a></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

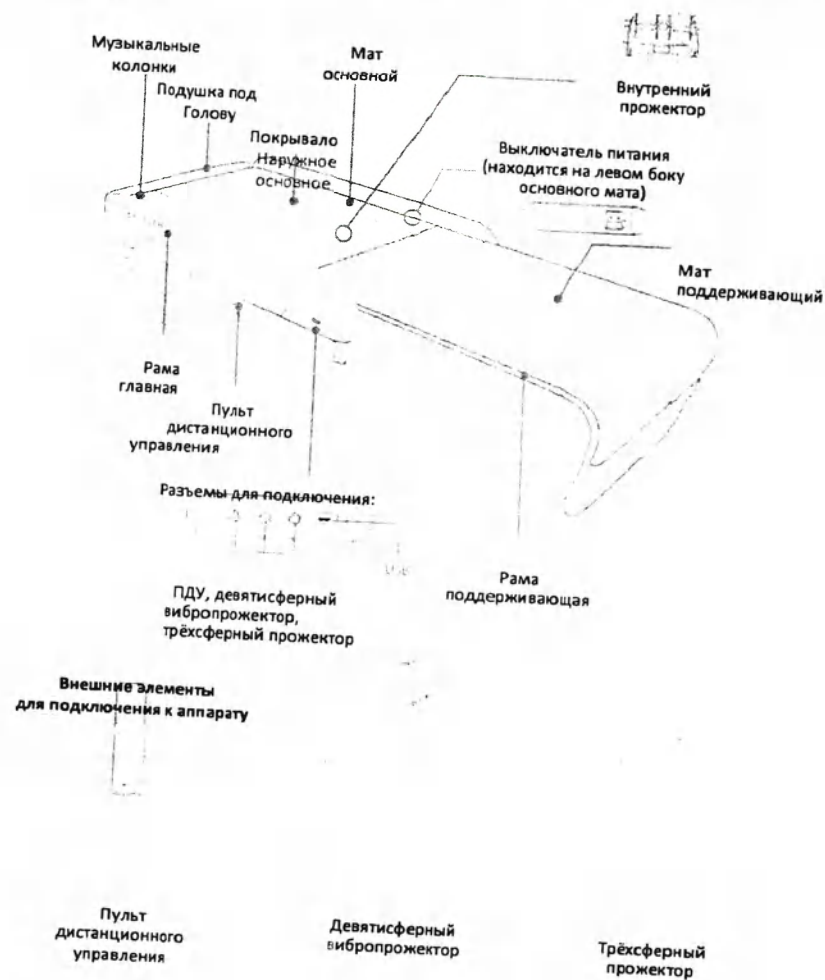
## 1. Отличительные характеристики аппарата



## 2. Описание составных частей

Основная конструкция

\* Дизайн (цвет: черный/белый) могут отличаться в зависимости от вашего выбора



# ПАМЯТКА

## II. Подготовка и установка

1. Проверка комплектации
2. Проверка перед установкой
3. Установка
4. Проверка после установки



## 1. Проверка комплектации

- 3-сферный прожектор.  
1 Прикладывается к области живота, плеч, рук, ног и т. д. во время сеанса на аппарате или отдельно.
- Вибропрожектор.  
2 Можно подсоединить к основному мату и стимулировать область живота или другую часть тела.
- Чехлы на внешние прожекторы.  
3 Надеваются на внешние прожекторы (вибропрожектор, 3-сферный) для использования на различных участках тела.
- Пульт дистанционного управления.  
4 Используется для выбора нужной функции и управления аппаратом.
- Задняя этикетка пульта дистанционного управления  
5 Описание кнопок на пульте дистанционного управления (прикрепляется к задней части пульта).
- Подставка для пульта дистанционного управления (держатель)  
6 Подставку для пульта дистанционного управления можно установить на основной корпус изделия и использовать на нем.
- Кабель питания.  
7 Подключается к основному мату и к электрической розетке. Длина кабеля  $1,8 \text{ м} \pm 0,2 \text{ м}$ .
- Инструкция по применению аппарата.  
8 Содержит информацию об использовании аппарата.
- Покрывало наружное основное.  
9 Защищает аппарат от загрязнения, а кожу пользователя - от ожогов. Легко снимается, его можно стирать.
- Накладка декоративная.  
10 Прикрепляется к верхней части основного мата.
- Инструкция по сборке.  
11 Подробное описание сборки аппарата.
- Водонепроницаемый чехол  
12 Используйте водонепроницаемый чехол для защиты продукта при транспортировке или хранении.

## 2. Проверка перед установкой

1. Устанавливайте аппарат на ровной поверхности.  
(В противном случае есть риск поломки аппарата).

Избегайте установки аппарата во влажном или пыльном помещении.  
(Есть риск удара электрическим током и пожара).

Устанавливайте аппарат в соответствии с указанным порядком сборки.

Не роняйте и не подвергайте аппарат ударам.  
(Есть риск поломки).

Перед установкой убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению оборудования (220 V).  
(В противном случае есть риск замыкания цепи или пожара).

Не подключайте аппарат к розетке без заземления, не используйте поврежденный кабель или вилку питания.  
(Есть риск удара электрическим током).

Установку и сборку аппарата рекомендуется выполнять специалисту.

### 3. Установка

\* Установку и сборку аппарата рекомендуется выполнять специалисту.

Извлеките аппарат и его комплектующие из упаковки.

Вставьте дополнительный мат в скользящие полая рамы основного мата. Затем прикрепите защитное покрытие и декоративную накладку к основному мату. Установите основной мат на раму. Задвиньте дополнительный мат наполовину, затем основной мат до упора задвиньте в раму, чтобы его края не выходили за пределы рамы.

Выдвиньте дополнительный мат наполовину, чтобы подключить кабель.

Подключите гибкий кабель, прикрепленный к основному мату, к соединительному разъему на дополнительном мате.

Закрепите магнитную подставку для пульта дистанционного управления на раме основного мата и поместите ПДУ на подставку.

Рекомендуем снять с дисплея ПДУ защитную пленку.

Подсоедините ПДУ, вибропрожектор и 3-сферный прожектор к соответствующим гнездам (разъемам) в произвольном порядке (после их подсоединения к разъемам зафиксируйте соединение гайкой).

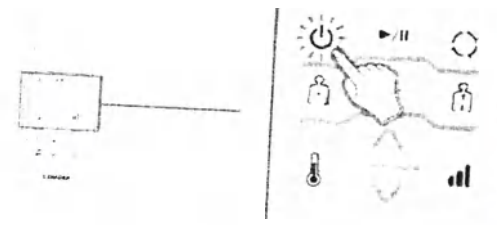
Подключите сначала кабель питания к основному мату, затем к электрической розетке.

### 4. Проверка после установки

Включите питание с помощью выключателя на боковой стороне основного мата. (Если оборудование не используется в течение длительного времени, рекомендуем выключать кнопку питания и отсоединять кабель питания от сети).



Нажмите кнопку питания на пульте дистанционного управления и проверьте, включился ли дисплей.



\*Экран пульта дистанционного управления, см. на стр. 20.



Внимание

1. Перед подключением кабеля питания подключите сначала ПДУ.
2. Применяйте аппарат, установив оптимальный для пользователя температурный режим.
3. Перед применением, убедитесь, что до конца выдвинут дополнительный мат.
4. Рекомендуем после применения аппарата выключить его не только с ПДУ, но и кнопкой выключения питания на основном мате.

### III. Использование аппарата

1. Проверка перед использованием.
2. Описание ПДУ.
3. Использование ПДУ.
4. Рекомендации по перемещению аппарата

### 1. Проверка перед использованием аппарата



#### Внимание!

Перед использованием аппарата убедитесь, что правильно подключены ПДУ и внешние прожекторы (символы внешних прожекторов отображаются на дисплее ПДУ, только если они подключены).



ПДУ, вибропрожектор, трёхсферный прожектор

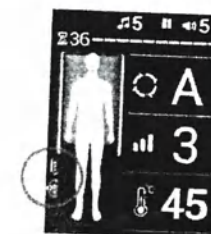
Проверьте, подключен ли ПДУ к основному мату.

(Необходимо зафиксировать разъем ПДУ резьбовым соединением (гайкой))



ПДУ, вибропрожектор, трёхсферный прожектор

Таким же способом проверьте подключение к основному мату внешних прожекторов (вибропрожектор, 3-сферный).

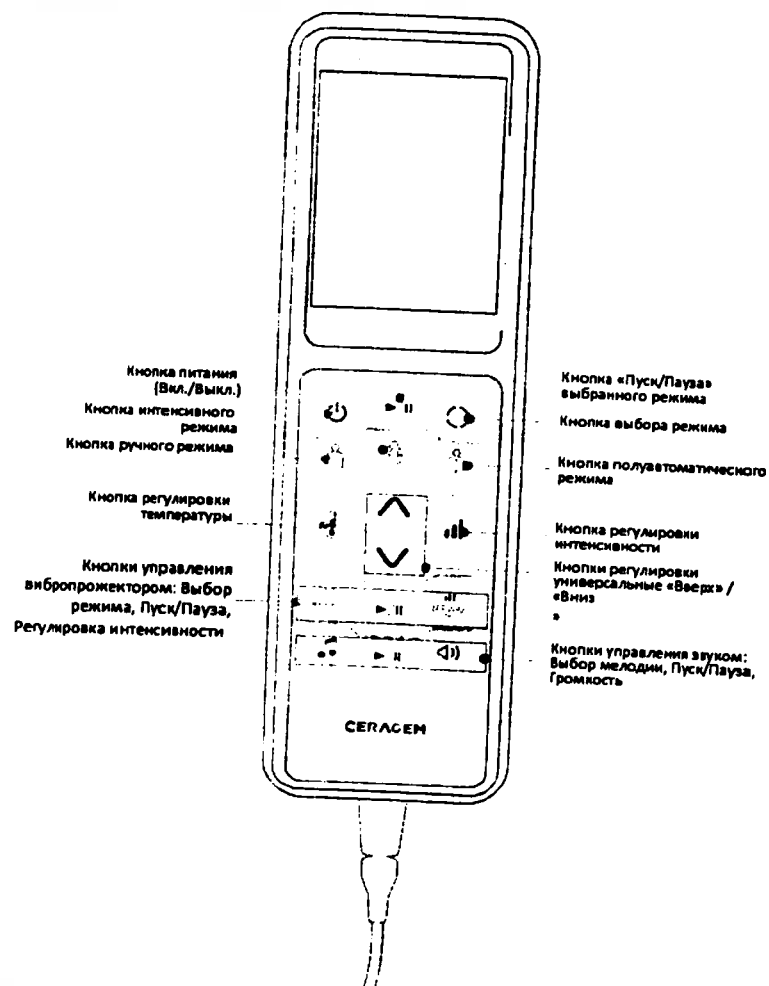


После включения аппарата проверьте, отображаются ли иконки внешних прожекторов (вибропрожектора и 3-сферного) на дисплее ПДУ.



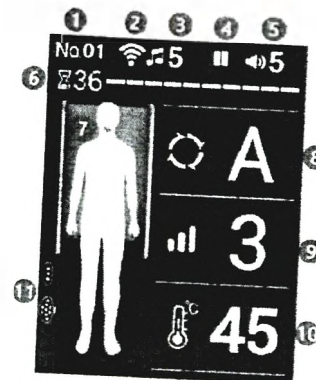
## 2. Описание ПДУ

### Значение кнопок на ПДУ



## 2. Описание ПДУ

### Значение индикаторов на дисплее



Главный экран —

Номера аппарата.

Подключение к интернету (когда нет соединения, отображается иконка роутера).

Номер мелодии (Мелодия Ceragem / USB накопитель / Bluetooth / Голосовое сопровождение).

Пауза звука.

Громкость (0-20).

Отображение оставшегося времени и режима (в минутах).

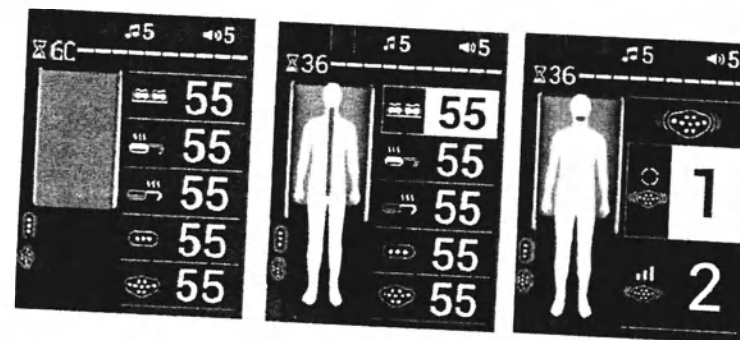
Местоположение внутреннего проектора.

Текущий режим (A/1-11/Интенсивный/Полуавтоматический/Ручной).

Интенсивность внутреннего проектора 1-9 уровней.

Температура внутреннего проектора (30-65 °C).

Индикация подключения внешних проекторов - (вибропроектор, 3-сферный).



В режиме «тёплой софы»

Настройка температуры всех элементов

Настройки вибропроектора

Когда задвинут дополнительный мат, на дисплее отображается аппарат в сложенном виде. Если не нажимать кнопки ПДУ в течении 10 сек., яркость дисплея снижается (при нажатии любой кнопки яркость восстанавливается).

### 3. Использование ПДУ

#### Включение аппарата



1. Проверьте, что кабель питания подключен к основному мату и кнопка питания в положении «Вкл.». Далее нажмите кнопку питания на ПДУ.

Чтобы выключить аппарат, нажмите кнопку питания на пульте дистанционного управления и удерживайте примерно 2 секунды.

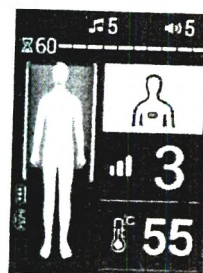


Перед подключением шнура питания сначала подключите пульт дистанционного управления.

Если во время работы с изделием возникает какой-либо дискомфорт или чрезвычайная ситуация, нажмите кнопку выключения/выключения на пульте дистанционного управления, чтобы остановить работу.



2. На дисплее появляется логотип CERAGEM и включается ПДУ



3. Когда на ПДУ высветится главный экран, начинайте применение аппарата.

Отображаются последние пользовательские настройки. (Значения настроек не сохраняются в случае некорректного выключения аппарата).

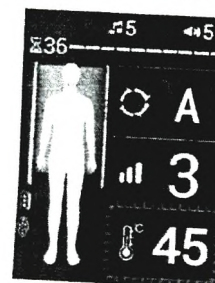


При задвинутом дополнительном мате на дисплее отображается аппарат в сложенном виде.

### 3. Использование ПДУ

#### Настройка температуры

##### «Нагрев идентифицирован как клиническая функциональная характеристика»

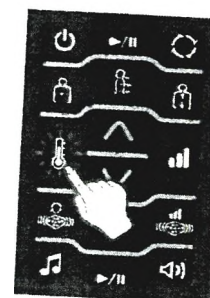


1. Посмотрите текущую температуру и нажмите кнопку установки температуры.

На дисплее отображается текущая температура внутреннего проектора.



При задвинутом дополнительном мате на дисплее отображается аппарат в сложенном виде



2. Нажмите кнопку настройки температуры и выберите нужный нагревательный элемент.

Порядок расположения элементов: внутренний проектор → основной мат → дополнительный мат → 3-сферный проектор → вибропроектор. При выборе элемента, зона его воздействия подсвечивается красным цветом. Расположение индикации внешних проекторов может меняться в зависимости от порядка их подключения к основному мату.



3. При желании изменить температуру того или иного элемента, выберите нужный, с помощью кнопок Вверх/Вниз настройте температуру и начинайте применение аппарата.

После завершения настройки дисплей переключится на главный экран через 5 секунд.



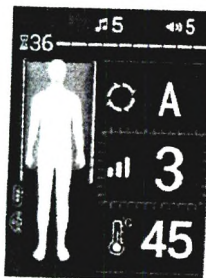
Внимание

Во избежание ожогов, избегайте длительного, прямого (без чехлов) соприкосновения внешних проекторов с открытыми участками тела. Не рекомендуется на длительное время прикладывать внешние проекторы к зонам с пониженной чувствительностью или плохим кровообращением (область глаз, шеи, подмышек, подколенной ямки и т.д.).



### 3. Использование ПДУ

#### Регулировка интенсивности



1. Проверьте на дисплее ПДУ текущую интенсивность, нажимите кнопку регулировки интенсивности.

- На главном экране отображается текущая интенсивность внутреннего проектора.

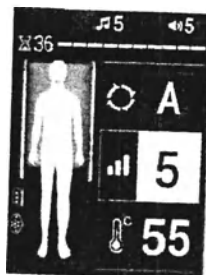


- При задвинутом дополнительном мате на дисплее отображается аппарат в сложенном виде.



2. Установите нужный уровень интенсивности повторяющимся нажатием кнопки интенсивности или с помощью кнопки Вверх/Вниз.

- Пока соответствующий элемент отображается желтым цветом, вы можете установить желаемый уровень интенсивности, используя кнопку интенсивности или кнопку Вверх / Вниз.  
- Интенсивность можно регулировать в диапазоне от 1 до 9 уровня.



3. Проверьте на дисплее ПДУ установленную интенсивность.

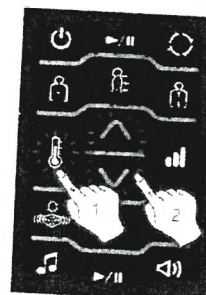
### 3. Использование ПДУ

#### Настройка режима «тёплой софы» (дополнительный мат задвинут).



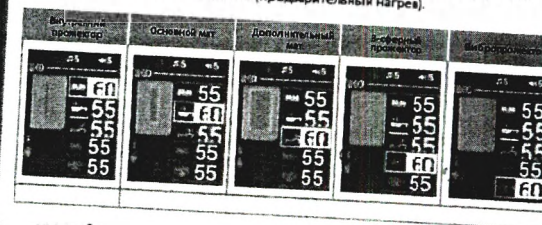
1. Включите ПДУ и посмотрите на дисплей.

- Внешние проекторы (3-сферный и вибропроектор) отображаются только при подключении к основному мату. Расположение индикации внешних проекторов может меняться в зависимости от порядка их подключения.



2. Нажмите кнопку регулировки температуры, выберите нужный элемент и кнопками Вверх/Вниз установите желаемую температуру.

- При регулировке температуры соответствующий элемент подсвечивается красным цветом.  
- В режиме «тёплой софы» можно отрегулировать температуру внутреннего проектора и основного мата (предварительный нагрев).



От, 30-65°C

От, 30-60°C

3. После завершения настройки на дисплее отображается текущая температура.

- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 60 минут).



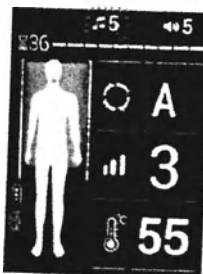
**Внимание**

Во избежание ожогов, избегайте длительного, прямого (без чехлов) соприкосновения внешних проекторов с открытыми участками тела. Не рекомендуется на длительное время прикладывать внешние проекторы к зонам с пониженной чувствительностью или плохим кровообращением (область глаз, шеи, подмышек, подколенной ямки и т.д.).



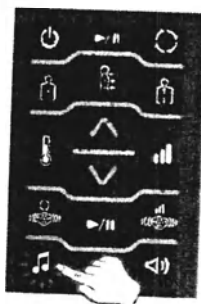
### 3. Использование ПДУ

#### Управление звуком



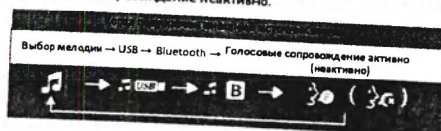
1. Проверьте текущие настройки звукового сопровождения.

- При использовании режима медитации не воспроизводятся мелодии



2. Для выбора мелодии, нажмите сначала кнопку выбора мелодии, далее, с помощью кнопок Вверх/Вниз, выберите понравившийся трек. Воспроизведение начнется через 3 секунды автоматически.

- Если USB накопитель подключен, но формат звукового файла не распознается, на дисплее не отобразится иконка USB.  
- При подключении внешнего источника звука на дисплее автоматически отображается соответствующая иконка.  
- Если голосовое сопровождение поставлено на паузу или громкость на нуле, то голосовое сопровождение неактивно.



3. Проверьте на дисплее измененные звуковые настройки.

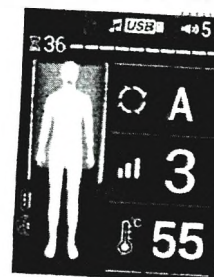
- Время распознавания файла может быть несколько замедленным в зависимости от технических характеристик или емкости USB накопителя.

- Когда текущий режим поставлен на паузу, приостанавливается и звуковое сопровождение. Звук возобновляется повторным нажатием кнопки «Пуск/Пауза».  
- Если во время применения аппарата временно приостанавливается звуковое сопровождение, то на дисплее отображается иконка «Пауза».  
- Могут возникнуть посторонние шумы от электромагнитных волн, исходящих от внешних устройств.



### 3. Использование ПДУ

#### Регулировка громкости

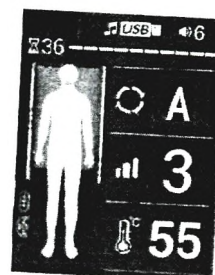


1. Проверьте установленный уровень громкости.



1. Для изменения уровня громкости, нажмите на кнопку регулировки громкости и повторяющимся нажатием кнопки громкости или с помощью кнопок Вверх/Вниз произведите изменение.

- Во время звуковых настроек, соответствующий элемент подзачивается желтым. В это время можно производить регулировки.  
- Громкость настраивается в диапазоне от 0 до 20.  
- Громкость голосового сопровождения можно отрегулировать с помощью кнопки громкости только во время настройки голосового сопровождения.

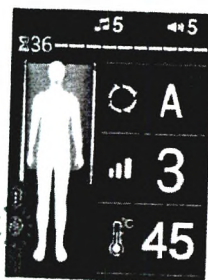


3. Проверьте на дисплее ПДУ установленный уровень громкости.

- Могут возникнуть посторонние шумы от электромагнитных волн, исходящих от внешних устройств.

### 3. Использование ПДУ

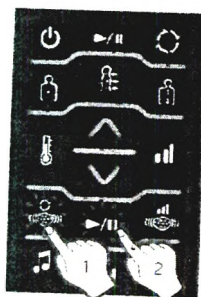
#### Настройка режима вибропроектора



1. Проверьте, правильно ли подключен вибропроектор к основному мату.
  - Отображаются текущие настройки.
  - Иконка вибропроектора отображается только при подключении к основному мату.



При задвинутом дополнительном мате на дисплее отображается аппарат в сложенном виде.



2. Установите режим вибропроектора нажатием кнопки выбора режима, выбранный режим запустится автоматически через 3 секунды.

- Пока соответствующий элемент подсвечивается желтым, можно менять регулировки с помощью кнопки выбора режима или кнопки Вверх/Вниз. - вибропроектор имеет 3 режима.



Повторяющееся нажатие (последовательный выбор одного из 3 режимов)

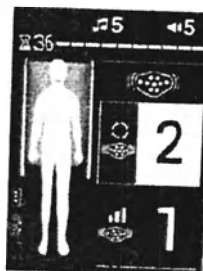


Режимы 1-3 Около 18 мин.

(Он может выйти из строя).

Не выключайте вибропроектор, положив его на пол, стол и т.д.

Внимание



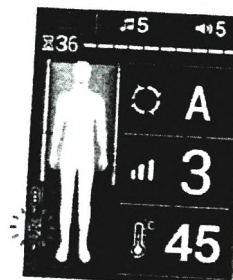
3. После выбора режима, он запускается автоматически через 3 секунды.

Через некоторое время после завершения настроек, дисплей переключается на главный экран.

- Когда текущий режим ставится на паузу, режим вибропроектора также временно приостанавливается. Нажатием кнопки «Пуск» выбранный режим снова запускается. Если во время сеанса временно приостанавливается режим вибропроектора, на дисплее отображается иконка «Пауза режима вибропроектора».

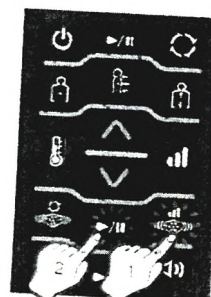
### 3. Использование ПДУ

#### Регулировка интенсивности вибропроектора



1. Проверьте индикатор интенсивности вибропроектора на дисплее ПДУ.

- Отображается текущая интенсивность.



2. Для изменения интенсивности вибропроектора, нажмите кнопку «Интенсивность вибропроектора», затем нажмите кнопку Вверх/Вниз.

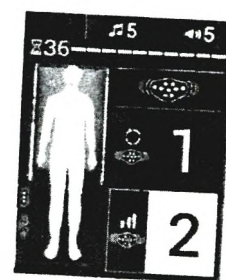
- Пока соответствующий элемент подсвечивается желтым, можно изменить интенсивность нажатием кнопки «Интенсивность вибропроектора» или кнопками Вверх/Вниз.

- Вибропроектор имеет 2 уровня интенсивности.



Одного из 2 уровней

Повторяющееся нажатие (последовательный выбор



3. После изменения интенсивности, она запускается автоматически.

Через некоторое время после завершения настройки дисплей переключается на главный экран.



Внимание

Во избежание ожогов, избегайте длительного, прямого (без чехлов) соприкосновения внешних проекторов с открытыми участками тела. Не рекомендуется на длительное время прикладывать внешние проекторы к зонам с пониженной чувствительностью или плохим кровообращением (область глаз, шеи, подмышеч, подколенной ямки и т.д.).



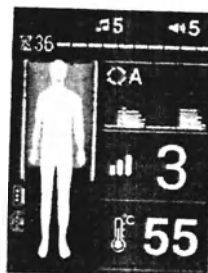
### 3. Использование ПДУ

#### Настройка автоматического режима



1. После включения ПДУ проверьте текущие установки и нажмите кнопку выбора режима.

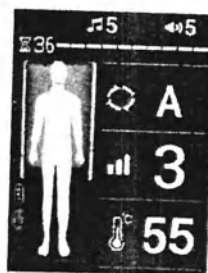
Режим А (Стандартный): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 1 (Специальный): Около 75 мин.  
 Режим 2 (Релаксация): Около 18 мин.  
 Режим 3 (Успокоение): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 4 (Циркуляция): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 5 (Общее оздоровление): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 6 (Энергия): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 7 (Умственная работа): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 8 (Глубокий сон): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 9 (Линия тела): Около 36 мин. 30 сек.  
 Режим 10 (Медитация Релаксация): Около 18 мин.  
 Режим 11 (Медитация Успокоение): Около 36 мин. 30 сек.



2. Нажатием кнопки выбора режима установите желаемый режим, сразу начнется сканирование параметров тела, поэтому заранее займите правильное положение.

- Пока соответствующий элемент подсвечивается желтым, можно изменять режим нажатием кнопки выбора режима или кнопками «Вверх/Вниз».
- При включении любого режима, мелодия Сегадет автоматически запустится в случайном порядке. (В режиме медитация мелодия не воспроизводится).
- Вы не сможете поставить режим на паузу во время сканирования параметров тела.
- График результатов сканирования каждого пользователя индивидуален и отображается на дисплее по-разному.

Повторяющееся нажатие (последовательный выбор одного из режимов: А, 1-11).



3. По завершении сканирования параметров тела, автоматически запускается заданный режим, поэтому следите за правильным положением тела.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний проектор опускается вниз по вертикали. (При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.

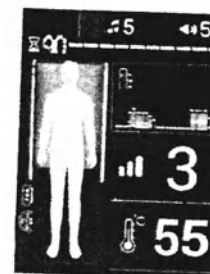
### 3. Использование ПДУ

#### Настройка интенсивного режима

Длительность режима: около 90 минут.

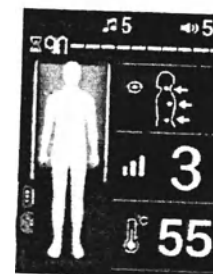


1. Включите ПДУ и проверьте текущие установки, затем нажмите кнопку интенсивного режима.



2. После сканирования параметров тела сразу запустится интенсивный режим, поэтому в течение всего сеанса сохраняйте правильное положение тела.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.
- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 90 минут).



3. Если во время интенсивного режима возникло желание протестировать определенный участок тела, вы можете с помощью кнопок Вверх/Вниз переместить внутренний проектор на желаемую зону и протестировать эту зону.

- Если отменить настройку локальной стимуляции повторным нажатием кнопки интенсивного режима, то внутренний проектор продолжит перемещение по всей длине позвоночника.
- По истечении 90 мин. режим интенсивный завершится, ПДУ автоматически выключится.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний проектор опускается вниз по вертикали. (При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.



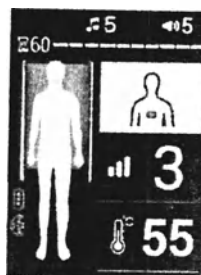
### 3. Использование ПДУ

#### Настройка ручного режима

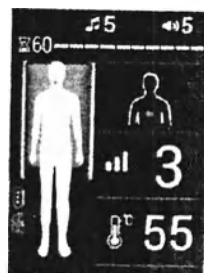
Длительность режима: около 60 мин.



1. Включите ПДУ и проверьте текущие установки, затем нажмите кнопку ручного режима.



2. С помощью кнопок Вверх / Вниз переместите внутренний прожектор на желаемую зону стимуляции.



3. Ручной режим запускается с установленной позиции, сохраняйте правильное положение тела.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.  
- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 60 минут).  
- Через 5 минут после запуска режима, во избежание ожогов, внутренний прожектор автоматически перемещается на другое место.  
- ПДУ автоматически отключится через 60 мин. после запуска. Также завершится и текущий режим.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний прожектор опускается вниз по вертикали.  
(При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).  
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.

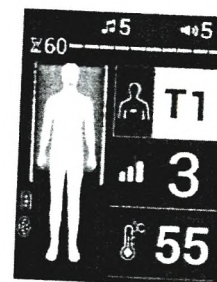
### 3. Использование ПДУ

#### Настройка ручного Мастер-режима

Длительность режима: около 60 мин.



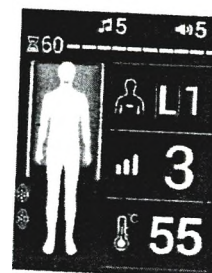
1. Включите ПДУ и проверьте текущие установки, затем нажмите два раза подряд кнопку ручного режима.



2. С помощью кнопок Вверх/Вниз переместите внутренний прожектор на выбранную зону стимуляции.

- Эта зона стимуляции отображается зеленым цветом.

| Положение Область                   | Отображение на дисплее (24 позиции) |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| шея (шейный отдел)                  | C1-T1-T12                           |
| Область спины (грудной отдел)       | T1-S                                |
| Область поясницы (поясничный отдел) |                                     |



3. После сканирования параметров тела автоматически запускается ручной Мастер-режим. Сохраняйте правильное положение тела.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.  
- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 60 минут).  
- Через 5 минут после запуска режима, во избежание ожогов, внутренний прожектор автоматически перемещается на другое место.  
- ПДУ автоматически отключится через 60 мин. после запуска. Также завершится и текущий режим.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний прожектор опускается вниз по вертикали.  
(При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).  
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.

### 3. Использование ПДУ

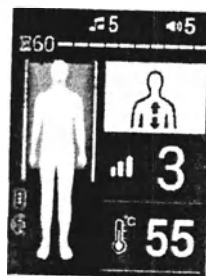
#### Настройка полуавтоматического режима

Длительность режима: около 60 мин.

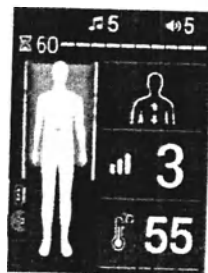


\* После завершения полуавтоматического режима внутренний прожектор не перемещается в исходную позицию к шейному отделу.

1. Включите ПДУ и проверьте текущие установки, затем нажмите кнопку полуавтоматического режима.



2. С помощью кнопок Вверх / Вниз переместите внутренний прожектор на желаемую зону стимуляции.



3. Полуавтоматический режим запустится, после того как вы остановили внутренний прожектор в выбранной зоне. Сохраняйте правильное положение.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.  
- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 60 минут).  
- ПДУ автоматически отключится через 60 мин. после запуска.  
- Также завершится и текущий режим.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний прожектор опускается вниз по вертикали.  
(При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).  
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.

### 3. Использование ПДУ

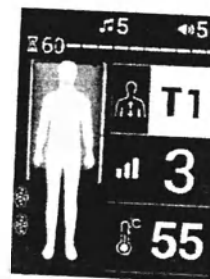
#### Настройка полуавтоматического Мастер-режима

Длительность режима: около 60 мин.



\* После завершения полуавтоматического Мастер-режима внутренний прожектор не перемещается в исходную позицию к шейному отделу.

1. Включите ПДУ и проверьте текущие установки, затем нажмите 2 раза подряд кнопку полуавтоматического режима.



2. С помощью кнопок Вверх/Вниз переместите внутренний прожектор на желаемую зону стимуляции.

- Выбранная зона отображается зеленым цветом.

| Положение Область                   | Отображение на дисплее (24 позиции) |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| шея (шейный отдел)                  | C1~7 T1~12                          |
| Область спины (грудной отдел)       | L1~5                                |
| Область поясницы (поясничный отдел) |                                     |



3. После сканирования параметров тела автоматически запускается полуавтоматический Мастер-режим. Сохраняйте правильное положение тела.

- Оставшееся время сеанса отображается над иконкой тела пользователя.  
- После изменения настроек на ПДУ, индикатор времени, оставшегося до конца сеанса, запускается заново (аппарат выключится через 60 минут).  
- ПДУ автоматически отключится через 60 мин. после запуска.  
- Также завершится и текущий режим.

- Во время паузы, для предотвращения ожога и травмы, внутренний прожектор опускается вниз по вертикали.  
(При повторном запуске режима заданный уровень интенсивности восстанавливается).  
- Через 5 минут после постановки на паузу аппарат автоматически выключается.

### 3. Использование ПДУ

#### Установка номера аппарата

- \* Если в одном помещении находятся два и более аппарата, можно, при необходимости, присвоить им номера.
- \* При подключении Bluetooth или приложения Вы можете осуществлять поиск по настроенным номерам аппаратов.



1. Задвиньте дополнительный мат, нажмите кнопку Пуск / Пауза и удерживайте около 3 сек.



2. В левом верхнем углу дисплея отобразится текущий номер аппарата.



3. С помощью кнопок Вверх/Вниз Вы можете по желанию поменять номер аппарата.

- Номер аппарата появляется только во время настройки.  
- Можно установить с 01 по 99 номер.

### 3. Использование ПДУ

#### Подключение к интернету

- \* Скачайте и используйте предоставленное компанией Ceragem приложение в App Store или Google Play (\*данная функция работает не во всех странах).



1. Задвиньте дополнительный мат, нажмите кнопку регулировки интенсивности и удерживайте около 3 сек.



2. Когда устройство будет готово к подключению к интернету, на дисплее появится иконка роутера ( ).



3. После завершения подключения на дисплее отображается иконка ( ) в соответствии с мощностью сигнала. Одновременно отображается и текущее время.

- Когда нет подключения к интернету, на дисплее не отображается текущее время.



#### 4. Рекомендации по перемещению аппарата

Отсоедините кабель питания от основного мата, ПДУ и внешние прожекторы, поднимите декоративную накладку, затем приподнимите и задвиньте дополнительный мат. (При раскладывании аппарата выдвиньте дополнительный мат до конца и опустите).



**Внимание**

При перемещении аппарата сначала отключите питание на ПДУ затем - на основном мате. (Только примерно через 10 секунд после отключения питания на ПДУ можете задвинуть дополнительный мат).

Для перемещения аппарата требуются 2 человека. Поднимите аппарат вдвоем, удерживая за раму основного корпуса с двух сторон, перемещайте его в горизонтальном положении.



Водонепроницаемый чехол



для защиты продукта при транспортировке или хранении.



- Медленно поднимите аппарат, выпрямив спину и согнув ноги в коленях. **Внимание**  
- Следите за тем, чтобы во время перемещения не выдвинулся дополнительный мат.

#### IV. Уход за аппаратом и меры предосторожности

1. Самостоятельная проверка
2. Рекомендации по уходу и хранению
3. Проверка перед обращением в сервисный центр
4. Сообщения с кодами ошибок
5. Спецификация
6. Гарантийный талон

## 1. Самостоятельная проверка

### Проверка состояния аппарата перед использованием

1. Подключен ли кабель питания к электрической розетке?
2. Убедились ли Вы в том, что выключатель на основном мате находится в положении «Вкл.» ('ON')?
3. Засветился ли дисплей на ПДУ, когда Вы нажали на кнопку питания «Вкл.» ('ON')?
4. Вы проверили, оптимальна ли для использования установленная температура всех нагревательных элементов?
5. Всё ли внешне в аппарате в порядке?
6. Проверили ли Вы целостность чехлов для внешних прожекторов?

Средства отделения от питающей сети - это выключатель и шнур питания

### Проверка состояния аппарата после использования

1. Убедились ли Вы в том, что дисплей ПДУ отключился?
2. Проверили ли Вы, что выключатель на основном мате находится в положении «Выкл.» ('OFF')?
3. Убедились ли Вы в том, что вилка питания отключена от электрической розетки?

**ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ**  
Техническое обслуживание должно осуществляться лицами, ознакомленными с данным руководством по эксплуатации.  
Техническое обслуживание сводится к периодическому контролю состояния: осмотр питающих проводов, осмотр состояния работы. Периодичность технического обслуживания - не реже одного раза в год.  
Запрещается самостоятельно выполнять ремонт. Ремонт осуществляется только производителем или уполномоченным представителем производителя.  
Недопустимо выполнение сервисного и технического обслуживания во время использования изделия.  
Функции, которые потребитель может безопасно использовать и, функции, которые потребитель не может безопасно использовать, указаны в пунктах 1-3 раздела III.  
Обслуживание, которое может выполнять потребитель указаны в пункте 3 раздела IV.

38

## 2. Рекомендации по уходу и хранению аппарата

Внешнее покрытие представляет собой высокотехнологичный и экологичный полимерный материал, поэтому следите за тем, чтобы не подвергать поверхность аппарата воздействию органических веществ и растворителей, таких как ацетон, чернила шариковой ручки, бензин, мусс, аэрозоли и т.п., которые могут повредить её.

Дезинфекция/очистка поверхностей должна быть после каждого использования (двукратное протирание салфеткой, смоченной 1% раствором хлорамина, салфетка должна быть отжата, или двукратное протирание салфеткой, смоченной 3% раствором перекиси водорода с добавлением 0,5% моющего средства типа «Лотос», салфетка должна быть отжата).

При длительном контакте с косметическими средствами или эфирными маслами поверхность аппарата может портиться, поэтому сразу вытирайте испачканный участок чистой сухой тканью.

Защитное покрытие стирайте только вручную и нейтральными моющими средствами.

Кожаные элементы аппарата могут потерять внешний вид под воздействием высокой температуры, поэтому соблюдайте осторожность.

Существует вероятность, что кожаные элементы аппарата могут окрасить одежду пользователя, соблюдайте осторожность.

Во избежание выцветания поверхности внешних элементов аппарата, не используйте его под прямыми солнечными лучами.  
Храните оборудование в сухом помещении при комнатной температуре.

39

### 3. Проверка перед обращением в сервисный центр

#### Не включается ПДУ?

Вопрос: Правильно ли подключен кабель питания к электрической розетке?

Ответ: Пожалуйста, заново подключите к розетке кабель питания.

В: Включен ли выключатель на основном мате?

О: Переключите выключатель в положение Вкл. (ON).

#### Не работают внешние прожекторы?

В: Правильно ли подключены внешние прожекторы – (вибропрожектор и 3-сферный)?

О: Подсоедините заново внешние прожекторы.

#### Аппарат работает ненормально?

В: Внутренний прожектор не перемещается с помощью кнопок Вверх/Вниз?

О: Перемещать внутренний прожектор с помощью кнопок Вверх/Вниз можно только в Интенсивном / Полуавтоматическом / Ручном режимах.

В: Не работают некоторые кнопки на ПДУ?

О: Проверьте положение дополнительного мата. Если он выдвинут не до конца, некоторые кнопки на ПДУ не работают.

#### Отображаются ли на дисплее ПДУ сообщения с кодами ошибок?

В: Отображаются ли на дисплее ПДУ сообщения с кодами ошибок?

О: После проверки сообщения с кодом ошибки, обратитесь в сервисный центр. Никогда самостоятельно не разбирайте медицинский аппарат.

#### USB накопитель не распознается? В: Не

воспроизводится звук с USB накопителя?

О: Аппарату требуется некоторое время на распознавание USB (звуковых файлов). Убедитесь в правильности подключения USB накопителя и подождите немного.

### 4. Сообщения с кодами ошибок



#### Внимание!

Если во время работы аппарата на дисплее ПДУ появляется подобное сообщение, то обязательно запишите этот четырехзначный номер, затем обратитесь в сервисный центр.



Опасно!

Уведомите Ceragem и компетентную организацию (агентство) в случае получения травмы, несчастного случая (пожар, телесные повреждения и т.д.) при использовании продукта.



Внимание

Если на дисплее отображается сообщение с кодом ошибки, то запишите его и обратитесь в сервисный центр тел. 8-800-100-28-51.



## 5. Спецификация аппарата

|                                                                   |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Модель                                                            | CGM MB-1901                                                                                                                                                                                 |
| Наименование продукции                                            | Аппарат механотерапевтический с использованием длинноволнового инфракрасного излучения                                                                                                      |
| Название аппарата                                                 | MASTER V4                                                                                                                                                                                   |
| Номинальное напряжение                                            | AC 220-240V, 50/60Hz                                                                                                                                                                        |
| Потребляемая мощность                                             | 380 VA                                                                                                                                                                                      |
| Температура окружающей среды при использовании                    | 10°C ~ 40°C                                                                                                                                                                                 |
| Файловая система USB                                              | FAT, FAT32                                                                                                                                                                                  |
| Формат воспроизводимых файлов                                     | MP3, WAV                                                                                                                                                                                    |
| Способ хранения                                                   | При комнатной температуре                                                                                                                                                                   |
| Необходимый рост для функции сканирования параметров пользователя | 120 см ~ 186 см                                                                                                                                                                             |
| Размер                                                            | В разложенном виде: 700мм X 2,040мм X 450мм(±10мм),<br>В собранном виде: 700мм X 1,280мм X 450мм(±10мм)                                                                                     |
| Вес (включая вес коробки)                                         | 62 кг (±3 кг)<br>135 кг                                                                                                                                                                     |
| Максимальный вес пользователя                                     |                                                                                                                                                                                             |
| Назначение аппарата                                               | Оказывает терапевтическое воздействие на организм человека (помогает снять мышечное напряжение, облегчает мышечные и суставные боли, улучшает подвижность суставов и кровообращение и т.д.) |
| Производитель                                                     | Ceragem Co., LTD.                                                                                                                                                                           |

Программное обеспечение: наименование: MAIN PCB версия: - APP 000-03-061 - BOOT 000-01-011 дата: 23/06/12  
наименование: RMC PCB версия: - APP 000-03-069 - BOOT 000-01-010 дата: 22/11/24  
наименование: NB PCB версия: - APP 000-03-061 - BOOT 000-01-010 дата: 22/11/24  
Данный аппарат является модификацией изделия.  
\* Для улучшения качества аппарата производитель может изменить его дизайн, цвет и технические характеристики без предварительного уведомления потребителя.  
\* Аппарат предназначен для продажи на внутреннем рынке, поэтому при его вывозе из страны на него не будут распространяться условия технического обслуживания.  
\* Срок эксплуатации: 5 лет.  
\* Гарантийный срок эксплуатации: 2 года с даты продажи.  
\* Гарантийный срок хранения: 1 лет с даты изготовления.  
\* В «Магazine приложений» (App Store или Google Play) введите слово «Ceragem» и скачайте приложение, предоставленное компанией Ceragem (\*Данная опция доступна не во всех странах).  
\* Беспроводная связь может быть ограничена расстоянием (скоростью) между устройствами, помехами, а также другими беспроводными устройствами.  
\* Использование приложения может иметь ограничения в зависимости от модели смартфона и версии программного обеспечения.  
(Приложение разработано для смартфонов, но может некорректно работать на некоторых смартфонах и планшетах).

## 6. Гарантийный талон

### Гарантийный талон

\* Не полностью или неправильно заполненный Гарантийный талон считается недействительным.

|                   |             |                     |  |
|-------------------|-------------|---------------------|--|
| Название аппарата | MASTER V4   | Покупатель (Ф.И.О.) |  |
| Модель            | CGM-MB-1901 | Город               |  |
| Серийный номер    |             | Адрес               |  |
| Срок гарантии     | 2 года      |                     |  |
| Дата покупки      |             | Тел. покупателя     |  |
| Предоставление    |             | Тел. продавца       |  |

М.П.

### Бесплатное техническое обслуживание:

- предоставляется в случае поломки аппарата в течение двух лет после покупки и только при условии использования аппарата в соответствии с руководством. Бесплатное обслуживание не предоставляется в случае неисправностей по вине или халатности потребителя (например, если поломка или повреждение вызваны ремонтом, произведенным не специалистом компании, уполномоченным оказывать техническую поддержку, а также самовольной модернизацией аппарата, неправильным применением, механическими повреждениями и т.д.).  
Гарантийный срок может быть сокращен вдвое, если оборудование используется в коммерческих целях.

### Техническое обслуживание на платной основе предоставляется:

- в случае неправильной установки после переезда или перемещения аппарата на другое место;
- в случае если запрашивается техническое обслуживание не по причине фактической неисправности аппарата, а из-за предположения пользователя, что устройство работает неправильно по причине:
  - незначительного шума (посторонних звуков), вибрации, запахов, внешнего вида, индивидуальных ощущений и т.д.;
- в случаях поломки аппарата из-за халатности или по вине потребителя:
  - неисправность вследствие неправильной установки;
  - повреждение или поломка из-за неправильного применения аппарата;
  - неисправность из-за подключения к электрической сети с напряжением, не соответствующим параметрам аппарата;
  - выход из строя из-за неосторожного обращения с оборудованием (удары, падение и т.д.);
  - поломка аппарата из-за ремонта лицом, не являющимся сервис-мастером компании Ceragem;
  - поломка аппарата из-за несоблюдения мер предосторожности, приведенных в инструкции.
- в других случаях:

- в случае поломки аппарата из-за форс-мажорных обстоятельств (наводнение, пожар, землетрясение, удар молнии, война и т.д.);
- в случае замены следующих запчастей, изношенных в результате эксплуатации аппарата (гарантия не распространяется):
  - защитное покрытие, чехлы на внешние проекторы, кабели (внешних проекторов, пульта дистанционного управления, соединительный кабель между основным и дополнительным блоком, кабель питания), кожаные чехлы основного и дополнительного блоков, внутреннее защитное покрытие.
- \* При запросе технического обслуживания в случае, когда аппарат исправен, с клиента будет взиматься плата за обслуживание, поэтому сначала внимательно ознакомьтесь с инструкцией по применению аппарата.
- \* Данный гарантийный талон предоставляется только в стране приобретения аппарата, не выдается повторно и не подлежит замене, поэтому бережно храните его вместе с инструкцией по применению.

CERAGEM

CERAGEM Co., Ltd.

# ПАМЯТКА



## V. Руководство по техническому обслуживанию

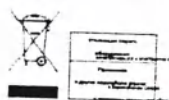
1. Объяснение маркировки,  
доставки и хранения
2. Прилагаемые документы

## 1. Пояснение к маркировке, доставке и месту хранения

### Классификация

Тип защиты от поражения электрическим током  
Степень защиты от поражения электрическим током  
Степень защиты от вредоносного вторжения воды  
В зависимости от режима работы

ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА II  
РАБОЧАЯ ЧАСТЬ ТИПА VF  
Обычная  
Непрерывная работа





## 2. Прилагаемые документы

### Декларация производителя – электромагнитная устойчивость

CGM MB-1901 предназначен для использования в электромагнитной среде согласно указаниям ниже. Покупатель или пользователь CGM MB-1901 должен убедиться, что он используется именно в такой среде.

| Тест на иммунитет                                                                                                     | МЭК 60601 тестовый уровень                                                                                                                                   | Уровень соответствия                                                                                                                                         | Электромагнитная среда – руководство                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                       | 8кВ Контакт<br>15кВ Воздух                                                                                                                                   | 8кВ Контакт<br>15кВ Воздух                                                                                                                                   | Полы должны быть деревянными, бетонными или из керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.                                                                                                                   |
| Электрический быстрый переходный процесс/импульс 61000-4-4                                                            | 2кВ для линий электропитания<br>1кВ для линий ввода/вывода МЭК                                                                                               | 1кВ для линий электропитания<br>1кВ для линий ввода/вывода                                                                                                   | Качество основного питания должно соответствовать типичному коммерческому или больничному окружению.                                                                                                                                                                                |
| Импульс МЭК 61000-4-5                                                                                                 | 1 кВ в дифференциальном режиме<br>2 кВ в обычном режиме                                                                                                      | 1 кВ в дифференциальном режиме<br>2 кВ в обычном режиме                                                                                                      | Качество основного питания должно соответствовать типичному коммерческому или больничному окружению.                                                                                                                                                                                |
| Частота электросети 3 А/м (50 или 60 Гц)<br>Магнитное поле МЭК 61000-4-8                                              |                                                                                                                                                              | 30 А/м                                                                                                                                                       | Магнитные поля промышленной частоты должны быть на уровне, характерном для обычного места в обычной коммерческой или больничной среде.                                                                                                                                              |
| Провалы напряжения, кратковременные прерывания и колебания напряжения на входных линиях электропитания МЭК 61000-4-11 | 0% Ut (100% падение Ut) на 0,5 цикла<br>0% Ut (100% падение Ut) на 5 циклов<br>70% Ut (падение 30% Ut) на 25 циклов<br>0% Ut (100% падение Ut) в течение 5 с | 0% Ut (100% падение Ut) на 0,5 цикла<br>0% Ut (100% падение Ut) на 5 циклов<br>70% Ut (падение 30% Ut) на 25 циклов<br>0% Ut (100% падение Ut) в течение 5 с | Качество основного питания должно соответствовать типичному коммерческому или больничному окружению. Если пользователю CGM MB-1901 требуется непрерывная работа при перебоих в электросети, рекомендуется питание CGM MB-1901 от источника бесперебойного питания или аккумулятора. |

Примечание: Ut — напряжение сети переменного тока до применения испытательного уровня.

## 2. Прилагаемые документы

CGM MB-1901 предназначен для использования в электромагнитной среде согласно указаниям ниже. Покупатель или пользователь CGM MB-1901 должен убедиться, что он используется именно в такой среде.

| Тест на иммунитет                       | МЭК 60601 тестовый уровень                            | Уровень соответствия                                  | Электромагнитная среда – руководство                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондуктивная радиочастота МЭК 61000-4-6 | 38 (среднеквадратичное значение) от 150 кГц до 80 МГц | 38 (среднеквадратичное значение) от 150 кГц до 80 МГц | Портативное и мобильное радиочастотное оборудование связи не должно использоваться ближе, чем рекомендуемое расстояние, рассчитанное по уравнению, применимому к частоте передатчика, к любой части CGM MB-1901, включая кабели. Рекомендуемое расстояние $d=[3,5/V] \sqrt{P}$                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Излучаемая радиочастота МЭК 61000-4-3   | 3 В/м от 80,0 МГц до 2,5 ГГц                          | 3 В/м от 80,0 МГц до 2,5 ГГц                          | Рекомендуемое расстояние $d=[3,5/E] \sqrt{P}$ от 80 МГц до 800 МГц<br>$d=[7/E] \sqrt{P}$ от 800 МГц до 2,5 ГГц<br>где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика, а d — рекомендуемое расстояние в метрах (м). Напряженность поля от стационарных РЧ-передатчиков, определенная с помощью электромагнитного обследования площадки, (а) должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне (b). Помехи могут возникать вблизи оборудования, помеченного следующим символом: |



Примечание 1) Ut — напряжение сети переменного тока до применения уровня. Примечание 2) При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.

Примечание 3) Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияют поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.

а Напряженность поля от стационарных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземных мобильных радиостанций, любительского радио, АМ- и FM-радиовещания и телевизионного вещания, не может быть теоретически точно предсказана. Для оценки электромагнитной обстановки из-за стационарных радиопередатчиков следует рассмотреть электромагнитное обследование участка. Если измеренная напряженность поля в месте, где используется ТО (тестируемое оборудование), превышает применимый уровень соответствия РЧ, указанный выше, следует наблюдать за ТО, чтобы убедиться в его нормальной работе. Если наблюдаются ненормальные характеристики, могут потребоваться дополнительные меры, такие как переориентация или перемещение ТО. b В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее  $[V/1] \text{ В/м}$ .

## 2. Прилагаемые документы

Рекомендуемые расстояния между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и CGM MB-1901.

CGM MB-1901 предназначен для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются излучаемые радиочастотные помехи. Пользователь CGM MB-1901 может помочь предотвратить электромагнитные помехи, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным радиочастотным оборудованием связи (передатчиками) и CGM MB-1901, как рекомендовано ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования связи.

| Номинальная<br>максимальная выходная<br>мощность (Вт) передатчика | Расстояние (м) для разделения, в зависимости от частоты передатчика |                      |                       |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
|                                                                   | от 150 кГц до 80 МГц                                                | от 80 МГц до 800 МГц | от 800 МГц до 2,7 ГГц |
| 0.01                                                              | 0.12                                                                | 0.04                 | 0.07                  |
| 0.1                                                               | 0.37                                                                | 0.11                 | 0.22                  |
| 1                                                                 | 1.17                                                                | 0.35                 | 0.70                  |
| 10                                                                | 3.70                                                                | 1.11                 | 2.21                  |
| 100                                                               | 11.70                                                               | 3.50                 | 7.00                  |

Для передатчиков с максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендуемое расстояние (d) в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с производителем передатчика.

Примечание 1: На частотах 80 МГц и 800 МГц применяется расстояние разнеса для диапазона более высоких частот.

Примечание 2: Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.

### Уровень иммунитета и соответствия

| Тест на иммунитет                       | МЭК 60601 тестовый уровень         | Реальный уровень иммунитета        | Уровень соответствия               |
|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Кондуктивная радиочастота МЭК 61000-4-6 | 3В среднекв., от 150 кГц до 80 МГц | 3В среднекв., от 150 кГц до 80 МГц | 3В среднекв., от 150 кГц до 80 МГц |
| Излучаемая радиочастота МЭК 61000-4-3   | 3 В/м, от 80 МГц до 2,5 ГГц        |                                    | 3 В/м, от 80 МГц до 2,7 ГГц        |

## 2. Прилагаемые документы

### Декларация производителя - электромагнитная устойчивость

CGM MB-1901 предназначен для использования в электромагнитной среде согласно указаниям ниже. Покупатель или пользователь CGM MB-1901 должен убедиться, что он используется именно в такой среде.

| Тест на иммунитет                       | МЭК 60601 тестовый уровень         | Уровень соответствия               | Электромагнитная среда — руководство                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондуктивная радиочастота МЭК 61000-4-6 | 3В среднекв., от 150 кГц до 80 МГц | 3В среднекв., от 150 кГц до 80 МГц | CGM MB-1901 с...<br>в экранированном месте с минимальной эффективностью экранирования РЧ как для каждого кабеля, входящего в экранированное место с минимальной эффективностью экранирования РЧ, и для каждого кабеля, входящего в экранированное место.           |
| Излучаемая радиочастота МЭК 61000-4-3   | 3 В/м, от 80 МГц до 2,5 ГГц        | 3 В/м, от 80 МГц до 2,5 ГГц        | Напряженность поля от стационарных РЧ-передатчиков за пределами экранированного помещения, определенная в результате электромагнитного обследования участка, должна быть менее 10 В/м. Помехи могут возникать вблизи оборудования, помеченного следующим символом: |



Примечание 1) Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного излучения влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.

Примечание 2) Важно, чтобы фактическая эффективность экранирования и ослабление фильтра в экранированном месте были проверены, чтобы убедиться, что они соответствуют минимальным техническим требованиям.

а Напряженность поля от стационарных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземных мобильных радиостанций, любительского радио, AM- и FM-радиовещания и телевизионного вещания, не может быть теоретически точно предсказана. Для оценки электромагнитной обстановки из-за стационарных радиопередатчиков следует рассмотреть электромагнитное обследование участка. Если измеренная напряженность поля в месте, где используется ТО, превышает применимый уровень соответствия РЧ, указанный выше, следует наблюдать за ТО, чтобы убедиться в его нормальной работе. Если наблюдаются ненормальные характеристики, могут потребоваться дополнительные меры, такие как переориентация или перемещение ТО. b В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее [V 1] В/м.

69

Медицинское изделие соответствует технической документации производителя, национальным стандартам Российской Федерации на продукцию, а также международным стандартам:

- ГОСТ Р ИСО 15223-1-2023 Изделия медицинские. Символы, применяемые для передачи информации, предоставляемой изготовителем. Часть 1. Основные требования.
- ГОСТ Р 50444-2020 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания.
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.
- ГОСТ IEC 62304-2022 Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.
- ГОСТ Р МЭК 62366-1-2023 Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
- ГОСТ ISO 10993-1-2021 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования.
- ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными.
- ГОСТ ISO 10993-5-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro.
- ГОСТ ISO 10993-10-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования сенсibilизирующего действия.
- ГОСТ ISO 10993-12-2023 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Отбор и подготовка образцов для проведения исследований.
- ГОСТ 31214-2016 Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стерильность и пирогенность.
- ГОСТ Р 52770-2023 Изделия медицинские. Система оценки биологического действия. Общие требования безопасности.
- ГОСТ ISO 13485-2017 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования.
- ГОСТ ISO 14971-2021 Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям.



Г. Сеул, Чунг-гу,  
Мугё-ро 20, 4-й  
этаж, каб. 406 (Мугё-  
донг, Детский фонд)  
[Форма № 41]

НОТАРИУС

**Юридическая фирма  
Дело и Успех**

Тел: 02-752-7301

Факс: 02-752-7300

Подтверждаю, что текст перевода соответствует тексту оригинального документа.  
31 октября 2024 года

Подпись (подпись, личная печать)

Регистрационный номер: 2024 – 15919

**Нотариальное заверение**

Чен Андрей лично в присутствии нотариуса подтвердил, что текст перевода соответствует тексту оригинального документа, и поставил свою подпись.  
Нотариально заверено в офисе фирмы 31 октября 2024 года.

**Юридическая и нотариальная фирма Дело и Успех**

Относится к **Прокуратуре центрального округа г. Сеула**

**Адрес офиса:**

**Республика Корея, г. Сеул, Чунг-гу, Мугё-ро 20, 4-й этаж, каб. 406 (Мугё-донг, Детский фонд)**

Подпись нотариуса **Ким Донг А** (подпись, печать)

Данная контора уполномочена Министром Юстиции Республики Корея действовать в качестве Публичной нотариальной конторы с 7 февраля 2020 года, номер лицензии 63.

Перевод с корейского и английского языков на русский язык выполнил переводчик Огай Вероника Платоновна



переводчик

*Огай Вероника Платоновна*

Российская Федерация

Город Видное Московской области

Пятнадцатое ноября две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Тимохина Наталья Валерьевна, нотариус Видновского нотариального округа Московской области, свидетельствую подлинность подписи переводчика Огай Вероники Платоновны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 50/686-н/50-2024-8-948.

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



Прочита, правильно и  
скреплено печатью. 64  
(на 15-м 11-м 11-м 11-м)  
Нотариус



**Российская Федерация**

**Город Видное Московской области**

**Пятнадцатое ноября две тысячи двадцать четвёртого года**

Я, Тимохина Наталья Валерьевна, нотариус Видновского нотариального округа Московской области, свидетельствую верность копии с представленного мне документа. Страницы 1-34 представленного документа являются копией.

Зарегистрировано в реестре: № 50/686-н/50-2024-8-949.

Уплачено за совершение нотариального действия: 6500 руб./00 коп.



Прошито, пронумеровано и  
скреплено печатью «65»  
(листов)  
Нотариус: Наталья Валерьевна Тимохина